

# Literature and Literary Criticism

Winter 2011

United States	2
Southwestern Writers Collection	15
Michener Fiction Series	17
Latin America	18
Literary Modernism Series	30
Europe	32
Middle East	35
Classical/Ancient Near East	40
Oratory of Classical Greece	43
Of General Interest	45
Order Form	49

University of Texas Press  
P.O. Box 7819  
Austin, TX 78713-7819



April 2011

**Of Space and Mind***Cognitive Mappings of Contemporary Chicano/a Fiction*

By Patrick L. Hamilton

Chicano/a fiction is often understood as a literature of resistance to the dominant U.S. Anglo culture and society. But reducing this rich literary production to a single, binary opposition distorts it in fundamental ways. It conflates literature with life, potentially substituting a literature of protest for social activism that could provoke real changes in society. And it overlooks the complex range of responses to Anglo society that actually animates Chicano/a fiction.

In this paradigm-shifting book, Patrick L. Hamilton analyzes works by Rudolfo Anaya, Ana Castillo, Denise Chávez, Rolando Hinojosa, Arturo Islas, John Rechy, Alfredo Véa, and Helena María Viamontes to expand our understandings of the cultural interactions within the United States that are communicated by Chicano/a fiction. He argues that the narrative ethics of “resistance” within the Chicano/a canon is actually complemented by ethics of “persistence” and “transformation” that imagine cultural differences within the United States as participatory and irreducible to simple oppositions. To demonstrate these alternative ethics, Hamilton adapts the methodology of cognitive mapping; that is, he treats the chosen fictional texts as mental maps that are constructed around and communicative of the narrative’s ethics. As he reads these cognitive maps, which envision Chicano/a culture as being part of U.S. society rather than as “resistant” and separate, Hamilton asserts that the authors’ conception of cultural difference speaks more usefully to current sociopolitical debates, such as those about gay marriage and immigration reform, than does the traditional “resistant” paradigm.

PATRICK L. HAMILTON is Assistant Professor of English at Misericordia University.

**Cognitive Approaches to Literature and Culture Series**

Frederick Luis Aldama, Arturo J. Aldama, and Patrick Colm Hogan, Editors

2011, 234 pp.

ISBN 978-0-292-72363-4, \$55.00

[www.utexas.edu/utpress/books/hamofs.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hamofs.html)

July 2011

**Hispanic Immigrant Literature***El Sueño del Retorno*

By Nicolás Kanellos

Immigration has been one of the basic realities of life for Latino communities in the United States since the nineteenth century. It is one of the most important themes in Hispanic literature, and it has given rise to a specific type of literature while also defining what it means to be Hispanic in the United States. Immigrant literature uses predominantly the language of the homeland; it serves a population united by that language, irrespective of national origin; and it solidifies and furthers national identity. The literature of immigration reflects the reasons for emigrating, records—both orally and in writing—the trials and tribulations of immigration, and facilitates adjustment to the new society while maintaining links with the old society.

Based on an archive assembled over the past two decades by author Nicolás Kanellos’s Recovering the U. S. Hispanic Literary Heritage project, this comprehensive study is one of the first to define this body of work. Written and recorded by people from Mexico, Cuba, Puerto Rico, the Caribbean, and Central and South America, the texts presented here reflect the dualities that have characterized the Hispanic immigrant experience in the United States since the mid-nineteenth century, set always against a longing for homeland.

NICOLÁS KANELLOS is the Director of Arte Público Press and Brown Foundation Professor of Hispanic Studies at the University of Houston. He is the author or editor of more than thirty books, including *A History of Hispanic Theatre in the United States: Origins to 1940*.

**Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture**

2011, 218 pp.

ISBN 978-0-292-72640-6, \$55.00

[www.utexas.edu/utpress/books/kanhil.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/kanhil.html)**“Shakin’ Up” Race and Gender***Intercultural Connections in Puerto Rican, African American, and Chicano Narratives and Culture (1965–1995)*

By Marta E. Sánchez

In “*Shakin’ Up*” *Race and Gender*, Marta E.

Sánchez creates an intercultural frame to study the historical and cultural connections among Puerto Ricans, African Americans, and Chicanos/as since the 1960s. Her frame opens up the black/white binary that dominated the 1960s and 1970s. It reveals the hidden yet real ties that connected ethnics of color and “white” ethnics in a shared intercultural history. Intercultural contact—encounters between peoples of distinct ethnic groups—is the theme of this book.

**Chicana Matters Series**

Deena J. González and Antonia Castañeda, editors

2005, 220 pp., 3 line drawings

ISBN 978-0-292-70965-2, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/sansha.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/sansha.html)

April 2011

**Bridging***How Gloria Anzaldúa’s Life and Work Transformed Our Own*

Edited by AnaLouise Keating and Gloria González-López

The inspirational writings of cultural theorist and social justice activist Gloria Anzaldúa have empowered generations of women and men throughout the world. Charting the multiplicity of Anzaldúa’s impact within and beyond academic disciplines, community trenches, and international borders, *Bridging* presents more than thirty reflections on her work and her life, examining vibrant facets in surprising new ways and inviting readers to engage with these intimate, heartfelt contributions.

*Bridging* is divided into five sections: The New Mestizas: “transitions and transformations”; Exposing the Wounds: “You gave me permission to fly in the dark”; Border Crossings: Inner Struggles, Outer Change; Bridging Theories: Intellectual Activism with/in Borders; and “Todas somos nos/otras”: Toward a “politics of openness.” Contributors, who include Norma Elia Cantú, Elisa Facio, Shelley Fisher Fishkin, Aída Hurtado, Andrea Lunsford, Denise Segura, Gloria Steinem, and Mohammad Tamdgidi, represent a broad range of generations, professions, academic disciplines, and national backgrounds. Critically engaging with Anzaldúa’s theories and building on her work, they use virtual diaries, transformational theory, poetry, empirical research, autobiographical narrative, and other genres to creatively explore and boldly enact future directions for Anzaldúan studies.

A book whose form and content reflect Anzaldúa’s diverse audience, *Bridging* perpetuates Anzaldúa’s spirit through groundbreaking praxis and visionary insights into culture, gender, sexuality, religion, aesthetics, and politics. This is a collection whose span is as broad and dazzling as Anzaldúa herself.

ANALOUISE KEATING, Professor of Women’s Studies at Texas Woman’s University, is an influential scholar in the development of Anzaldúan studies.

GLORIA GONZÁLEZ-LÓPEZ is Associate Professor of Sociology, Faculty Associate at the Center for Mexican American Studies, and affiliated with the Center for Women’s and Gender Studies and the Teresa Lozano Long Institute of Latin American Studies at the University of Texas at Austin.

2011, 282 pp., 6 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-72555-3, \$55.00

[www.utexas.edu/utpress/books/keabri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/keabri.html)

**Reading Chican@ Like a Queer***The De-Mastery of Desire*

By Sandra K. Soto

A race-based oppositional paradigm has informed Chicano studies since its emergence. In this work, Sandra K. Soto replaces that paradigm with a less didactic, more flexible framework geared for a queer analysis of the discursive relationship between racialization and sexuality. Through rereadings of a diverse range of widely discussed writers — from Américo Paredes to Cherríe Moraga — Soto demonstrates that representations of racialization actually depend on the sexual and that a racialized sexuality is a heretofore unrecognized organizing principle of Chican@ literature, even in the most unlikely texts. Soto gives us a broader and deeper engagement with Chican@ representations of racialization, desire, and both inter- and intracultural social relations.

While several scholars have begun to take sexuality seriously by invoking the rich terrain of contemporary Chicana feminist literature for its portrayal of culturally specific and historically laden gender and sexual frameworks, as well as for its imaginative transgressions against them, this is the first study to theorize racialized sexuality as pervasive to and enabling of the canon of Chican@ literature. Exemplifying the broad usefulness of queer theory by extending its critical tools and anti-heteronormative insights to racialization, Soto stages a crucial intervention amid a certain loss of optimism that circulates both as a fear that queer theory was a fad whose time has passed, and that queer theory is incapable of offering an incisive, politically grounded analysis in and of the current historical moment.

**CMAS History, Culture, & Society Series****Center for Mexican American Studies,****University of Texas at Austin**

2010, 183 pp.

ISBN 978-0-292-72174-6, \$55.00

[www.utexas.edu/utpress/books/sotrea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/sotrea.html)**The Wounded Heart***Writing on Cherríe Moraga*

By Yvonne Yarbro-Bejarano

In her work as poet, essayist, editor, dramatist, and public intellectual, Chicana lesbian writer Cherríe Moraga has been extremely influential in current debates on culture and identity as an ongoing, open-ended process. Analyzing the “in-between” spaces in Moraga’s writing where race, gender, class, and sexuality intermingle, this first book-length study of Moraga’s work focuses on her writing of the body and related material practices of sex, desire, and pleasure.

**Chicana Matters Series****Deena J. González and Antonia Castañeda, editors**

2001, 217 pp.

ISBN 978-0-292-79608-9, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/yarwou.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/yarwou.html)

April 2011

**Engaged Resistance***American Indian Art, Literature, and Film from Alcatraz to the NMAI*

By Dean Rader

From Sherman Alexie’s films to the poetry and fiction of Louise Erdrich and Leslie Marmon Silko to the paintings of Jaune Quick-To-See Smith and the sculpture of Edgar Heap of Birds, Native American movies, literature, and art have become increasingly influential, garnering critical praise and enjoying mainstream popularity. Recognizing that the time has come for a critical assessment of this exceptional artistic output and its significance to American Indian and American issues, Dean Rader offers the first interdisciplinary examination of how American Indian artists, filmmakers, and writers tell their own stories.

Beginning with rarely seen photographs, documents, and paintings from the Alcatraz Occupation in 1969 and closing with an innovative reading of the National Museum of the American Indian, Rader initiates a conversation about how Native Americans have turned to artistic expression as a means of articulating cultural sovereignty, autonomy, and survival. Focusing on figures such as author/director Sherman Alexie (*Flight, Face, and Smoke Signals*), artist Jaune Quick-To-See Smith, director Chris Eyre (*Skins*), author Louise Erdrich (*Jacklight, The Last Report on the Miracles at Little No Horse*), sculptor Edgar Heap of Birds, novelist Leslie Marmon Silko, sculptor Allen Houser, filmmaker and actress Valerie Red Horse, and other writers including Joy Harjo, LeAnne Howe, and David Treuer, Rader shows how these artists use aesthetic expression as a means of both engagement with and resistance to the dominant U.S. culture. Raising a constellation of new questions about Native cultural production, Rader greatly increases our understanding of what aesthetic modes of resistance can accomplish that legal or political actions cannot, as well as and why Native peoples are turning to creative forms of resistance to assert deeply held ethical values.

DEAN RADER is Professor of English at the University of San Francisco. He is the coauthor (with Jonathan Silverman) of *The World is a Text: Writing, Reading, and Thinking about Visual Culture* and (with Janice Gould) *Speak to Me Words: Essays on Contemporary American Indian Poetry*. His book of poems, *Works & Days*, won the 2010 T. S. Eliot Poetry Prize.

**The William and Bettye Nowlin Series in Art, History, and Culture of the Western Hemisphere**

2011, 304 pp., 109 color and b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-72399-3, \$60.00

ISBN 978-0-292-72696-3, \$27.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/radeng.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/radeng.html)**Experiments in a Jazz Aesthetic***Art, Activism, Academia, and the Austin Project*

Edited by Omi Osun Joni L. Jones, Lisa L. Moore, and Sharon Bridgforth

In Austin, Texas, in 2002, a group of artists, activists, and academics led by performance studies scholar Omi Osun Joni L. Jones formed the Austin Project (tAP), which meets annually in order to provide a space for women of color and their allies to build relationships based on trust, creativity, and commitment to social justice by working together to write and perform work in the jazz aesthetic.

Inspired by this experience, this book is both an anthology of new writing and a sourcebook for those who would like to use creative writing and performance to energize their artistic, scholarly, and activist practices. Theoretical and historical essays by Omi Osun Joni L. Jones describe and define the African American tradition of art-making known as the jazz aesthetic, and explain how her own work in this tradition inspired her to start tAP.

Key artists in the tradition, from Bessie Award-winning choreographer Laurie Carlos and writer/performer Robbie McCauley to playwrights Daniel Alexander Jones and Carl Hancock Rux, worked with the women of tAP as mentors and teachers. This book brings together never-before-published, must-read materials by these nationally known artists and the transformative writing of tAP participants. A handbook for workshop leaders by Lambda Literary Award-winning writer Sharon Bridgforth, tAP’s inaugural anchor artist, offers readers the tools for starting similar projects in their own communities. A full-length script of the 2005 tAP performance is an original documentation of the collaborative, breath-based, body work of the jazz aesthetic in theatre, and provides both a script for use by theatre artists and an invaluable documentation of a major transformative movement in contemporary performance.

**Louann Atkins Temple Series in Women and Culture**

2010, 316 pp., 1 b&amp;w photo, 1 line drawing

ISBN 978-0-292-72204-0, \$60.00

ISBN 978-0-292-72287-3, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/jonex.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/jonex.html)**Migrant Song***Politics and Process in Contemporary Chicano Literature*

By Teresa McKenna

Migration and continuity have shaped both the Chicano people and their oral and written literature. In this pathfinding study of Chicano literature, Teresa McKenna specifically explores how these works arise out of social, political, and psychological conflict and how the development of Chicano literature is inextricably embedded in this fact.

1996, 170 pp.

ISBN 978-0-292-75188-0, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/mckmig.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/mckmig.html)

New

**Trillin on Texas**

By Calvin Trillin

"Yes, I do have a Texas connection, but, as we say in the Midwest, where I grew up, not so's you'd know it." So Calvin Trillin introduces this collection of articles and poems about a place that turns up surprisingly often when he's ostensibly writing about something else. Whether reporting on the American scene for the *New Yorker*, penning comic verse and political commentary for the *Nation*, or writing his memoirs, Trillin has bumped into Texas again and again. He insists that "this has not been by design . . . there has simply been a lot going on in Texas." Astute readers will note, however, that Trillin's family immigrated to the United States through the port of Galveston, and, after reading this book, many will believe that the Lone Star State has somehow imprinted itself in the family's imagination.

*Trillin on Texas* gathers some of Trillin's best writing on subjects near to his heart—politics, true crime, food, and rare books, among them—which also have a Texas connection. Indulging his penchant for making "snide and underhanded jokes about respectable public officials," he offers his signature sardonic take on the Bush dynasty and their tendency toward fractured syntax; a faux, but quite believable, LBJ speech; and wry portraits of assorted Texas county judges, small town sheriffs, and Houston immigration lawyers. Trillin takes us on a mouthwatering pilgrimage to the barbecue joint that *Texas Monthly* proclaimed the best in Texas and describes scouting for books with Larry McMurtry—who rejects all of his "sleepers." He tells the stories of two teenagers who dug up half a million dollars in an ice chest on a South Texas ranch and of rare book dealer Johnny Jenkins, who was found floating in the Colorado River with a bullet wound in the back of his head. And he recounts how redneck movie reviewer "Joe Bob Briggs" fueled a war between Dallas's daily newspapers and pays tribute to two courageous Texas women who spoke truth to power—Molly Ivins and Sissy Farenthold.

Sure to entertain Texans and other folks alike, *Trillin on Texas* proves once again that Calvin Trillin is one of America's shrewdest observers and wittiest writers.

CALVIN TRILLIN has been a staff writer for the *New Yorker* since 1963. Since 1990, he has also been the *Nation's* "deadline poet." He is the author of twenty-seven books.

**Bridwell Texas History Series**

2011, 168 pp.

ISBN 978-0-292-72650-5, \$22.00

[www.utexas.edu/utpress/books/tritri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/tritri.html)**Leon Uris***Life of a Best Seller*

By Ira Nadel

As the best-selling author of *Exodus*, *Mila 18*, *QB VII*, and *Trinity*, Leon Uris blazed a path to celebrity with books that readers could not put down. Uris's thirteen novels sold millions of copies, spent months on the best-seller lists, appeared in fifty languages, and have been adapted into equally popular movies and TV miniseries. Few other writers equaled Uris's fame in the mid-twentieth century. His success fueled the rise of mass-market paperbacks, movie tie-ins, and celebrity author tours. Beloved by the public, Uris was, not surprisingly, dismissed by literary critics. Until now, his own life and work—as full of drama as his fiction—have never been the subject of a book.

In *Leon Uris: Life of a Best Seller*, Ira Nadel traces Uris from his disruptive youth to his life-changing experiences as a marine in World War II. These experiences, coupled with Uris's embrace of his Judaism and desire to write, led to his unprecedented success and the lavish excesses of a career as a best-selling author. Nadel reveals that Uris lived the adventures he described, including his war experiences in the Pacific (*Battle Cry*), life-threatening travels in Israel (*Exodus*), visit to Communist Poland (*Mila 18*), libel trial in Britain (*QB VII*), and dangerous sojourn in fractious Northern Ireland and the Irish Republic (*Trinity*). Nadel also demonstrates that Uris's talent for writing action-packed, yet thoroughly researched, novels meshed perfectly with the public's desire to revisit and understand the tumultuous events of recent history. This made him far more popular (and wealthy) than more literary authors, while paving the way for writers such as Irving Wallace and Tom Clancy.

**Jewish History, Life, and Culture****Michael Neiditch, series editor**

2010, 376 pp., 31 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-70935-5, \$27.95

[www.utexas.edu/utpress/books/nadleo.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/nadleo.html)**The Collected Poems and Selected Prose**

By Stanley Burnshaw

Foreword by Thomas F. Staley

Stanley Burnshaw began to publish poems in the 1920s and founded his own verse journal in 1925. The present volume—the definitive Burnshaw collection—offers all the poems he wishes to preserve and a full representation of his prose, including *My Friend, My Father* in its entirety. *The Collected Poems and Selected Prose* is vital reading for anyone wishing to be fully acquainted with the man whom Karl Shapiro called "one of the best-respected men of letters of our time."

**HRHC Imprint Series****Thomas Staley, series editor**

2002, 503 pp., 7 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70909-6, \$50.00

[www.utexas.edu/utpress/books/burcol.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/burcol.html)**Red, Black, and Jew***New Frontiers in Hebrew Literature*

By Stephen Katz

Between 1890 and 1924, more than two million Jewish immigrants landed on America's shores. The story of their integration into American society, as they traversed the difficult path between assimilation and retention of a unique cultural identity, is recorded in many works by American Hebrew writers. *Red, Black, and Jew* illuminates a unique and often overlooked aspect of these literary achievements, charting the ways in which the Native American and African American creative cultures served as a model for works produced within the minority Jewish community.

Exploring the paradox of Hebrew literature in the United States, in which separateness, and engagement and acculturation, are equally strong impulses, Stephen Katz presents voluminous examples of a process that could ultimately be considered Americanization. Key components of this process, Katz argues, were poems and works of prose fiction written in a way that evoked Native American forms or African American folk songs and hymns. Such Hebrew writings presented America as a unified society that could assimilate all foreign cultures. At no other time in the history of Jews in diaspora have Hebrew writers considered the fate of other minorities to such a degree. Katz also explores the impact of the creation of the state of Israel on this process, a transformation that led to ambivalence in American Hebrew literature as writers were given a choice between two worlds.

Reexamining long-neglected writers across a wide spectrum, *Red, Black, and Jew* celebrates an important chapter in the history of Hebrew belles lettres.

**Jewish History, Life, and Culture****Michael Neiditch, series editor**

2009, 328 pp.

ISBN 978-0-292-72356-6, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/katred.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/katred.html)**A Texas-Mexican Cancionero***Folksongs of the Lower Border*

By Américo Paredes

Foreword by Manuel Peña

"...Paredes writes with both the first-hand authority of a cultural insider and an experienced scholar's care for documentation. His clear, direct and personal style makes the book the most widely useful textbook on a regional Mexican musical tradition since his earlier work, *WITH HIS PISTOL IN HIS HAND: A BORDER BALLAD AND ITS HERO*." —*Ethnomusicology*

1995, 226 pp., 18 halftones, 1 map, 66 figures

ISBN 978-0-292-76558-0, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/partep.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/partep.html)

## The Literatures of the U.S.— Mexican War

*Narrative, Time, and Identity*

By Jaime Javier Rodríguez

The literary archive of the U.S.-Mexican War (1846–1848) opens to view the conflicts and relationships across one of the most contested borders in the Americas. Most studies of this literature focus on the war's nineteenth-century moment of national expansion. In *The Literatures of the U.S.-Mexican War*, Jaime Javier Rodríguez brings the discussion forward to our own moment by charting a new path into the legacies of a military conflict embedded in the cultural cores of both nations.

Rodríguez's groundbreaking study moves beyond the terms of Manifest Destiny to ask a fundamental question: How do the war's literary expressions shape contemporary tensions and exchanges among Anglo Americans, Mexicans, and Mexican Americans. By probing the war's traumas, anxieties, and consequences with a fresh attention to narrative, Rodríguez shows us the relevance of the U.S.-Mexican War to our own era of demographic and cultural change. Reading across dime novels, frontline battle accounts, Mexican American writings and a wide range of other popular discourse about the war, Rodríguez reveals how historical awareness itself lies at the center of contemporary cultural fears of a Mexican "invasion," and how the displacements caused by the war set key terms for the ways Mexican Americans in subsequent generations would come to understand their own identities. Further, this is also the first major comparative study that analyzes key Mexican war texts and their impact on Mexico's national identity.

2010, 320 pp., 15 b&w photos  
ISBN 978-0-292-72245-3, \$65.00

[www.utexas.edu/utpress/books/rodlit.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rodlit.html)

## Culture of Empire

*American Writers, Mexico, and Mexican Immigrants, 1880–1930*

By Gilbert G. González

*Providing a fresh interpretive analysis... Gilbert Gonzalez argues convincingly that the study of Mexican immigration to the United States, and the development of the Chicano community, demands an understanding of the consequences of America's economic domination of Mexico, which followed the U.S. Civil War.*

— *Southwestern Historical Quarterly*

2003, 265 pp., 20 b&w photos  
ISBN 978-0-292-70207-3, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/goncul.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/goncul.html)

## Border Renaissance

*The Texas Centennial and the Emergence of Mexican American Literature*

By John Morán González

The Texas Centennial of 1936, commemorated by statewide celebrations of independence from Mexico, proved to be a powerful catalyst for the formation of a distinctly Mexican American identity. Confronted by a media frenzy that vilified "Meskins" as the antithesis of Texan liberty, Mexican Americans created literary responses that critiqued these racialized representations while forging a new bilingual, bicultural community within the United States. The development of a modern Tejana identity, controversies surrounding bicultural nationalism, and other conflictual aspects of the transformation from mexicano to Mexican American are explored in this study. Capturing this fascinating aesthetic and political rebirth, *Border Renaissance* presents innovative readings of important novels by María Elena Zamora O'Shea, Américo Paredes, and Jovita González. In addition, the previously overlooked literary texts by members of the League of United Latin American Citizens (LULAC) are given their first detailed consideration in this compelling work of intellectual and literary history.

Drawing on extensive archival research in the English and Spanish languages, John Morán González revisits the 1930s as a crucial decade for the vibrant Mexican American reclamation of Texas history. *Border Renaissance* pays tribute to this vital turning point in the Mexican American struggle for civil rights.

**CMAS History, Culture, & Society Series**

2009, 288 pp., 10 b&w photos  
ISBN 978-0-292-72579-9, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/gonbor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gonbor.html)

## Gente Decente

*A Borderlands Response to the Rhetoric of Dominance*

By Leticia Magda Garza-Falcón

Historian Walter Prescott Webb's vision of fearless, white, Anglo male settlers and lawmen bringing civilization to an American Southwest plagued with "savage" Indians and Mexicans has effectively silenced the counter-narratives that Mexican American writers and historians were concurrently producing to claim their standing as "gente decente," people of worth. These counter-narratives form the subject of Leticia M. Garza-Falcón's study. She explores how prominent writers of Mexican descent have used literature to respond to the dominant history of the United States, which offered retrospective justification for expansionist policies in the Southwest and South Texas.

1998, 327 pp., 15 b&w photos  
ISBN 978-0-292-72807-3, \$30.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/gargen.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gargen.html)

## Forgetting the Alamo, Or, Blood Memory

*A Novel*

By Emma Pérez

*"Filled with lush beauty, harshness, and horrifying brutality, this is one of those books in which you just know what's going to happen at the end—but you're wrong."* — *The Gay & Lesbian Review*

This literary adventure takes place in nineteenth-century Texas and follows the story of a Tejana lesbian cowgirl after the fall of the Alamo. Micaela Campos, the central character, witnesses the violence against Mexicans, African Americans, and indigenous peoples after the infamous battles of the Alamo and of San Jacinto, both in 1836. Resisting an easy opposition between good versus evil and brown versus white characters, the novel also features Micaela's Mexican-Anglo cousin who assists and hinders her progress. Micaela's travels give us a new portrayal of the American West, populated by people of mixed races who are vexed by the collision of cultures and politics. Ultimately, Micaela's journey and her romance with a black/American Indian woman teach her that there are no easy solutions to the injustices that birthed the Texas Republic.

This novel is an intervention in queer history and fiction with its love story between two women of color in mid-nineteenth-century Texas. Pérez also shows how a colonial past still haunts our nation's imagination. The battles of the Alamo and San Jacinto offered freedom and liberty to Texans, but what is often erased from the story is that common people who were Mexican, Indian, and Black did not necessarily benefit from the influx of so many Anglo immigrants to Texas.

**Chicana Matters Series, Antonio Casteñeda and Deena J. González series editors**

2009, 198 pp., 1 map  
ISBN 978-0-292-72128-9, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/perfor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/perfor.html)

## With Her Machete in Her Hand

*Reading Chicana Lesbians*

By Catriona Rueda Esquibel

With the 1981 publication of the groundbreaking anthology *This Bridge Called My Back: Writings by Radical Women of Color*, Cherríe Moraga and Gloria Anzaldúa ushered in an era of Chicana lesbian writing. But while these two writers have achieved iconic status, observers of the Chicana/o experience have slow to perceive the existence of a whole community—lesbian and straight, male as well as female—who write about the Chicana lesbian experience. To create a first full map of that community, this book explores a wide range of plays, novels, and short stories by Chicana/o authors that depict lesbian characters or lesbian desire.

**Chicana Matters Series**

**Deena J. González and Antonia Castañeda, editors**  
2006, 263 pp., 4 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-71275-1, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/esqwit.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/esqwit.html)

## Golondrina, why did you leave me?

A Novel

By Bárbara Renaud González

The golondrina is a small and undistinguished swallow. But in Spanish, the word has evoked a thousand poems and songs dedicated to the migrant's departure and hoped-for return. As such, the migrant becomes like the swallow, a dream-seeker whose real home is nowhere, everywhere, and especially in the heart of the person left behind.

The swallow in this story is Amada García, a young Mexican woman in a brutal marriage, who makes a heart-wrenching decision—to leave her young daughter behind in Mexico as she escapes to el Norte searching for love, which she believes must reside in the country of freedom. However, she falls in love with the man who brings her to the Texas border, and the memories of those three passionate days forever sustain and define her journey in Texas. She meets and marries Lázaro Mistral, who is on his own journey—to reclaim the land his family lost after the U.S.-Mexican War. Their opposing narratives about love and war become the legacy of their first-born daughter, Lucero, who must reconcile their stories into her struggle to find “home,” as her mother, Amada, finally discovers the country where love beats its infinite wings.

Bárbara Renaud González, a native-born Tejana and acclaimed journalist, has written a lyrical story of land, love, and loss, bringing us the first novel of a working-class Tejano family set in the cruelest beauty of the Texas panhandle. Her story exposes the brutality, tragedy, and hope of her homeland and helps to fill a dearth of scholarly and literary works on Mexican and Mexican American women in post-World War II Texas.

**Chicana Matters Series**

Deena J. González and Antonia Castañeda, series editors

2009, 176 pp.

ISBN 978-0-292-71958-3, \$24.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/rengol.html

## “With His Pistol In His Hand”

A Border Ballad and Its Hero

By Américo Paredes

“To see why Gregorio became a folk hero, one only has to remember that in practice there was one law for Anglo-Texans, another for Texas Mexicans. The chase, capture, and imprisonment of Cortez are high drama. . . . This is an extraordinary book.”

—*Tennessee Folklore Society Bulletin*

1958, 275 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70128-1, \$18.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/parpis.html

## La Pinta

Chicana/o Prisoner Literature, Culture, and Politics

By B. V. Olguín

In this groundbreaking study based on archival research about Chicana and Chicano prisoners—known as Pintas and Pintos—as well as fresh interpretations of works by renowned Pinta and Pinto authors and activists, B. V. Olguín provides crucial insights into the central roles that incarceration and the incarcerated have played in the evolution of Chicana/o history, cultural paradigms, and oppositional political praxis.

This is the first text on prisoners in general, and Chicana/o and Latina/o prisoners in particular, that provides a range of case studies from the nineteenth century to the present. Olguín places multiple approaches in dialogue through the pairing of representational figures in the history of Chicana/o incarceration with specific themes and topics. Case studies on the first nineteenth-century Chicana prisoner in San Quentin State Prison, Modesta Avila; renowned late-twentieth-century Chicano poets Raúl Salinas, Ricardo Sánchez, and Jimmy Santiago Baca; lesser-known Chicana pinta and author Judy Lucero; and infamous Chicano drug baron and social bandit Fred Gómez Carrasco are aligned with themes from popular culture such as prisoner tattoo art and handkerchief art, Hollywood Chicana/o gangploitation and the prisoner film *American Me*, and prisoner education projects.

2009, 332 pp., 31 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71960-6, \$60.00

ISBN 978-0-292-71961-3, \$24.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/olgpin.html

## raúlsalinas and the Jail Machine

*My Weapon Is My Pen*

Selected writings by Raúl R. Salinas

Edited by Louis G. Mendoza

Raúl Salinas is regarded as one of today's most important Chicano poets and human rights activists, but his passage to this place of distinction took him through four of the most brutal prisons in the country. His singular journey from individual alienation to rage to political resistance reflected the social movements occurring inside and outside of prison, making his story both personal and universal.

This groundbreaking collection of Salinas' journalism and personal correspondence from his years of incarceration and following his release provides a unique perspective into his spiritual, intellectual, and political metamorphosis.

**CMAS History, Culture, and Society Series**

Distributed for Center for Mexican American Studies

University of Texas at Austin

2006, 358 pp., 21 b&w photos, 10 facsimiles

ISBN 978-0-292-71328-4, \$35.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/salrau.html

## A User's Guide to Postcolonial and Latino Borderland Fiction

By Frederick Luis Aldama

Why are so many people attracted to narrative fiction? How do authors in this genre reframe experiences, people, and environments anchored to the real world without duplicating “real life”? In which ways does fiction differ from reality? What might fictional narrative and reality have in common—if anything?

By analyzing novels such as Arundhati Roy's *The God of Small Things*, Amitav Ghosh's *The Glass Palace*, Zadie Smith's *White Teeth*, and Hari Kunzru's *The Impressionist*, along with selected Latino comic books and short fiction, this book explores the peculiarities of the production and reception of postcolonial and Latino borderland fiction. Frederick Luis Aldama uses tools from disciplines such as film studies and cognitive science that allow the reader to establish how a fictional narrative is built, how it functions, and how it defines the boundaries of concepts that appear susceptible to limitless interpretations.

Aldama emphasizes how postcolonial and Latino borderland narrative fiction authors and artists use narrative devices to create their aesthetic blueprints in ways that loosely guide their readers' imagination and emotion. In *A User's Guide to Postcolonial and Latino Borderland Fiction*, he argues that the study of ethnic-identified narrative fiction must acknowledge its active engagement with world narrative fictional genres, storytelling modes, and techniques, as well as the way such fictions work to move their audiences.

**Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture**

2009, 192 pp.

ISBN 978-0-292-72577-5, \$19.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/alduse.html

**A Choice Outstanding Academic Book**

Honorable Mention, MLA Prize in United States Latina and Latino and Chicana and Chicano Literary and Cultural Studies

## Barrio-Logos

*Space and Place in Urban Chicano Literature and Culture*

By Raúl Homero Villa

Struggles over space and resistance to geographic displacement gave rise to much of Chicano history and culture. In this pathfinding book, Raúl Villa explores how California Chicano/a writers, journalists, artists, activists, and musicians have used expressive culture to oppose the community-destroying forces of urban renewal programs and massive freeway development and to create and defend a sense of Chicano place-identity.

**CMAS History, Culture, and Society Series**

Distributed for the Center for Mexican American Studies, University of Texas at Austin

2000, 286 pp., 57 b&w illus.

ISBN 978-0-292-78742-1, \$18.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/vilbar.html

**Best of the West 2010**

*New Stories from the Wide Side of the Missouri*

Edited by James Thomas and D. Seth Horton

Foreword by Kent Meyers

*Best of the West: New Stories from the Wide Side of the Missouri*, an annual anthology of exceptional short fiction rooted in the western United States, debuted in 1988 and continued publication until 1992. Recognizing that the West remains rewarding territory for literary explorations, James Thomas and D. Seth Horton revived the series in 2009.

*Best of the West 2010* brings together established and emerging writers who reinterpret this most vital of literary regions and create, as Kent Meyers puts it in his foreword, “gift[s] the nation needs right now.” Editors Horton and Thomas have chosen nineteen stories by writers including Sherman Alexie, Rick Bass, Ron Carlson, Julia Glass, William Kittredge, Kent Nelson, and Deb Olin Unferth. Their subjects vary from a Greek community in Wyoming dealing with a suicide, to a re-creation of Christ’s crucifixion in New Mexico, to an unlikely friendship that peaks at a burial ground in Alaska. *Best of the West 2010* is the latest indication that the West has become one of the most crucial settings for contemporary American fiction. 2010, 248 pp.  
ISBN 978-0-292-72298-9, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/tho10p.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/tho10p.html)

### Best of the West 2009

*New Stories from the Wide Side of the Missouri*

Edited by James Thomas and D. Seth Horton

Foreword by Rick Bass

*Best of the West: New Stories from the Wide Side of the Missouri*, an annual anthology of exceptional short fiction rooted in the western United States, debuted in 1988 and continued publication until 1992. Recognizing that the West remains rewarding territory for literary explorations, James Thomas and Seth Horton are now reviving the series in *Best of the West 2009*.

2009, 280 pp.  
ISBN 978-0-292-72122-7, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/hor bep.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hor bep.html)

### Your Brain on Latino Comics

*From Gus Arriola to Los Bros Hernandez*

By Frederick Luis Aldama

Though the field of comic book studies has burgeoned in recent years, Latino characters and creators have received little attention. Putting the spotlight on this vibrant segment, *Your Brain on Latino Comics* illuminates the world of superheroes Firebird, Vibe, and the new Blue Beetle while also examining the effects on readers who are challenged to envision such worlds.

Exploring mainstream companies such as Marvel and DC as well as rising stars from other segments of the industry, Frederick Aldama provides a new reading of race, ethnicity, and the relatively new storytelling medium of comics themselves. Overview chapters cover the evolution of Latino influences in comics, innovations, and representations of women, demonstrating Latino transcendence of many mainstream techniques. The author then probes the rich and complex ways in which such artists affect the cognitive and emotional responses of readers as they imagine past, present, and future worlds.

#### Cognitive Approaches to Literature and Culture Series

Edited by Frederick Luis Aldama, Arturo J. Aldama, and Patrick Colm Hogan

2009, 320 pp., 90 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-71934-7, \$60.00  
ISBN 978-0-292-71973-6, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/alduyou.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alduyou.html)

### Spilling the Beans in Chicanolandia

*Conversations with Writers and Artists*

By Frederick Luis Aldama

Since the 1980s, a prolific “second wave” of Chicano/a writers and artists has tremendously expanded the range of genres and subject matter in Chicano/a literature and art. This book presents far-ranging interviews with twenty-one “second wave” Chicano/a poets, fiction writers, dramatists, documentary filmmakers, and playwrights. Some are mainstream, widely recognized creators, while others work from the margins because of their sexual orientations or their controversial positions. Frederick Luis Aldama draws out the artists and authors on both the aesthetic and the sociopolitical concerns that animate their work. Their conversations delve into such areas as how the artists’ or writers’ life experiences have molded their work, why they choose to work in certain genres and how they have transformed them, what it means to be Chicano/a in today’s pluralistic society, and how Chicano/a identity influences and is influenced by contact with ethnic and racial identities from around the world.

2006, 304 pp.  
ISBN 978-0-292-71312-3, \$30.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/al dsp i.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/al dsp i.html)

### Postnationalism in Chicana/o Literature and Culture

By Ellie D. Hernández

In recent decades, Chicana/o literary and cultural productions have dramatically shifted from a nationalist movement that emphasized unity to one that openly celebrates diverse experiences. Charting this transformation, *Postnationalism in Chicana/o Literature and Culture* looks to the late 1970s, during a resurgence of global culture, as a crucial turning point whose reverberations in twenty-first-century late capitalism have been profound.

Arguing for a postnationalism that documents the radical politics and aesthetic processes of the past while embracing contemporary cultural and sociopolitical expressions among Chicana/o peoples, Hernández links the multiple forces at play in these interactions. Reconfiguring text-based analysis, she looks at the comparative development of movements within women’s rights and LGBTQI activist circles. Incorporating economic influences, this unique trajectory leads to a new conception of border studies as well, rethinking the effects of a restructured masculinity as a symbol of national cultural transformation. Ultimately positing that globalization has enhanced the emergence of new Chicana/o identities, Hernández cultivates important new understandings of borderlands identities and postnationalism itself.

#### Chicana Matters Series

Deena J. González and Antonia Castañeda series editors

2009, 284 pp.  
ISBN 978-0-292-72346-7, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/herpos.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/herpos.html)

#### Modern Language Association Prize in United States Latina and Latino and Chicana and Chicano Literary and Cultural Studies

### Brown Gumshoes

*Detective Fiction and the Search for Chicana/o Identity*

By Ralph E. Rodriguez

In this book, the first comprehensive study of Chicano/a detective fiction, Ralph E. Rodriguez examines the recent contributions to the genre by writers such as Rudolfo Anaya, Lucha Corpi, Rolando Hinojosa, Michael Nava, and Manuel Ramos. Their works reveal the struggles of Chicanas/os with feminism, homosexuality, *familia*, masculinity, mysticism, the nationalist subject, and U.S.-Mexico border relations. The detective novel and its traditional focus on questions of knowledge and identity turned out to be the perfect medium in which to examine this new self.

#### CMAS History, Culture, and Society Series

2005, 201 pp.  
ISBN 978-0-292-71255-3, \$17.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/rodbro.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rodbro.html)

**Honorable Mention, Modern Language Association Prize in United States Latina and Latino and Chicana and Chicano Literary and Cultural Studies**

### Blood Lines

*Myth, Indigenism and Chicana/o Literature*  
By Sheila Marie Contreras  
*Blood Lines: Myth, Indigenism, and Chicana/o Literature* examines a broad array of texts that have contributed to the formation of an indigenous strand of Chicano cultural politics. In particular, this book exposes the ethnographic and poetic discourses that shaped the aesthetics and stylistics of Chicano nationalism and Chicana feminism. Contreras offers original perspectives on writers ranging from Alurista and Gloria Anzaldúa to Lorna Dee Cervantes and Alma Luz Villanueva, effectively marking the invocation of a Chicano indigeneity whose foundations and formulations can be linked to U.S. and British modernist writing.

By highlighting intertextualities such as those between Anzaldúa and D. H. Lawrence, Contreras critiques the resilience of primitivism in the Mexican borderlands. She questions established cultural perspectives on “the native,” which paradoxically challenge and reaffirm racialized representations of Indians in the Americas. In doing so, *Blood Lines* brings a new understanding to the contradictory and richly textured literary relationship that links the projects of European modernism and Anglo-American authors, on the one hand, and the imaginary of the post-revolutionary Mexican state and Chicano/a writers, on the other hand.

#### Chicana Matters Series

**Deena J. González and Antonia Castañeda, editors**  
2008, 232 pp.  
ISBN 978-0-292-71796-1, \$55.00  
ISBN 978-0-292-71797-8, \$22.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/conblo.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/conblo.html)

### Narratives of Greater Mexico

*Essays on Chicano Literary History, Genre, and Borders*

By Héctor Calderón

Once relegated to the borders of literature — neither Mexican nor truly American — Chicana/o writers have always been in the vanguard of change, articulating the multicultural ethnicities, shifting identities, border realities, and even postmodern anxieties and hostilities that already characterize the twenty-first century. Indeed, it is Chicana/o writers’ very in-between-ness that makes them authentic spokespersons for an America that is becoming increasingly Mexican/Latin American and for a Mexico that is ever more Americanized.

In this pioneering study, Héctor Calderón looks at seven Chicana and Chicano writers whose narratives constitute what he terms an American Mexican literature.

#### CMAS History, Culture, & Society Series

2004, 304 pp.  
ISBN 978-0-292-70582-1, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/calnar.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/calnar.html)

### Toward a Latina Feminism of the Americas

*Repression and Resistance in Chicana and Mexicana Literature*

By Anna Marie Sandoval

Weaving strands of Chicana and Mexicana subjectivities, *Toward a Latina Feminism of the Americas* explores political and theoretical agendas, particularly those that undermine the patriarchy, across a diverse range of Latina authors. Within this range, calls for a coalition are clear, but questions surrounding the process of these revolutionary dialogues provide important lines of inquiry. Examining the works of authors such as Sandra Cisneros, Laura Esquivel, Carmen Boullosa, and Helena María Vírramontes, Anna Sandoval considers resistance to traditional cultural symbols and contemporary efforts to counteract negative representations of womanhood in literature and society.

Offering a new perspective on the oppositional nature of Latina writers, Sandoval emphasizes the ways in which national literatures have privileged male authors, whose viewpoint is generally distinct from that of women — a point of departure rarely acknowledged in postcolonial theory. Applying her observations to the disciplinary, historical, and spatial facets of literary production, Sandoval interrogates the boundaries of the Latina experience. Building on the dialogues begun with such works as Sonia Saldivar-Hull’s *Feminism on the Border* and Ellen McCracken’s *New Latina Narrative*, this is a concise yet ambitious comparative approach to the historical and cultural connections (as well as disparities) found in Chicana and Mexicana literature.

#### Chicana Matters Series

**Deena J. González and Antonia Castañeda, editors**  
2008, 149 pp.  
ISBN 978-0-292-72166-1, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/santow.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/santow.html)

### Mysteries and Desire

*Searching the Worlds of John Rechy*

The Labyrinth Project (in cooperation with John Rechy)

Challenging the borders between autobiography, memory, history and fiction, this interactive memoir presents a diverse array of personal materials by and about John Rechy and sets them against larger collective histories of Chicano culture and the gay world. Drawing passages from all of Rechy’s published novels, it also mines the outrageous fictions that circulate around this fascinating literary figure who, as a gay icon, a Chicano writer from Texas, a dedicated bodybuilder, a gifted teacher of creative writing, and a recent recipient of the PEN West Lifetime Achievement Award, has long been a subject of notoriety and fantasy.

**Distributed for The Labyrinth Project, an art collective and research initiative at the Annenberg Center for Communication at the University of Southern California.**

2003  
ISBN 978-0-967412-72-6, \$39.95  
[www.utexas.edu/utpress/books/labmyc.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/labmyc.html)

**A Choice Magazine Outstanding Academic Book**

### Tex[t]-Mex

*Seductive Hallucinations of the “Mexican” in America*

By William Anthony Nericcio

A rogues’ gallery of Mexican bandits, bombshells, lotharios, and thieves saturates American popular culture. Remember Speedy Gonzalez? “Mexican Spitfire” Lupe Vélez? The Frito Bandito? Familiar and reassuring—at least to Anglos—these Mexican stereotypes are not a people but a text, a carefully woven, articulated, and consumer-ready commodity. In this original, provocative, and highly entertaining book, William Anthony Nericcio deconstructs Tex[t]-Mexicans in films, television, advertising, comic books, toys, literature, and even critical theory, revealing them to be less flesh-and-blood than “seductive hallucinations,” less reality than consumer products, a kind of “digital crack.”  
2006, 264 pp., 26 color and 150 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-71457-1, \$22.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/nertex.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/nertex.html)

### Brown on Brown

*Chicana/o Representations of Gender, Sexuality, and Ethnicity*

By Frederick Luis Aldama

In this book, Frederick Luis Aldama investigates the ways in which race and gay/lesbian sexuality intersect and operate in Chicana/o literature and film while taking into full account their imaginative nature and therefore the specific kind of work invested in them. Also, Aldama frames his analyses within today’s larger (globalized) context of postcolonial literary and filmic canons that seek to normalize heterosexual identity and experience. Throughout the book, Aldama applies his innovative approach to throw new light on the work of authors Arturo Islas, Richard Rodríguez, John Rechy, Ana Castillo, and Sheila Ortiz Taylor, as well as that of film director Edward James Olmos. In doing so, Aldama aims to integrate and deepen Chicano literary and filmic studies within a comparative perspective.

2005, 186 pp.  
ISBN 978-0-292-70940-9, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/aldbro.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aldbro.html)

### The Opal Desert

*Explorations of the American Southwest*

By Peter Wild

The opalescent deserts of the American Southwest have become romantic icons in the public imagination through the words of writers, the images of artists and photographers, and the visual storytelling of filmmakers. In this spirited, personal, beautifully written book, Peter Wild explores the lives and works of sixteen writers whose words have shaped our visions of the opal desert.

1999, 231 pp.  
ISBN 978-0-292-79129-9, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/wilopa.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wilopa.html)

**Postethnic Narrative Criticism**

*Magicalrealism in Oscar 'Zeta' Acosta, Anna Castillo, Julie Dash, Hanif Kureishi, and Salman Rushdie*

By Frederick Luis Aldama

Magical realism has become almost synonymous with Latin American fiction, but this way of representing the layered and often contradictory reality of the topsy-turvy, late-capitalist, globalizing world finds equally vivid expression outside Latin America. This book seeks to redeem and refine the theory of magical realism in U.S. multiethnic and British postcolonial literature and film.

2003, 157 pp.

ISBN 978-0-292-72210-1, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/aldpos.html

**Alex and the Hobo**

*A Chicano Life and Story*

By José Inez Taylor and James M. Taggart

*"To me, the book is a fine, heart-warming example of collaboration between an outsider anthropologist-folklorist and an insider community inhabitant."*

—*Journal of Latin American Anthropology*

Though a fictional story, *Alex and the Hobo* is written out of the life experiences of its author, José Inez (Joe) Taylor, and it realistically portrays a boy's coming-of-age as a Spanish-speaking man who must carve out an honorable place for himself in a class-stratified and Anglo-dominated society. In this innovative ethnography, anthropologist James Taggart collaborates with Joe Taylor to explore how *Alex and the Hobo* sprang from Taylor's life experiences and how it presents an insider's view of Mexican culture and its constructions of manhood.

2003, 222 pp., 10 b&w illus., 1 map

ISBN 978-0-292-78180-1, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/tayale.html

**Mixing Race, Mixing Culture**

*Inter-American Literary Dialogues*

Edited by Monika Kaup and Debra Rosenthal

See *Latin American Literature and Criticism*

**The Chronicles of Panchita Villa and Other Guerrilleras**

*Essays on Chicana/Latina Literature and Criticism*

By Tey Diana Rebolledo

Tey Diana Rebolledo has been writing about Chicana/Latina identity, literature, discrimination, and feminism for more than two decades. In this collection of essays, she brings together both old and new works to give a state-of-the-moment look at the still largely unanswered questions raised by vigilant women of color throughout the last half of the twentieth century.

**Chicana Matters Series**

Deena J. González and Antonia Castañeda, editors

2005, 280 pp., 12 color and 29 b&w photos  
ISBN 978-0-292-70963-8, \$21.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/rebchr.html

**Hollywood's Tennessee**

*The Williams Films and Postwar America*

By R. Barton Palmer and William Robert Bray

No American dramatist has had more plays adapted than Tennessee Williams, and few modern dramatists have witnessed as much controversy during the adaptation process. His Hollywood legacy, captured in such screen adaptations as *A Streetcar Named Desire*, *Cat on a Hot Tin Roof*, and *Suddenly*, *Last Summer*, reflects the sea change in American culture in the mid-twentieth century. Placing this body of work within relevant contexts ranging from gender and sexuality to censorship, modernism, art cinema, and the Southern Renaissance, Hollywood's Tennessee draws on rarely examined archival research to recast Williams's significance.

Providing not only cultural context, the authors also bring to light the details of the arduous screenwriting process Williams experienced, with special emphasis on the Production Code Administration—the powerful censorship office that drew high-profile criticism during the 1950s—and Williams's innovative efforts to bend the code. Going well beyond the scripts themselves, *Hollywood's Tennessee* showcases findings culled from poster and billboard art, pressbooks, and other production and advertising material. The result is a sweeping account of how Williams's adapted plays were crafted, marketed, and received, as well as the lasting implications of this history for commercial filmmakers and their audiences.

2009, 344 pp., 22 b&w photos

ISBN 978-0-292-72304-7, \$30.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/palhol.html

**Horton Foote**

By Charles S. Watson

This literary biography thoroughly investigates how Horton Foote's life and worldview have shaped his works for stage, television, and film. Tracing the whole trajectory of Foote's career from his small-town Texas upbringing to the present day, Charles Watson demonstrates that Foote has created a fully imagined mythical world from the materials supplied by his own and his family's and friends' lives in Wharton, Texas, in the early twentieth century. Devoting attention to each of Foote's major works in turn, he shows how this world took shape in Foote's writing for the New York stage, Golden Age television, Hollywood films, and in his nine-play masterpiece, *The Orphan's Home Cycle*. Throughout, Watson's focus on Foote as a master playwright and his extensive use of the dramatist's unpublished correspondence make this literary biography required reading for all who admire the work of Horton Foote.

**Number Nine, Jack and Doris Smothers Series in Texas History, Life, and Culture**

2003, 287 pp., 7 b&w photos, 1 chart

ISBN 978-0-292-71935-4, \$30.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/wathor.html

**The Art of Friction**

*Where (Non)Fictions Come Together*

Edited by Charles Blackstone and Jill Talbot

"We live in an *Enquirer*, reality television-addled world, a world in which most college students receive their news from the *Daily Show* and discourse via text message," assert Charles Blackstone and Jill Talbot. "Recently, two nonfiction writers have been criticized for falsifying memoirs. Oprah excoriated James Frey on her show; Nasdijj was impugned by Sherman Alexie in *Time*. Is our next trend in literature to lock down such boundaries among the literati? Or should we address the fictionalizing of nonfiction, the truth of fiction?"

*The Art of Friction* surveys the borderlands where fiction and nonfiction intersect, commingle, and challenge genre lines. It anthologizes nineteen creative works by contemporary, award-winning writers including Junot Díaz, Jonathan Safran Foer, Thomas Beller, Bernard Cooper, Wendy McClure, and Terry Tempest Williams, who also provide companion pieces in which they comment on their work. These selections, which place short stories and personal essays (and hybrids of the two) side by side, allow readers to examine the similarities and differences between the genres, as well as explore the trends in genre overlap.

Functioning as both a reader and a discussion of the craft of writing, *The Art of Friction* is a timely, essential book for all writers and readers who seek the truthfulness of lived experience through (non) fictions.

2008, 232 pp.

ISBN 978-0-292-71879-1, \$60.00

ISBN 978-0-292-71891-3, \$24.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/blafr.html

**Fifty Years of Good Reading**

*1950-2000*

By the University of Texas Press

This three-volume set presents a "best of the best" selection from the University of Texas Press's first half-century. The illustrated anniversary volume contains over 175 excerpts from classic, award-winning titles spanning all fifty years and all of our major discipline areas, along with a brief history of the press and a complete list of our books and journals. Accompanying the anniversary volume are *T.H. White's The Book of Merlyn: The Unpublished Conclusion to THE ONCE AND FUTURE KING*, a New York Times bestseller at its publication in 1977, and *100 Love Sonnets / Cien sonetos de amor*, one of Nobel Laureate Pablo Neruda's most-loved works and a perennial bestseller for the Press.

2000, 224 pp., illus.

ISBN 978-0-292-78537-3, \$50.00

ISBN 978-0-292-78538-0, \$19.95, anniversary volume only

www.utexas.edu/utpress/books/uniff.html

2009 Gloria Anzaldúa Book Prize, National Women's Studies Association

### Native Speakers

*Ella Deloria, Zora Neale Hurston, Jovita Gonzalez, and the Poetics of Culture*

By María Eugenia Cotera

In the early twentieth century, three women of color helped shape a new world of ethnographic discovery. Ella Cara Deloria, a Sioux woman from South Dakota, Zora Neale Hurston, an African American woman from Florida, and Jovita González, a Mexican American woman from the Texas borderlands, achieved renown in the fields of folklore studies, anthropology, and ethnohistory during the 1920s and 1930s. While all three collaborated with leading male intellectuals in these disciplines to produce innovative ethnographic accounts of their own communities, they also turned away from ethnographic meaning making at key points in their careers and explored the realm of storytelling through vivid mixed-genre novels centered on the lives of women.

In this book, Cotera offers an intellectual history situated in the "borderlands" between conventional accounts of anthropology, women's history, and African American, Mexican American and Native American intellectual genealogies. At its core is also a meditation on what it means to draw three women — from disparate though nevertheless interconnected histories of marginalization — into conversation with one another. Can such a conversation reveal a shared history that has been erased due to institutional racism, sexism, and simple neglect? Is there a mode of comparative reading that can explore their points of connection even as it remains attentive to their differences? These are the questions at the core of this book, which offers not only a corrective history centered on the lives of women of color intellectuals, but also a methodology for comparative analysis shaped by their visions of the world.

2008, 300 pp., 7 halftones

ISBN 978-0-292-72161-6, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/cotnat.html

### Imagining Literacy

*Rhizomes of Knowledge in American Culture and Literature*

By Ramona Fernandez

Defining the "common knowledge" a "literate" person should possess has provoked intense debate ever since the publication of E. D. Hirsch's controversial book *Cultural Literacy: What Every American Needs to Know*. Yet the basic concept of "common knowledge," Ramona Fernandez argues, is a Eurocentric model ill-suited to a society composed of many distinct cultures and many local knowledges. In this book, Fernandez decodes the ideological assumptions that underlie prevailing models of cultural literacy as she offers new ways of imagining and modeling mixed cultural and non-print literacies.

2001, 236 pp., 9 figures

ISBN 978-0-292-72522-5, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/ferima.html

Distinguished Book Award, American Alliance for Theatre & Education

### Nine Plays by José Cruz González

*Magical Realism and Mature Themes in Theatre for Young Audiences*

Edited by Coleman A. Jennings

In today's multicultural world there is an urgent need for more plays and books that represent a diverse array of ethnic groups. Theatre and book critics, scholars, and theatre professionals have long campaigned for a broader representation of minorities in book and play publishing.

In this anthology, renowned theatre expert Coleman A. Jennings has compiled a selection of plays by José Cruz González that meets these multicultural demands head-on. González is a foremost voice in theatre for children and youth whose plays address themes, often through imaginary lands and extraordinary characters, faced by children in their everyday lives.

Born to migrant workers in Calexico, California, in 1957, González learned at a young age how to tap into the vast world of his imagination. From his grandfather, who would regale the family with stories and riddles as they worked on the farm, he learned the power of storytelling. He spent afternoons, weekends, and summers working in the fields, so it is no surprise that his plays are strongly tied to the natural world. His use of magical realism has become one of his trademarks.

**Louann Atkins Temple Women & Culture Series**

2008, 347 pp., 65 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71854-8, \$60.00

ISBN 978-0-292-71855-5, \$24.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/jennin.html

### Eight Plays for Children

*The New Generation Play Project*

Edited by Coleman A. Jennings

Foreword by Susan L. Zeder

The New Generation Play Project was a daring experiment in American children's theatre. This book provides the full text of the plays produced through the NGPP.

1999, 493 pp., 16 halftones, 4 line drawings

ISBN 978-0-292-74057-0, \$26.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/jeneig.html

### Nine Contemporary Jewish Plays

*From the New Play Commission of the National Foundation for Jewish Culture*

Edited by Ellen Schiff and Michael Posnick

Foreword by Theodore Bikel

"Mainstream readers are encouraged to visit the drama bookshelf to locate this intelligent, probing collection filled with vivid examples of how dramatic literature can humanize moral and social dilemmas by embodying them in the personal irritations and intimacies of daily life." —Forward

2005, 587 pp., 9 b&w photos

ISBN 978-0-292-70985-0, \$39.95

ISBN 978-0-292-71290-4, \$24.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/schnin.html

2008 Susan Koppelman Award, Best Edited Volume in Women's Studies in Popular and American Culture

### Teatro Chicana

*A Collective Memoir and Selected Plays*

By Laura E. Garcia, Sandra M. Gutierrez, and Felicitas Nuñez

Foreword by Yolanda Broyles-Gonzalez

The 1970s and 1980s saw the awakening of social awareness and political activism in Mexican-American communities. In San Diego, a group of Chicana women participated in a political theatre group whose plays addressed social, gender, and political issues of the working class and the Chicano Movement. In this collective memoir, seventeen women who were a part of Teatro de las Chicanas (later known as Teatro Laboral and Teatro Raíces) come together to share why they joined the theatre and how it transformed their lives. *Teatro Chicana* tells the story of this troupe through chapters featuring the history and present-day story of each of the main actors and writers, as well as excerpts from the group's materials and seven of their original short scripts.

**Chicana Matters Series**

**Deena J. González and Antonia Castañeda, editors**

2008, 302 pp., 34 b&w illus., 1 map

ISBN 978-0-292-71744-2, \$27.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/guttea.html

### Women Writing Plays

*Three Decades of the Susan Smith Blackburn Prize*

Edited by Alexis Greene

Introduction by Marsha Norman

Foreword by Emilie S. Kilgore

Women's playwriting burgeoned in the United States and the United Kingdom as part of the feminist movement of the 1970s. Ever since, playwriting women have been embracing new subjects, experimenting with form, and devising new ways of looking at the world. To honor their achievements and inspire future endeavors, the Susan Smith Blackburn Prize was established in memory of an American actor, journalist, and feminist who died of breast cancer. In the nearly three decades of the award's existence, more than three hundred English-speaking women playwrights have been finalists for the Blackburn Prize in recognition of their work, including such prominent writers as Marsha Norman, Cheryl L. West, Wendy Wasserstein, Caryl Churchill, Paula Vogel, and Suzan-Lori Parks. This volume offers a comprehensive overview of women's playwriting, as well as a celebration of the Susan Smith Blackburn Prize.

**Number Thirteen, Louann Atkins Temple Women & Culture Series**

2006, 318 pp., 36 halftones

ISBN 978-0-292-71325-3, \$29.95

ISBN 978-0-292-71329-1, \$25.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/grewom.html

**Walking Nature Home***A Life's Journey*

By Susan J. Tweit

Illustrated by Sherrie York

Without a map, navigate by the stars. Susan Tweit began learning this lesson as a young woman diagnosed with an autoimmune disease that was predicted to take her life in two to five years. Offered no clear direction for getting well through conventional medicine, Tweit turned to the natural world that was both her solace and her field of study as a plant ecologist. Drawing intuitive connections between the natural processes and cycles she observed and the functions of her body, Tweit not only learned healthier ways of living but also discovered a great truth—love can heal. In this beautifully written, moving memoir, she describes how love of the natural world, of her husband and family, and of life itself literally transformed and saved her own life.

In tracing the arc of her life from young womanhood to middle age, Tweit tells stories about what silence and sagebrush, bird bones and sheep dogs, comets, death, and one crazy Englishman have to teach us about living. She celebrates making healthy choices, the inner voices she learned to hear on days alone in the wilderness, the joys of growing and eating an organic kitchen garden, and the surprising redemption in restoring a once-blighted neighborhood creek. Linking her life lessons to the stories she learned in childhood about the constellations, Tweit shows how qualities such as courage, compassion, and inspiration draw us together and bind us into the community of the land and of all living things.

**Book Twenty, Louann Atkins Temple Women & Culture Series**

2009, 192 pp., 8 b&amp;w drawings

ISBN 978-0-292-71917-0, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/twewal.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/twewal.html)**The Bullet Meant for Me**

By Jan Reid

*"Simultaneously haunting and heartwarming, this memoir brings the horror of random (or almost random) violence fully to life and demonstrates how one man used that experience as a stepping-stone toward his own intellectual enlightenment."*

—Washington Post

*"How rare they seem in the world, these too-few stories of redemption and dignity. THE BULLET MEANT FOR ME is alternately nightmarish and light-filled, and impossible to turn away from."* —Rick Bass

On April 20, 1998, Jan Reid was shot during a robbery in Mexico City, where he had gone to watch his friend, the boxer Jesus Chavez, fight. In *The Bullet Meant for Me*, Reid powerfully recounts his ordeal, the long chain of life events that brought him to that fateful attack, and his struggle to regain the ability to walk and to be a full partner in a deeply satisfying marriage.

2005, 285 pp., 20 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-70973-7, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/reibup.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/reibup.html)**There Was a Woman***La Llorona from Folklore to Popular Culture*

By Domino Renee Perez

"How is it that there are so many lloronas?" A haunting figure of Mexican oral and literary traditions, La Llorona permeates the consciousness of her folk community. From a ghost who haunts the riverbank to a murderous mother condemned to wander the earth after killing her own children in an act of revenge or grief, the Weeping Woman has evolved within Chicana@ imaginations across centuries, yet no truly comprehensive examination of her impact existed until now. Tracing La Llorona from ancient oral tradition to her appearance in contemporary material culture, *There Was a Woman* delves into the intriguing transformations of this provocative icon.

From La Llorona's roots in legend to the revisions of her story and her exaltation as a symbol of resistance, Domino Renee Perez illuminates her many permutations as seductress, hag, demon, or pitiful woman. Perez draws on more than two hundred artifacts to provide vivid representations of the ways in which these perceived identities are woven from abstract notions—such as morality or nationalism—and from concrete, often misunderstood concepts from advertising to television and literature. The result is a rich and intricate survey of a powerful figure who continues to be reconfigured.

2008, 300 pp., 30 halftones, 12 color photos

ISBN 978-0-292-71811-1, \$60.00

ISBN 978-0-292-71812-8, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/perthe.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/perthe.html)**Luis Leal***An Auto/Biography*

By Mario T. García

Professor Luis Leal is one of the most outstanding scholars of Mexican, Latin American, and Chicano literatures and the dean of Mexican American intellectuals in the United States. He was one of the first senior scholars to recognize the viability and importance of Chicano literature, and, through his perceptive literary criticism, helped to legitimize it as a worthy field of study. His contributions to humanistic learning have brought him many honors, including Mexico's Aquila Azteca and the United States' National Humanities Medal.

In this testimonio, or oral history, Luis Leal reflects upon his early life in Mexico, his intellectual formation at Northwestern University and the University of Chicago, and his work and publications as a scholar at the University of Illinois and the University of California, Santa Barbara. Through insightful questions, Mario García draws out the connections between literature and history that have been a primary focus of Leal's work.

2000, 230 pp., 22 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-72829-5, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/gartui.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gartui.html)**State of Minds***Texas Culture and Its Discontents*

By Don Graham

John Steinbeck once famously wrote that "Texas is a state of mind." For those who know it well, however, the Lone Star State is more than one mind-set, more than a collection of clichés, more than a static stereotype. There are minds in Texas, Don Graham asserts, and some of the most important are the writers and filmmakers whose words and images have helped define the state to the nation, the world, and the people of Texas themselves. For many years, Graham has been critiquing Texas writers and films in the pages of *Texas Monthly* and other publications. In *State of Minds*, he brings together and updates essays he published between 1999 and 2009 to paint a unique, critical picture of Texas culture.

In a strong personal voice—wry, humorous, and ironic—Graham offers his take on Texas literary giants ranging from J. Frank Dobie to Larry McMurtry and Cormac McCarthy and on films such as *The Alamo*, *The Last Picture Show*, and *Brokeback Mountain*. He locates the works he discusses in relation to time and place, showing how they sprang (or not) from the soil of Texas and thereby helped to define Texas culture for generations of readers and viewers—including his own younger self growing up on a farm in Collin County. Never shying from controversy and never dull, Graham's essays in *State of Minds* demolish the notion that "Texas culture" is an oxymoron.

DON GRAHAM is J. Frank Dobie Regents Professor of American and English Literature at the University of Texas at Austin, where he teaches the famous course "Life and Literature of the Southwest." Graham has written extensively on Southwestern American literature, film, and history. His books include *Cowboys and Cadillacs: How Hollywood Looks at Texas*, *No Name on the Bullet: A Biography of Audie Murphy*, *Kings of Texas: The 150-Year Saga of an American Ranching Empire*, and *State Fare: An Irreverent Guide to Texas Movies*. Graham is also a past president of the Texas Institute of Letters and a writer-at-large for *Texas Monthly*.

**Charles N. Prothro Texana Series**

2011, 196 pp.

ISBN 978-0-292-72361-0, \$29.95

[www.utexas.edu/utpress/books/grastt.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grastt.html)

**J. Frank Dobie***A Liberated Mind*

By Steven L. Davis

"A crisp, reliable, and thorough biography. . . . Steve Davis gives us a much richer understanding of Dobie than we have had previously. All in all, a fine effort."

—Larry McMurtry

The first Texas-based writer to gain national attention, J. Frank Dobie proved that authentic writing springs easily from the native soil of Texas and the Southwest. In best-selling books such as *Tales of Old-Time Texas*, *Coronado's Children*, and *The Longhorns*, Dobie captured the Southwest's folk history, which was quickly disappearing as the United States became ever more urbanized and industrial. Renowned as "Mr. Texas," Dobie paradoxically has almost disappeared from view — a casualty of changing tastes in literature and shifts in social and political attitudes since the 1960s.

In this lively biography, Steven L. Davis takes a fresh look at a J. Frank Dobie whose "liberated mind" set him on an intellectual journey that culminated in Dobie becoming a political liberal who fought for labor, free speech, and civil rights well before these causes became acceptable to most Anglo Texans. Tracing the full arc of Dobie's life (1888–1964), Davis shows how Dobie's insistence on "free-range thinking" led him to such radical actions as calling for the complete integration of the University of Texas during the 1940s, as well as taking on governors, senators, and the FBI (which secretly investigated him) as Texas's leading dissenter during the McCarthy era.

**Charles N. Prothro Texana Series**

2009, 264 pp., 38 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-72114-2, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/davjfr.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/davjfr.html)**Conversations with Texas Writers**

Edited by Frances Leonard and

Ramona Cearley

Photographs by Ramona Cearley

Introduction and essays by Joe Holley

Larry McMurtry declares, "Texas itself doesn't have anything to do with why I write. It never did." Horton Foote, on the other hand, says, "I've just never had a desire to write about any place else." In between those figurative bookends are hundreds of other writers — some internationally recognized, others just becoming known — who draw inspiration and often subject matter from the unique places and people that are Texas. To give everyone who is interested in Texas writing a representative sampling of the breadth and vitality of the state's current literary production, this volume features conversations with fifty of Texas's most notable established writers and emerging talents.

**Number Sixteen, Jack and Doris Smothers Series in Texas History, Life, and Culture**

2005, 432 pp., 50 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-70641-5, \$37.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/leocon.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/leocon.html)**John Graves, Writer**

Edited by Mark Busby and Terrell Dixon

"The editors of this work have faithfully captured the spirit of the man behind the writing, and as the various essays contained in this volume demonstrate, the fluid, captivating prose of John Graves is directly connected to his comfortable stance within a changing world, his profound sense of place, his keen observations about history and contemporary life in Texas serving as a microcosm for the world. The collection is particularly satisfying because of the smart way the editors expose Graves — his personality along with his thoughtful claims about life and art."

—Texas Books in Review

2007, 286 pp., 23 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-71494-6, \$34.95

[www.utexas.edu/utpress/books/busjoh.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/busjoh.html)**Myself and Strangers***A Memoir of Apprenticeship*

By John Graves

"A lovely memoir of young manhood, Europe, the aftermath of war, and the search for craft, by an urbane stylist who found, in his excellent prose, the poise that he was seeking."

—Larry McMurtry

In *Myself and Strangers*, John Graves, the highly regarded author of *Goodbye to a River* and other classic works, recalls the decade-long apprenticeship in which he found his voice as a writer. He recounts his wanderings from Texas to Mexico, New York, and Spain, where, like Hemingway, he hoped to find the material with which to write books that mattered. With characteristic honesty, Graves admits the false starts and dead ends that dogged much of his writing, along with the exhilaration he felt when the words finally flowed. He frankly describes both the pleasures and the restlessness of expatriate life in Europe after World War II — as well as his surprising discovery, when family obligations eventually called him home to Texas, that the years away had prepared him to embrace his native land as the fit subject matter for his writing. For anyone seeking the springs that fed John Graves' best-loved books, this memoir of apprenticeship will be genuinely rewarding.

2005, 253 pp., 18 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70972-0, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/gramyp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gramyp.html)

Not for sale in British Commonwealth (except Canada) or Europe

**Comanche Midnight**

Essays by Stephen Harrigan

"... a fine book of essays in the tradition of Barry Lopez, Rick Bass, Annie Dillard. . . . This is a book for the general reader, written by a truly literary stylist with remarkable renderings of place and character."

—James Magnuson, author of *Ghost Dancing*

1995, 243 pp.

ISBN 978-0-292-73096-0, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/harcom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/harcom.html)**Goyen***Autobiographical Essays, Notebooks, Evocations, Interviews*

By William Goyen

Edited and introduced by Reginald Gibbons

William Goyen (1915–1983) was an American original, acclaimed nationally and internationally, and one of the most important writers ever to be associated with the regional culture and literary history of Texas. Called "one of the great American writers of short fiction" by the *New York Times Book Review*, Goyen also authored the novels *The House of Breath*, *In a Farther Country*, *Come, the Restorer*, and *Arcadio*, as well as plays, poetry, and nonfiction. His literary works manifest an intimate intensity of feeling and an inimitable tone of voice, reflecting Goyen's lifelong desire to create art that was at once a spiritual quest for universal truths and an evocation of the rhythms of speech and storytelling of his native East Texas.

This volume contains all of the uncollected autobiographical writings of William Goyen, including essays previously published in American periodicals and literary journals; interviews published in *Paris Review*, *TriQuarterly*, and the French magazine *Masques*; and previously unpublished materials drawn from Goyen's papers in the Harry Ransom Humanities Research Center at the University of Texas at Austin. The writings span Goyen's entire adult life, from youthful journals to autobiographical sketches to his long sketch for an autobiographical book, *Six Women*, which profiles women whom Goyen felt had influenced him deeply: Frieda Lawrence, Dorothy Brett, Mabel Dodge Luhan, Margo Jones, Millicent Rogers, and Katherine Anne Porter. The volume also contains late essays on growing up in Houston, writing from life, and illness and recovery.

**Harry Ransom Humanities Research Center Imprint Series**

2007, 220 pp., 34 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-72225-5, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/goygoy.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/goygoy.html)**Bonfire of Roadmaps**

By Joe Ely

Since he first hitched a ride out of Lubbock, Texas, at the age of sixteen, singer-songwriter and Flatlanders band member Joe Ely has been a road warrior, traveling highways and back roads across America and Europe, playing music for "2 hours of ecstasy" out of "22 hours of misery." In *Bonfire of Roadmaps*, Ely takes readers on the road with him. Using verse passages from his road journals and his own drawings, Ely authentically re-creates the experience of a musician's life on tour, from the hard goodbyes at home, to the long hours on the road, to the exhilaration of a great live show, to the exhaustion after weeks of touring.

**Brad and Michele Moore Roots Music Series**

2007, 208 pp., 31 line drawings

ISBN 978-0-292-71653-7, \$19.95

[www.utexas.edu/utpress/books/elybon.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/elybon.html)

**The Gay Place**

By Billy Lee Brammer

Introduction by Don Graham

*"The best novel about American politics in our time."*

—Willie Morris

*"There are two classic American political novels. One is All the King's Men. . . the other is The Gay Place, a stunning, original, intensely human novel inspired by Lyndon Johnson. . . . It will be read a hundred years from now."*

—David Halberstam,

*New York Times Book Review*

1995, 560 pp.

ISBN 978-0-292-70831-0, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/bragap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bragap.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**American Indian Literature and the Southwest***Contexts and Dispositions*

By Eric Gary Anderson

Culture-to-culture encounters between "natives" and "aliens" have gone on for centuries in the American Southwest — among American Indian tribes, between American Indians and Euro-Americans, and even, according to some, between humans and extraterrestrials at Roswell, New Mexico. Drawing on a wide range of cultural productions including novels, films, paintings, comic strips, and historical studies, this groundbreaking book explores the Southwest as both a real and a culturally constructed site of migration and encounter, in which the very identities of "alien" and "native" shift with each act of travel.

1999, 239 pp., 13 cartoons

ISBN 978-0-292-70488-6, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/andame.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/andame.html)**Between Heaven and Texas**

Photos by Wyman Meinzer

Introduction by Sarah Bird

Poems selected by Naomi Shihab Nye

In this beautiful book, noted photographer Wyman Meinzer revisits the place that inspires his most creative work — the Texas sky. Joining Meinzer in this celebration of the Texas sky are two fine writers, Sarah Bird and Naomi Shihab Nye. In her wonderfully personal introduction, Sarah Bird describes growing up as a dedicated cloud-watcher who, after several years among the cotton candy clouds and cool fogs of Japan, was shocked and exhilarated by the limitless hot skies of Texas. Naomi Nye has chosen poems by twenty-six Texas poets, including herself, which explore a spectrum of emotion about the sky above Texas and the weather in our lives beneath it. Together, photographs, memoir, and poems create a lasting connection with the power and presence of what Meinzer calls "that vast frontier and ocean above" — the sky between heaven and Texas.

2006, 132 pp., 80 color photos

ISBN 978-0-292-70655-2, \$34.95

[www.utexas.edu/utpress/books/meibet.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/meibet.html)**God's Country or Devil's Playground***An Anthology of Nature Writing from the Big Bend of Texas*

Edited by Barney Nelson

Whether it impresses people as God's country or as the devil's playground, the Big Bend typically evokes strong responses from almost everyone who lives or visits there. In this anthology of nature writing, Barney Nelson gathers nearly sixty literary perspectives on the landscape and life of the Big Bend region, broadly defined as Trans-Pecos Texas and northern Chihuahua, Mexico. In addition to Leopold and Webb, the collection includes such well-known writers as Edward Abbey, Mary Austin, Roy Bedichek, and Frederick Olmsted, as well as a wide range of voices that includes explorers, trappers, cowboys, ranch wives, curanderos, college presidents, scientists, locals, tourists, historians, avisadores, and waitresses.

**Number Fifty-four, Corrie Herring Hooks Series 2002, 347 pp.**

ISBN 978-0-292-75580-2, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/nelgod.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/nelgod.html)**Splendor in the Short Grass***The Grover Lewis Reader*

By Grover Lewis

Edited by Jan Reid and W. K. Stratton

Foreword by Dave Hickey

Remembrance by Robert Draper

Grover Lewis was one of the defining voices of the New Journalism of the 1960s and 1970s. His wry, acutely observed, fluently written essays for *Rolling Stone* and the *Village Voice* set a standard for other writers of the time. To introduce Grover Lewis to a new generation of readers and collect his best work under one cover, this anthology contains articles he wrote for *Rolling Stone*, *Village Voice*, *Playboy*, *Texas Monthly*, and *New West*, as well as excerpts from his unfinished novel *The Code of the West* and his incomplete memoir *Goodbye If You Call That Gone* and poems from the volume *I'll Be There in the Morning If I Live*.

2005, 291 pp., 9 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-72230-9, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/lewspl.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/lewspl.html)**The Wind**

By Dorothy Scarborough

Foreword by Sylvia Ann Grider

This is the story of Letty, a delicate girl who is forced to move from lush Virginia to desolate West Texas. The numbing blizzards, the howling sand storms, and the loneliness of the prairie all combine to undo her nerves. But it is the wind itself, a demon personified, that eventually drives her over the brink of madness.

**Barker Texas History Center Series, Number Four 1979, 352 pp.**

ISBN 978-0-292-79036-0, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/scaw2p.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/scaw2p.html)**The Hounds of Winter**

By James Magnuson

*"The book shifts into a sleepless-night psychological thriller along the lines of a more literary Ludlum."*—*San Antonio Express-News*

David Neisen came seeking reconciliation; what he found was a father's worst nightmare. Arriving on Christmas Eve to spend the holidays with his daughter Maya, he discovers her murdered on the floor of their cabin in the Wisconsin woods. He sees a ski-masked figure lurching through the snowdrifts behind the house and sets out in pursuit — only to transform himself into the prime suspect in his daughter's death.

Struggling to elude his pursuers in the fierce Wisconsin winter, Neisen must deal first with the ghosts of his past — a childhood tragedy that binds him to the small-town sheriff, the friends of his youth who must now choose to shelter or betray him, and the unresolved mysteries about the munitions plant where his father worked during the Korean War. And looming above it all is his growing certainty that his daughter was not who he thought she was. The answers lie hidden in "this Midwestern world of farmers and sons and daughters of farmers with their Christian forbearance and Scandinavian silences, their delicate kindnesses, this Cold War world, this white-bread world. It receded like the Ice Age had receded, leaving behind its own rubble, its broken citadels and buried secrets . . ."

2005, 283 pp.

ISBN 978-0-292-70990-4, \$21.95

[www.utexas.edu/utpress/books/maghou.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/maghou.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Dog Ghosts and The Word on the Brazos**

By J. Mason Brewer

This book contains two volumes of African American folk tales collected in Texas by J. Mason Brewer. 1976, 268 pp., illus.

ISBN 978-0-292-71512-7, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/bredop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bredop.html)**Uncollected Early Prose of Katharine Anne Porter**

Edited by Ruth Moore Alvarez and Thomas F. Walsh

*"The temporal and geographical focus mirror the personal fascination Porter had with Mexico throughout the nineteen-twenties. Alvarez and Walsh have plied their craft with care: every piece they chose is meaningful, and the headnotes they provide sparkle with brevity and relevance. Many of the pieces here collected will provide critics with fresh arguments in the ongoing discussion of Porter's artistic development. What one finally remembers, then, is Porter's own voice: fresh, youthful, adventurous."*—*Western American Literature*

1993, 292 pp., 36 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-71769-5, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/porunc.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/porunc.html)

### Surrender (But Don't Give Yourself Away)

*Old Cars, Found Hope, and Other Cheap Tricks*

By Spike Gillespie

Spike Gillespie tells it like it is. Whether she's writing about men, mothering or money, she cuts to the chase, unabashedly recounting the exhilaration and uncertainty she is forever encountering along the odd path that is her life. Gillespie approaches her subjects with a keen eye for curious details and a readiness to ask hard questions and give honest, even brutal, answers. Her willingness to "put it all down — the painful, the funny, the mundane, the embarrassing" has won legions of readers for her print and online columns. *Surrender (But Don't Give Yourself Away)* collects forty-six essays, which initially appeared in such publications as the *Washington Post*, *Austin Chronicle*, *Dallas Morning News*, *Bust*, *Gargoyle*, and *thecommonspace.org*. 2003, 205 pp.  
ISBN 978-0-292-71945-3, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/gilsur.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gilsur.html)

### Rowing in Eden

*Rereading Emily Dickinson*

By Martha Nell Smith

"... original and provocative... Martha Nell Smith convincingly answers those who continue to ask why Dickinson did not publish more while she was alive. The author also offers a revisionist interpretation of the relationship between the poet and her sister-in-law, Susan Gilbert Dickinson, whose role in both the poetic process and subsequent publication of Dickinson's work she contends is much more significant than critics to date believe." —*Belles Lettres*  
1992, 300 pp., 6 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-77666-1, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/smirow.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/smirow.html)

### Electronic Eros

*Bodies and Desire in the Postindustrial Age*

By Claudia Springer

The love affair between humans and the machines that have made us faster and more powerful has expanded into cyberspace, where computer technology seems to offer both the promise of heightened erotic fulfillment and the threat of human obsolescence. In this pathfinding study, Claudia Springer explores the techno-erotic imagery in recent films, cyberpunk fiction, comic books, television, software, and writing on virtual reality and artificial intelligence to reveal how these futuristic images actually encode current debates concerning gender roles and sexuality.  
1996, 192 pp., 27 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-77697-5, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/spre.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/spre.html)

### The Disobedient Writer

By Nancy A. Walker

For centuries, women who aspired to write had to enter a largely male literary tradition that offered few, if any, literary forms in which to express their perspectives on lived experience. Since the nineteenth century, however, women writers and readers have been producing "disobedient" counter-narratives that, while clearly making reference to the original texts, overturn their basic assumptions. This book looks at both canonical and non-canonical works, over a variety of fiction and nonfiction genres, that offer counter-readings of familiar Western narratives.  
1995, 215 pp.  
ISBN 978-0-292-79096-4, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/waldis.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/waldis.html)

### The Summer of Her Baldness

*A Cancer Improvisation*

By Catherine Lord

Propelled into an involuntary performance piece occasioned by the diagnosis of breast cancer, Catherine Lord adopted the online persona of Her Baldness — an irascible, witty, polemical presence who speaks candidly about shame and fear to her listserv audience. In this irreverent and moving memoir, Lord draws on the e-mail correspondence of Her Baldness to offer an unconventional look at life with breast cancer and the societal space occupied by the seriously ill.  
**Constructs Series**  
**Robert Mugerauer, Vivian Sobchak, and H. Randolph Swearer, editors**  
2004, 247 pp., 49 color illus.  
ISBN 978-0-292-70257-8, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/lorsum.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/lorsum.html)

### Despite This Flesh

*The Disabled in Stories and Poems*

Edited by Vassar Miller

Killed by kindness, stifled by overprotection, choked by subtle if sometimes unconscious snubs, the physically handicapped are one of the world's most invisible minorities. Seeking to draw attention to the various attitudes and perceptions about the handicapped, renowned poet Vassar Miller has assembled this collection of short stories and poems culled from the best of contemporary literature.  
1985, 166 pp.  
ISBN 978-0-292-71550-9, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/mildes.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/mildes.html)

### No Gifts from Chance

*A Biography of Edith Wharton*

By Shari Benstock

Praise for the first edition (published by Charles Scribner's Sons in 1994):  
"Here, at last, is Edith Wharton in all her power, her ambitions, and her angers. For the first time we have a biography using new material and allowing us to acclaim an accomplished though prejudiced woman, one who was against women's suffrage, who surrounded herself with famous men, yet was the author of insightful, feminist novels. Here is the truth, brilliantly recounted, compelling to read."

—Carolyn G. Heilbrun, author of  
*Writing a Woman's Life*

2004, 575 pp., 43 halftones  
ISBN 978-0-292-70274-5, \$50.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/bennop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bennop.html)

### The Man Who Swam into History

*The (Mostly) True Story of My Jewish Family*

By Robert A. Rosenstone

The story begins with a grandfather who heroically escaped from Russia by swimming the Pruth River to Romania — or did he? Then there are stories of another grandfather who kept a lifelong mistress; grandmothers who were ignored except in the kitchen; migrations legal and illegal from Eastern Europe to Canada to California; racketeers on one side of the family and Communists on the other; and a West Coast adolescence in the McCarthy years. All of these (mostly true) stories form a Jewish family's history, a tale of dislocation and assimilation. But in the hands of award-winning historian Robert Rosenstone, they become much more. The fragments of memory so beautifully preserved in *The Man Who Swam into History* add unforgettable, human characters to the now familiar story of the Jewish diaspora in the twentieth century.  
**Jewish History, Life, and Culture**  
**Michael Neiditch, series editor**  
2005, 215 pp., 13 b&w photos, 1 genealogical chart  
ISBN 978-0-292-70950-8, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/rosmap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rosmap.html)

*Originating from the archives of Texas State University—San Marcos, the Southwestern Writers Collection is edited by Steven Davis.*

**New in Paperback**

**Together, Alone**

*A Memoir of Marriage and Place*

By Susan Wittig Albert

Maps by Molly O'Halloran, Inc.

What does it mean to belong to a place, to be truly rooted and grounded in the place you call home? How do you commit to a marriage, to a full partnership with another person, and still maintain your own separate identity? These questions have been central to Susan Wittig Albert's life, and in this beautifully written memoir, she movingly describes how she has experienced place, marriage, and aloneness while creating a home in the Texas Hill Country with her husband and writing partner, Bill Albert.

*Together, Alone* opens in 1985, as Albert leaves a successful, if rootless, career as a university administrator and begins a new life as a freelance writer, wife, and homesteader on a patch of rural land northwest of Austin. She vividly describes the work of creating a home at Meadow Knoll, a place in which she and Bill raised their own food and animals, while working together and separately on writing projects. Once her sense of home and partnership was firmly established, Albert recalls how she had to find its counterbalance—a place where she could be alone and explore those parts of the self that only emerge in solitude. For her, this place was Lebh Shomea, a silent monastic retreat. In writing about her time at Lebh Shomea, Albert reveals the deep satisfaction she finds in belonging to a community of people who have chosen to be apart and experience silence and solitude.

SUSAN WITTIG ALBERT is the author of popular mysteries, including the acclaimed China Bayles series; books for young adults; and books for women on life-writing and work. A graduate of the University of Illinois (Urbana) and the University of California at Berkeley, she is a former university English professor and administrator. In 1997, she founded the Story Circle Network, a nonprofit organization for women who want to write about their lives.

2009, 195 pp., 2 maps

ISBN 978-0-292-71970-5, \$24.95

ISBN 978-0-292-72646-8, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/albtog.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/albtog.html)

**An Extraordinary Year of Ordinary Days**

By Susan Wittig Albert

From Eudora Welty's memoir of childhood to May Sarton's reflections on her seventieth year, writers' journals offer an irresistible opportunity to join a creative thinker in musing on the events—whether in daily life or on a global scale—that shape our lives. In *An Extraordinary Year of Ordinary Days*, best-selling mystery novelist Susan Wittig Albert invites us to revisit one of the most tumultuous years in recent memory, 2008, through the lens of 365 ordinary days in which her reading, writing, and thinking about issues in the wider world—from wars and economic recession to climate change—caused her to reconsider and reshape daily practices in her personal life.

Albert's journal provides an engaging account of how the business of being a successful working writer blends with her rural life in the Texas Hill Country and the Sangre de Cristo Mountains of New Mexico. As her eclectic daily reading ranges across topics from economics, food production, and oil and energy policy to poetry, place, and the writing life, Albert becomes increasingly concerned about the natural world and the threats facing it, especially climate change and resource depletion. Asking herself, "What does it mean? And what ought I do about it?", she determines practical steps to take, such as growing more food in her garden, and also helps us as readers make sense of these issues and consider what our own responses might be.

2010, 240 pp.

ISBN 978-0-292-72306-1, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/albext.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/albext.html)

**2008 WILLA Literary Award for Creative Nonfiction, Women Writing the West**

**What Wildness Is This**

*Women Write about the Southwest*

Edited by Susan Wittig Albert, Susan Hanson, Jan Epton Seale, and Paula Stallings Yost

Introduction by Kathleen Dean Moore

"*WHAT WILDNESS IS THIS* is a fitting tribute to the rugged complexity of the Southwest from the pens of a diverse group of women writers." —*El Paso Times*

How do women experience the vast, arid, rugged land of the American Southwest? The Story Circle Network, a national organization dedicated to helping women write about their lives, posed this question, and nearly three hundred women responded with original pieces of writing that told true and meaningful stories of their personal experiences of the land. From this deep reservoir of writing, as well as from previously published work, the editors of this book have drawn nearly a hundred pieces that witness both to the ever-changing, ever-mysterious life of the natural world and to the vivid, creative, evolving lives of women interacting with it.

2007, 336 pp.

ISBN 978-0-292-71630-8, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/albwhp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/albwhp.html)

**Sanctified and Chicken-Fried**

*The Portable Lansdale*

By Joe R. Lansdale

Foreword by Bill Crider

Master of mojo storytelling, spinner of over-the-top yarns of horror, suspense, humor, mystery, science fiction, and even the Old West, Joe R. Lansdale has attracted a wide and enthusiastic following. His genre-defying work has brought him numerous awards, including the Grand Master of Horror from the World Horror Convention, the Edgar Award, the American Horror Award, seven Bram Stoker awards, the British Fantasy Award, Italy's Grinzane Prize for Literature, as well as Notable Book of the Year recognition twice from the *New York Times*.

*Sanctified and Chicken-Fried* is the first "true best of Lansdale" anthology. It brings together a unique mix of well-known short stories and excerpts from his acclaimed novels, along with new and previously unpublished material. In this collection of gothic tales that explore the dark and sometimes darkly humorous side of life and death, you'll meet traveling preachers with sinister agendas, towns lost to time, teenagers out for a good time who get more than they bargain for, and gangsters and strange goings-on at the end of the world. Out of the blender of Lansdale's imagination spew tall tales about men and mules, hogs and races, that are, in his words, "the equivalent of Aesop meets Flannery O'Connor on a date with William Faulkner, the events recorded by James M. Cain."

2009, 212 pp.

ISBN 978-0-292-71941-5, \$29.95

[www.utexas.edu/utpress/books/lansan.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/lansan.html)

**Water and Light**

*A Diver's Journey to a Coral Reef*

By Stephen Harrigan

"Harrigan . . . captures the peacefulness of being rocked by salty currents, the massive beauty of the reefs, the exhilaration of the sport, and the mental scramble to retain fast-fading memories of sights almost unimaginable on land. Fellow divers will relish his camaraderie, while those who prefer staying topside will feel as though they've taken the plunge themselves." —*Booklist*

1999, 287 pp.

ISBN 978-0-292-73120-2, \$21.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/harwap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/harwap.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Notes on *Blood Meridian****Revised and Expanded Edition*

By John Sepich

Foreword by Edwin T. Arnold

*Blood Meridian* (1985), Cormac McCarthy's epic tale of an otherwise nameless "kid" who in his teens joins a gang of licensed scalp hunters whose marauding adventures take place across Texas, Chihuahua, Sonora, Arizona, and California during 1849 and 1850, is widely considered to be one of the finest novels of the Old West, as well as McCarthy's greatest work. The *New York Times Book Review* ranked it third in a 2006 survey of the "best work of American fiction published in the last twenty-five years," and in 2005 *Time* chose it as one of the 100 best novels published since 1923. Yet *Blood Meridian's* complexity, as well as its sheer bloodiness, makes it difficult for some readers. To guide all its readers and help them appreciate the novel's wealth of historically verifiable characters, places, and events, John Sepich compiled what has become the classic reference work, *Notes on BLOOD MERIDIAN*. This amplified edition of *Notes on BLOOD MERIDIAN* is the essential guide for all who seek a fuller understanding and appreciation of McCarthy's finest work.

2008, 264 pp., 3 line drawings, 1 map

ISBN 978-0-292-71820-3, \$45.00

ISBN 978-0-292-71821-0, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/sepnot.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/sepnot.html)**The Brave Bulls**

By Tom Lea

New foreword by John Graves

*"This is bullfighting from the inside, the way it looks to the people who make it a profession, and not even Ernest Hemingway at his best has ever done a better job of getting the whole thing on paper."*

—*New York Times Book Review*

2002, 296 pp., illus.

ISBN 978-0-292-74733-3, \$16.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/leabrp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/leabrp.html)

Not for sale in British Commonwealth (except Canada) or Europe

**Land of the Permanent Wave***An Edwin "Bud" Shrake Reader*

By Bud Shrake

Edited and with an introduction by

Steven L. Davis

Foreword by Larry L. King

*"Catnip to women, much admired by men, the Fort Worth native cut a wide swath in his hard-living days. His writing, honed on newspaper deadlines, is direct, ironic, sending off splinters of light. To discover him now is to gain a friend for life, one who will make you laugh, snicker, and sigh even as shadows are falling."*

—*Dallas Morning News*

2008, 320 pp., 20 halftones

ISBN 978-0-292-71996-5, \$29.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/shrlan.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/shrlan.html)**A John Graves Reader**

By John Graves

*"John Graves' writing is invaluable; his voice is both worldly, in the good sense, and local, also in the good sense. His work is informed by a kind of grace, much experience, and some hard experience, reflected upon by a questioning, tolerant intelligence. The reader who misses him will have missed much, which makes this Reader all the more valuable."*

—Larry McMurtry

1996, 351 pp.

ISBN 978-0-292-72796-0, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/grajoh.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grajoh.html)**Lone Star Sleuths***An Anthology of Texas Crime Fiction*

Edited and with an introduction by Bill Cunningham, Steven L. Davis, and Rollo K. Newsom

Texas has always staked a large claim on the nation's imagination, and its mystery literature is no exception. Hundreds of crime novels are set within the state, most of which have been published in the last twenty years. From the highest point atop the Guadalupe Mountains in West Texas to the Piney Woods of East Texas, from the High Plains of the Panhandle to the subtropical climate of the lower Rio Grande Valley, mystery writers have covered every aspect of Texas's extraordinarily diverse geography.

The first book to emphasize the wealth of Texas's mystery writers and the images they convey of the state's wide range of regions and cultures, *Lone Star Sleuths* is a noteworthy introduction not only to the literary genre but also to a sense of Texas as a place in fiction.

2007, 304 pp.

ISBN 978-0-292-71737-4, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/cunlop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/cunlop.html)**Mitchell A. Wilder Award for Publication Design, Texas Association of Museums****Ace Reid and the Cowpokes Cartoons**

By Ace Reid

Foreword by Pat Oliphant

Introduction by Elmer Kelton

Folks across the West know a cowpoke named Jake. A good-hearted guy, he's always up to his eyebrows in debt or drought or prickly pears looking for them dad-blamed ole wild cows. This book brings together 139 of Ace Reid's popular "Cowpokes" cartoons, reproduced in large format to show the artistry and attention to detail that characterized Reid's work. Grouped around themes such as work, weather, bankers, and friends, they reveal the distinctive "you might as well laugh as cry" sense of humor that ranch folks draw on to get through hard work and hard times.

1999, 176 pp., 139 line drawings (cartoons)

ISBN 978-0-292-77097-3, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/reiace.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/reiace.html)**Sneaking Out**

By Prudence Mackintosh

From the endless battles of sibling rivalry to the endless worries about getting indifferent students into—and then graduated from—college, raising boys is the adventure of a lifetime for any mother. *Sneaking Out* completes the story that Prudence Mackintosh began in her earlier books *Thundering Sneakers* and *Retreads*. In this collection of new and previously published essays, she recounts life with her adolescent sons as they race headlong to first jobs, first driver's licenses, first girlfriends, and first flights away from the family nest. She also follows them into the college years, when both parents and sons have to find a new balance in holding on and letting go. Along the way, she offers wise and witty reflections on being a woman at midlife, supporting her sons through the beginning of their adult lives and her parents through the end of theirs.

2002, 176 pp.

ISBN 978-0-292-71948-4, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/macsn.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/macsn.html)**Thundering Sneakers**

By Prudence Mackintosh

*Thundering Sneakers* begins the story of the Mackintosh boys. In these essays, Prudence Mackintosh describes the delights and terrors of living with little boys who are determined to be boys, despite the carefully nonsexist childrearing practices of the 1970s. With telling vignettes of boyish disasters that drive her to despair, as well as the rare quiet moments of hugs and confidences that make it all worthwhile, she perfectly captures the early years when a young mother still looks for "the real mother" to come and bail her out.

2002, 188 pp.

ISBN 978-0-292-75269-6, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/macthp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/macthp.html)**Retreads**

By Prudence Mackintosh

*Retreads* tells the middle of the story begun in *Thundering Sneakers* and concluded in *Sneaking Out*. In this collection of essays, Prudence Mackintosh follows her sons through the "tween" years between little boyhood and adolescence. Vividly portraying the chaos that descends on a house full of active children, she also records the many first times and last times that give poignancy to the middle years of motherhood.

2002, 190 pp.

ISBN 978-0-292-75270-2, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/macrep.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/macrep.html)

**The Year She Disappeared**

By Ann Harleman

Nan and her four-year-old granddaughter Jane are taking their first airplane trip together, flying from Seattle to the East Coast. But this is no ordinary excursion. Nan is abducting Jane.

Nan's own daughter, Alex, believes Jane's father has been sexually abusing her, and she's asked Nan to take her away, to hide her. But when she and Jane arrive in Providence, Rhode Island, things begin to go wrong. The old friend whom Nan expected to stay with has vanished. Her son-in-law is on her trail. And Alex disappears.

"I'm too old for this!" Nan thinks, in furious, self-pitying despair. She wasn't a good wife; she wasn't a good mother. Now she's stranded in a strange city, without friends or money or even her own identity, in sole charge of a very unhappy little girl. When her new life offers new friends, new work, and even a new lover, she must decide whom to trust.

*The Year She Disappeared* explores the possibility—and the price—of late blooming love. Will the trials Nan faces during her year on the lam break her? Or will she discover who she really is?

2008, 307 pp.

ISBN 978-0-292-71747-3, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/haryea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/haryea.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Finalist, Fiction Category, ForeWord Magazine Book of the Year Awards**

**The Journey Home**

By Dermot Bolger

"Wherever the 'real' Ireland is or was or will be, there are great chunks of it, with the smell and texture of Irish earth, in Dermot Bolger's rich, conflicted, ferociously vital book. This is a novel full of rage and full of melancholy and full, to overflowing, of home truths." —*New York Times Book Review*

2008, 250 pp.

ISBN 978-0-292-71806-7, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/boljou.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/boljou.html)

For sale in the United States, its dependencies, and Canada only

**Tampico**

A Novel

By Toby Olson

Four old men—John, Gino, Larry, and Frank—have been warehoused at "the Manor," a long-eroded home for the forgotten. The men take turns telling stories, stalling death as they relive pivotal parts of their pasts. Outside, the cliff crumbles and a lighthouse slips toward the sea.

John, in particular, enthralls the others with his tale of Tampico, Mexico, where he met an Indian woman named Chepa who owned a house at the edge of a mountain wilderness. She was his first love—and his first lesson in the dangers of foreign intrigue. But his is not the only memory haunted by mysteries born in Mexico. Sick of waiting for death, stirred by the shifting ground beneath their feet, the Manor's residents finally resolve to quit that place and head out for Tampico.

With inexorable pull, and exquisite scenes that could only come from Toby Olson, *Tampico* celebrates a sublime band of *calaveras*, "those skeleton messengers of mortality," who seek self-discovery even as their lives are ending.

2008, 232 pp.

ISBN 978-0-292-71827-2, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/olstam.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/olstam.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Forgiveness**

By Jim Grimsley

Turning headline news into biting social satire, Jim Grimsley exposes the amorality of materialistic America in *Forgiveness*, a blackly comic tale of a bankrupt accounting executive who dreams of achieving stardom in the only way a pathetic failure can—by murdering his wife. As Charley Stranger imagines the crime, he fantasizes wildly unlikely encounters with celebrities—sharing marital woes with Nicole Kidman over a latte at Starbucks, being interviewed by Barbara Walters—while in real life his wife Carmine incessantly ridicules his inability to perform either in bed or in the marketplace. As *Forgiveness* veers to its shocking conclusion, it strips bare the corruption of the American Dream—the moral bankruptcy of corporate and political institutions, the hollowness of living in a media-saturated world, the delusion of buying love with luxury goods.

2007, 156 pp.

ISBN 978-0-292-71669-8, \$21.00

[www.utexas.edu/utpress/books/grifor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grifor.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Year of the Dog**

By Shelby Hearon

"This is not just a cute-sad book about loving and losing a dog but instead a complex and very real story of love and loss, changing perspectives, and making the best of what life gives you. In Hearon's more than capable hands, it is a pleasure." —*Booklist*

When her husband dumps her for an old girlfriend and sets all of Peachland, South Carolina, gossiping, Janey Daniels has to get away—far away—for a "sabbatical" year. She flees to Burlington, Vermont, home of her Great Aunt May, her mother's only living relative. There she adopts Beulah, a Labrador puppy in training to become a Companion Dog for the Blind. Not for a moment does Janey suspect that this "year of the dog" will change her life forever.

Shelby Hearon is an acknowledged master at illuminating the nuances of relationships. In *Year of the Dog*, she explores the surprising ways that the heart heals after a betrayal. While Janey is training Beulah, Beulah leads Janey to a new love, James Maarten, a smart, "fidgety" teacher they meet at the dog park. While Janey tries to help James, she also reaches out to her enigmatic Aunt May, a retired librarian reputed to be the friend, perhaps even the lover, of popular mystery writer Bert Greenwood. By the time Janey's year in Vermont comes to an end, the people whose lives Beulah has linked will discover that healing and reconciliation can come in the most unexpected ways.

2007, 240 pp.

ISBN 978-0-292-71469-4, \$21.00

[www.utexas.edu/utpress/books/heayea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/heayea.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Commodore Perry's Minstrel Show**

By Richard Wiley

"This absorbing and immensely pleasurable book achieves momentum through Wiley's fluid style, the lightness with which he bears his learning, and the vitality and wit with which he brings a vanished world to life." —*Publishers Weekly*

2007, 296 pp.

ISBN 978-0-292-71470-0, \$24.00

[www.utexas.edu/utpress/books/wilcom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wilcom.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**One Hundred Bottles**

By Ena Lucía Portela

Translated by Achy Obejas

*One Hundred Bottles*, with its intersecting characters and unresolved whodunits, can be read as a murder mystery. But it's really a survivor's story. In a voice that blends gossip, storytelling, and literature, Z—the vivacious heroine of Portela's award-winning novel—relates her rum-soaked encounters with the lesbian underground, the characters carving up her home, and the terrifying-but-irresistible Moisés. As entertaining as any detective drama, *One Hundred Bottles* is ultimately made real by very rough love, intense friendship, and something small that decides to live.

2010, 224 pp.

ISBN 978-0-292-72249-1, \$50.00

ISBN 978-0-292-72332-0, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/porone.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/porone.html)

For sale in the United States, its dependencies, and Canada only

**Sab and Autobiography**

By Gertrudis Gómez de

Avellaneda y Arteaga

Translated and introduced by Nina M. Scott

*"The first English translation of the major work of a privileged, unconventional, and somewhat neglected Cuban author. . . . A worthy addition to scholarship in Latin American studies, useful in comparative literature and social history courses covering such writers as Harriet Beecher Stowe, Jorge Isaacs, Alejo Carpentier, or Ramon del Valle-Inclán."* —Choice

**Texas Pan American Series**

1993, 185 pp.

ISBN 978-0-292-70442-8, \$21.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/avesab.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/avesab.html)**The Voice of the Masters***Writing and Authority in Modern Latin American Literature*

By Roberto González Echevarría

By one of the most original and learned critical voices in Hispanic studies—a timely and ambitious study of authority as theme and authority as authorial strategy in modern Latin American literature.

**Latin American Monographs No. 64****Distributed for Teresa Lozano Long Institute of Latin American Studies****University of Texas at Austin**

1985, 207 pp.

ISBN 978-0-292-78709-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/gonvoi.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gonvoi.html)**Hilda Hurricane***A Novel*

By Roberto Drummond

Translated by Peter Vaudry-Brown

Eighteen-year-old Hilda, known as "the girl in the gold bikini" when she swam at her country club in Belo Horizonte, Brazil, abruptly leaves the gilded life to take up residence in room 304 of the Hotel Marvelous—as a prostitute. There she becomes Hilda Hurricane, an erotic force of nature no man can resist. The exception is reporter-narrator Roberto Drummond, who attempts to unravel the mystery of why the girl in the gold bikini would forego a comfortable life to join the world's oldest profession. While some in Belo Horizonte cheer Hilda's liberated lifestyle, others seek to have her moved outside the city limits, and a would-be saint cannot seem to finish the exorcism he began outside the Hotel Marvelous. Set against the social and political upheaval of the 1960s, Hilda's story seduces even as Drummond becomes aware of more ominous forces approaching Belo Horizonte.

*Hilda Hurricane* was both a critical and a commercial success in Brazil, with more than 200,000 copies sold. (The DVD of the television adaptation has sold more than a million copies.) Admirers of Kurt Vonnegut will revel in Drummond's similarly sharp satire and playful digressions, particularly about left-wing politics, which blur the boundary between fiction and autobiography. Yet the real genius of the author's interventions may be that they never slow the story long enough to lose sight of this mysterious beauty swept up in the turmoil of the times.

2010, 224 pp.

ISBN 978-0-292-72190-6, \$50.00

ISBN 978-0-292-72191-3, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/druhil.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/druhil.html)**Whatever Happened to Dulce Veiga?***A B-Novel*

By Caio Fernando Abreu

Translated from the Portuguese with a

**Glossary and Afterword by Adria Frizzi**

A forty-year-old Brazilian journalist reduced to living in a dilapidated building inhabited by a bizarre human fauna—fortune-tellers, transvestites, tango-loving Argentinean hustlers—is called upon to track down and write the story of Dulce Veiga, a famous singer who disappeared twenty years earlier on the eve of her first big show. Thus begins a mad race through an underground, nocturnal São Paulo among rock bands with eccentric names, feline reincarnations of Vita Sackville-West, ex-revolutionaries turned junkies, gay Pietas, echoes of Afro-Brazilian religions, and intimations of AIDS.

**Texas Pan American Series**

2001, 206 pp.

ISBN 978-0-292-70501-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/abrwha.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/abrwha.html)

For sale in the United States, its dependencies, and Canada only

**Sexuality and Being in the Post-structuralist Universe of Clarice Lispector***The Différance of Desire*

By Earl E. Fitz

Driven by an unfulfilled desire for the unattainable, ultimately indefinable Other, the protagonists of the novels and stories of acclaimed Brazilian writer Clarice Lispector exemplify and humanize many of the issues central to poststructuralist thought, from the nature of language, truth, and meaning to the unstable relationships between language, being, and reality. In this book, Earl Fitz demonstrates that, in turn, poststructuralism offers important and revealing insights into all aspects of Lispector's writing, including her style, sense of structure, characters, themes, and socio-political conscience.

**Texas Pan American Series**

2001, 256 pp.

ISBN 978-0-292-72529-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/fitsex.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/fitsex.html)**The Three Marias**

By Rachel de Queiroz

Translated by Fred P. Ellison

Illustrated by Aldemir Martins

Basing this story on certain of her own recollections from the nineteen-twenties, Rachel de Queiroz tells of a girl growing up in the seaport town of Fortaleza, in northeastern Brazil. Professor Ellison, whose special field is Brazilian and Spanish-American literature, has captured in his translation the author's graceful style and simplicity of language, and has successfully retained the perspective of an idealistic and gradually maturing girl.

1963, 202 pp., illus.

ISBN 978-0-292-78079-8, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/quethr.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/quethr.html)**Family Ties**

By Clarice Lispector

Translated by Giovanni Pontiero

*Family Ties* is a superb collection of thirteen of the Brazilian writer's most brilliantly conceived stories. Here, as in much of her work, mysterious and unexpected moments of crisis propel characters to self-discovery or keenly felt intuitions about the human condition.

1972, reissued 1984, 156 pp.

ISBN 978-0-292-72448-8, \$22.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/lisfam.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/lisfam.html)

### The Potbellied Virgin

By Alicia Yáñez Cossío

Translated by Amalia Gladhart

In an unnamed town in the Ecuadorian Andes, a small wooden icon — La Virgen Pipona (the Potbellied Virgin) — conceals the documents that define the town's social history. That history recently has been dominated by the women of the Benavides family, a conservative clan and, not coincidentally, the caretakers of the Virgin. Their rivals are the Pandos, a family led by four old men who spend their days smoking in the park across from the Virgin's cathedral and offering revisionist versions of local and national events. When a military skirmish threatens the Virgin (and the secret in her famous belly), the Benavides women must scramble to preserve their place as local matriarchs — without alerting the old Pandos to the opportunity that might enable them to finally supplant their rivals.

One of Ecuador's foremost contemporary writers, Alicia Yáñez Cossío illuminates the complexity of Andean society by placing disenfranchised players such as women and Amerindians onstage with traditional powers such as the military and the church. Folk wisdom, exemplified in *The Potbellied Virgin* by the beautifully translated proverbs so popular with the Benavideses and the Pandos alike, stands up to historical record. Such inclusiveness ultimately allows the whole truths of Yáñez Cossío's subjects to emerge. Only the second of her novels to be translated into English, *The Potbellied Virgin* (*La cofradía del mullo del vestido de la Virgen Pipona*) is a funny, focused portrait of Ecuadorian life in the twentieth century.

**Texas Pan American Literature in Translation**  
**Danny J. Anderson, Editor**

2006, 208 pp.

ISBN 978-0-292-71410-6, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/yanpot.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/yanpot.html)

### The Devil's Church and Other Stories

By Joaquim Maria Machado de Assis

Translated by Jack Schmitt and Lorie Ishimatsu

The modern Brazilian short story begins with the mature work of Joaquim Maria Machado de Assis (1839-1908), acclaimed almost unanimously as Brazil's greatest writer. Collectively, these nineteen stories are representative of Machado's unique style and world view, and this translation doubles the number of his stories previously available in English.

**Texas Pan American Series**

1977, 166 pp., illus.

ISBN 978-0-292-71542-4, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/macdev.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/macdev.html)

### First World Third Class and Other Tales of the Global Mix

By Regina Rheda

Charles A. Perrone, Volume Editor

Translated from the Portuguese by Adria Frizzi and REYoung, David Coles, and Charles A. Perrone

With an introduction by Christopher Dunn  
Regina Rheda is a contemporary award-winning Brazilian writer whose original voice and style have won her many admirers. *First World Third Class and Other Tales of the Global Mix* presents some of her finest and most representative work to an English-speaking readership. *Stories from the Copan Building* consists of eight tales set in a famous residential building in São Paulo. The stories, like the apartment complex, are a microcosm of modern-day urban Brazil. They are witty, consistently caustic, and never predictable.

Also in this volume is the poignant and often hilarious novella *First World Third Class*. It depicts young middle-class professionals and artists who, as opportunities in Brazil diminished, opted to leave their country, even if it meant taking menial jobs abroad. At the center of the narrative is Rita, a thirty-year-old aspiring filmmaker who migrates to England, and then Italy. She looks for work and love in all the wrong places, moving from city to city and from bed to bed.

**Texas Pan American Literature in Translation**  
**Danny Anderson, series editor**

2005, 275 pp.

ISBN 978-0-292-70699-6, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/rhefir.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rhefir.html)

### Barren Lives

By Graciliano Ramos

Translated by Ralph Edward Dimmick

Illustrated by Charles Umlauf

A vivid chronicle of the solitary life of a peasant family in a harsh and unforgiving land, austere told by a classic Brazilian writer.

**Texas Pan American Series**

1965, 165 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70133-5, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/rambar.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rambar.html)

### Senhora

*Profile of a Woman*

By José de Alencar

Translated by Catarina Feldmann Edinger

"It is a truth universally acknowledged . . ." that a single woman in possession of a good character but no fortune must be in want of a wealthy husband — that is, if she is the heroine of a nineteenth-century novel. *Senhora*, by contrast, turns the tables on this familiar plot. Its strong-willed, independent heroine Aurélia uses newly inherited wealth to "buy back" and exact revenge on the fiancé who had left her for a woman with a more enticing dowry.

**Texas Pan American Series**

1994, 219 pp.

ISBN 978-0-292-70450-3, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/alesen.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alesen.html)

### Women and Power in Argentine Literature

*Stories, Interviews, and Critical Essays*

By Gwendolyn Díaz

The astonishing talent of Argentine women writers belies the struggles they have faced — not merely as overlooked authors, but as women of conviction facing oppression. The patriarchal pressures of the Perón years, the terror of the Dirty War, and, more recently, the economic collapse that gripped the nation in 2001 created such repressive conditions that some writers, such as Luisa Valenzuela, left the country for long periods. Not surprisingly, power has become an inescapable theme in Argentine women's fiction, and this collection shows how the dynamics of power capture not only the political world but also the personal one. Whether their characters are politicians and peasants, torturers and victims, parents and children, or lovers male and female, each writer explores the effects of power as it is exercised by or against women.

The fifteen writers chosen for *Women and Power in Argentine Literature* include famous names such as Valenzuela, as well as authors anthologized for the first time, most notably María Kodama, widow of Jorge Luis Borges. Each chapter begins with a "verbal portrait," editor Gwendolyn Díaz's personal impression of the author at ease, formed through hours of conversation and interviews. A biographical essay and critical commentary follow, with emphasis on the work included in this anthology. Díaz's interviews, translated from Spanish, and finally the stories themselves — only three of which have been previously published in English — complete the chapters. The extraordinary depth of these chapters reflects the nuanced, often controversial portrayals of power observed by Argentine women writers. Inspiring as well as insightful, *Women and Power in Argentine Literature* is ultimately about women who, in Díaz's words, "choose to speak their truth regardless of the consequences."

**Texas Pan American Literature in Translation Series**

**Danny Anderson, series editor**

2007, 392 pp., 15 b&w photos

ISBN 978-0-292-71649-0, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/diaiwom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/diaiwom.html)

1994 **Harvey L. Johnson Award, Southwest Council on Latin American Studies**

### Iphigenia

By Teresa de la Parra

Translated by Bertie Acker

Teresa de la Parra was accused of undermining the morals of young women with this tale of a passionate woman who lacks the money to establish herself in the liberated, bohemian society she craves. Yet readers have kept the novel alive for decades, and this first English translation now introduces its heroine to a wider audience.

**Texas Pan American Series**

1994, 372 pp., 1 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71571-4, \$29.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/deliph.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/deliph.html)

**Selected Prose and Prose Poems**

By Gabriela Mistral

Edited and translated by Stephen Tapscott

"With his new translations . . . Stephen Tapscott makes great strides toward redefining Mistral, her work, and her life for the North American reader. This collection denies the critical urge to allow Mistral's most celebrated poetry to trump her multifaceted achievements and broad intellectual interests. For the anglophone Mistral aficionado, *SELECTED PROSE AND PROSE-POEMS* is a breath of fresh air from a window on unexplored terrain."

—*Bloomsbury Review*

**Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture and**

**Texas Pan American Literature in Translation Series**

Danny Anderson, Editor

2002, 262 pp.

ISBN 978-0-292-75266-5, \$25.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/misssel.html

**2005 Best Book Translation Prize,****New England Council of Latin American Studies****This America of Ours**

*The Letters of Gabriela Mistral and Victoria Ocampo*

Edited and translated by

Elizabeth Horan and Doris Meyer

Gabriela Mistral and Victoria Ocampo were the two most influential and respected women writers of twentieth-century Latin America. Though of very different backgrounds, their deep commitment to what they felt was "their" America forged a unique intellectual and emotional bond between them.

This collection of the previously unpublished correspondence between Mistral and Ocampo reveals the private side of two very public women. In these letters (as well as in essays that are included in an appendix), we see what Mistral and Ocampo thought about each other and about the intellectual and political atmosphere of their time (including the Spanish Civil War, World War II, and the dictatorships of Latin America) and particularly how they negotiated the complex issues of identity, nationality, and gender within their wide-ranging cultural connections to both the Americas and Europe.

2003, 389 pp., 9 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70540-1, \$35.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/misthi.html

**Who if I Cry Out**

By Gustavo Corção

Translated by Clotilde Wilson

The Brazilian writer Corção's remarkable novel is the diary of a thoughtful man facing the imminent prospect of death and trying to find the meaning of life — and of death — while evaluating his own existence.

**Texas Pan American Series**

1967, 229 pp.

ISBN 978-0-292-71252-2, \$25.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/corwho.html

**Conversations with Isabel Allende***Revised Edition*

Edited by John Rodden

Foreword by Isabel Allende

From reviews of the first edition:

"Notoriously cavalier about the lines between fact, memory, and the storyteller's urge to keep the listener going, Allende embellishes or withholds wherever she pleases. Serious subjects are discussed and dealt with seriously, but there is plenty of laughter and evidence of the woman's appealing optimism and sense of play, whimsy, and charm." —*Bloomsbury Review*

This revised edition has been updated to cover Allende's three newest books — *City of the Beasts*, *Portrait in Sepia: A Novel*, and *Daughter of Fortune*. It includes four new interviews in which Allende discusses completing her trilogy of novels that began with *House of the Spirits*, as well as her ongoing spiritual adventure and political interests.

2004, 324 pp., 12 halftones

ISBN 978-0-292-70211-0, \$29.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/rodc2p.html

**After-Dinner Conversation***The Diary of a Decadent*

By José Asunción Silva

Translated with an introduction and notes

by Kelly Washbourne

Lost in a shipwreck in 1895, rewritten before the author's suicide in 1896, and not published until 1925, José Asunción Silva's *After-Dinner Conversation* (*De sobremesa*) is one of Latin America's finest fin de siècle novels and the first one to be translated into English. Perhaps the single best work for understanding turn-of-the-twentieth-century writing in South America, *After-Dinner Conversation* is also cited as the continent's first psychological novel and an outstanding example of *modernista* fiction and the Decadent sensibility.

**Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture**

2005, 270 pp.

ISBN 978-0-292-70979-9, \$25.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/silaft.html

**Complete Works and Other Stories**

By Augusto Monterroso

Translated from the Spanish by

Edith Grossman

Introduction by Will H. Corral

"Sophisticated wit and playful surrealist fantasy dominate these ingenious and gently mocking tales, by a Guatemalan-born soul mate to the late Jorge Luis Borges. This first English translation of Monterroso's work offers the contents of his two published collections, *COMPLETE WORKS AND OTHER STORIES* (1959) and *PERPETUAL MOTION* (1972). They're a monument, if that isn't the wrong word, to this entertaining author's trademark 'concision and wit.'"

—*Kirkus Reviews***Texas Pan American Series**

1995, 170 pp.

ISBN 978-0-292-75184-2, \$19.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/moncom.html

**The Spectacular City, Mexico, and Colonial Hispanic Literary Culture**

By Stephanie Merrim

*The Spectacular City, Mexico, and Colonial*

*Hispanic Literary Culture* tracks the three spectacular forces of New World literary culture — cities, festivals, and wonder — from the sixteenth to the seventeenth century, from the Old World to the New, and from Mexico to Colombia, Peru, and Bolivia. It treats a multitude of imperialist and anti-imperialist texts in depth, including poetry, drama, profiction, historiography, and journalism. While several of the landmark authors studied, including Hernán Cortés and Sor Juana Inés de la Cruz, are familiar, others have received remarkably little critical attention. Similarly, in spotlighting creole writers, Merrim reveals an intertextual tradition in Mexico that spans two centuries. Because the spectacular city reaches its peak in the seventeenth century, Merrim's book also theorizes and details the spirited work of the New World Baroque. The result is the rich examination of a trajectory that leads from the Renaissance ordered city to the energetic revolts of the spectacular city and the New World Baroque.

**Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture**

2010, 382 pp., 4 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-72307-8, \$65.00

www.utexas.edu/utpress/books/merspe.html

**Birds without a Nest***A Novel*

By Clorinda Matto de Turner

Translated by J. G. H. (1904),

Emended by Naomi Lindstrom (1995)

"This emended translation of Latin America's first indigenista novel (*Aves sin nido*, 1889), written by Peruvian feminist Matto de Turner, is welcome for many reasons. . . . Lindstrom has improved impressively on what was a bowdlerized English translation by one 'J.G.H.' . . . It deserves a reading now more than ever, as Latin American literature reaches its maturity, and as social struggles in the Hispanic new world continue with the intensity and irresolution of two centuries." —*Choice*

1996, 205 pp.

ISBN 978-0-292-75195-8, \$19.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/matbir.html

**Gabriel García Márquez and the Powers of Fiction**

By Julio Ortega

In this book, noted scholars Julio Ortega, Ricardo Gutiérrez Mouat, Michael Palencia-Roth, Anibal González, and Gonzalo Díaz-Migoyo offer English-speaking readers a new approach to García Márquez's work.

**Texas Pan American Series**

1988, 104 pp.

ISBN 978-0-292-72370-2, \$19.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/ortgab.html

**Early Spanish American Narrative**

By Naomi Lindstrom

The world discovered Latin American literature in the twentieth century, but the roots of this rich literary tradition reach back beyond Columbus's discovery of the New World. The great pre-Hispanic civilizations composed narrative accounts of the acts of gods and kings. Conquistadors and friars, as well as their Amerindian subjects, recorded the clash of cultures that followed the Spanish conquest. Three hundred years of colonization and the struggle for independence gave rise to a diverse body of literature—including the novel, which flourished in the second half of the nineteenth century.

To give everyone interested in contemporary Spanish American fiction a broad understanding of its literary antecedents, this book offers an authoritative survey of four centuries of Spanish American narrative. Naomi Lindstrom begins with Amerindian narratives and moves forward chronologically through the conquest and colonial eras, the wars for independence, and the nineteenth century. She focuses on the trends and movements that characterized the development of prose narrative in Spanish America, with incisive discussions of representative works from each era. Her inclusion of women and Amerindian authors who have been downplayed in other survey works, as well as her overview of recent critical assessments of early Spanish American narratives, makes this book especially useful for college students and professors.

2004, 247 pp.

ISBN 978-0-292-70566-1, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/linear.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/linear.html)**A Choice Outstanding Academic Book****The Social Conscience of Latin American Writing**

By Naomi Lindstrom

In this comprehensive survey of research and opinion by leading Latin American cultural and literary critics, Naomi Lindstrom examines five concepts that are currently the focus of intense debate among Latin American writers and thinkers. Writing in simple, clear terms for both general and specialist readers of Latin American literature, she explores the concepts of autonomy and dependency, postmodernism, literary intellectuals and the mass media, testimonial literature, and gender issues, including gay and lesbian themes. Excerpts (in English) from relevant literary works illustrate each concept, while Lindstrom also traces its passage from the social sciences to literature.

**Texas Pan American Series**

1998, 199 pp.

ISBN 978-0-292-74699-2, \$12.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/linsoc.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/linsoc.html)**El Lector***A History of the Cigar Factory Reader*

By Araceli Tinajero

Translated by Judith E. Grasberg

The practice of reading aloud has a long history, and the tradition still survives in Cuba as a hard-won right deeply embedded in cigar factory workers' culture. In *El Lector*, Araceli Tinajero deftly traces the evolution of the reader from nineteenth-century Cuba to the present and its eventual dissemination to Tampa, Key West, Puerto Rico, and Mexico. In interviews with present-day and retired readers, she records testimonies that otherwise would have been lost forever, creating a valuable archive for future historians.

Through a close examination of journals, newspapers, and personal interviews, Tinajero relates how the reading was organized, how the readers and readings were selected, and how the process affected the relationship between workers and factory owners. Because of the reader, cigar factory workers were far more cultured and in touch with the political currents of the day than other workers. But it was not only the reading material, which provided political and literary information that yielded self-education, that influenced the workers; the act of being read to increased the discipline and timing of the artisan's job.

**Translations from Latin America Series****Distributed for Teresa Lozano Long Institute of Latin American Studies****University of Texas at Austin**

2010, 300 pp.

ISBN 978-0-292-72175-3, \$50.00

ISBN 978-0-292-72576-8, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/tinell.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/tinell.html)**The Writing of Elena Poniatowska***Engaging Dialogues*

By Beth E. Jörgensen

Elena Poniatowska is one of Latin America's most distinguished and innovative living writers. Advocacy of women and the poor in their struggle for social and economic justice, denunciation of the repression of that struggle, and a tendency to blur the boundaries between conventional literary forms characterize her writing practice.

Asserting that Poniatowska's writing has been uniquely shaped by her experience as a journalist and interviewer, Beth Jörgensen addresses four important texts: *Palabras cruzadas* (interviews), *Hasta no verte Jesús mío* (testimonial novel), *La noche de Tlatelolco* (oral history), and *La "Flor de Lis"* (novel of development). She also treats related pieces, including *Lilus Kikus* (short fiction), *De noche vienes* (short stories), *Fuerte es el silencio* (chronicles), and several of Poniatowska's essays. Her readings incorporate a variety of critical approaches within a feminist framework.

**Texas Pan American Series**

1994, 198 pp., 1 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-74033-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/jorwri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/jorwri.html)**Dividing the Isthmus***Central American Transnational Histories, Literatures, and Cultures*

By Ana Patricia Rodríguez

In 1899, the United Fruit Company (UFCO) was officially incorporated in Boston, Massachusetts, beginning an era of economic, diplomatic, and military interventions in Central America. This event marked the inception of the struggle for economic, political, and cultural autonomy in Central America as well as an era of homegrown inequities, injustices, and impunities to which Central Americans have responded in creative and critical ways. This juncture also set the conditions for the creation of the Transisthmus—a material, cultural, and symbolic site of vast intersections of people, products, and narratives.

Taking 1899 as her point of departure, Ana Patricia Rodríguez offers a comprehensive, comparative, and meticulously researched book covering more than one hundred years, between 1899 and 2007, of modern cultural and literary production and modern empire-building in Central America. She examines the grand narratives of (anti) imperialism, revolution, subalternity, globalization, impunity, transnational migration, and diaspora, as well as other discursive, historical, and material configurations of the region beyond its geophysical and political confines.

Focusing in particular on how the material productions and symbolic tropes of cacao, coffee, indigo, bananas, canals, waste, and transmigrant labor have shaped the transisthmian cultural and literary imaginaries, Rodríguez develops new methodological approaches for studying cultural production in Central America and its diasporas.

Monumental in scope and relentlessly impassioned, this work offers new critical readings of Central American narratives and contributes to the growing field of Central American studies.

2009, 308 pp., 4 halftones

ISBN 978-0-292-72348-1, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/roddiv.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/roddiv.html)**The Norther**

By Emilio Carballido

Translated by Margaret Sayers Peden

Illustrated by José Treviño

In *The Norther* Carballido's central interest is what makes and breaks human relationships, as he traces the course of a relationship between a widow and a young man.

1968, 101 pp.

ISBN 978-0-292-71251-5, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/carnor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/carnor.html)**The Literatures of the U.S.-Mexican War***Narrative, Time, and Identity*

See U.S. Literature

### Love and Politics in the Contemporary Spanish American Novel

By Aníbal González

The Latin American Literary Boom was marked by complex novels steeped in magical realism and questions of nationalism, often with themes of surreal violence. In recent years, however, those revolutionary projects of the sixties and seventies have given way to quite a different narrative vision and ideology. Dubbed the new sentimentalism, this trend is now keenly elucidated in *Love and Politics in the Contemporary Spanish American Novel*.

Offering a rich account of the rise of this new mode, as well as its political and cultural implications, Aníbal González delivers a close reading of novels by Miguel Barnet, Elena Poniatowska, Isabel Allende, Alfredo Bryce Echenique, Gabriel García Márquez, Antonio Skármeta, Luis Rafael Sánchez, and others. González proposes that new sentimental novels are inspired principally by a desire to heal the division, rancor, and fear produced by decades of social and political upheaval. Valuing pop culture above the avant-garde, such works also tend to celebrate agape—the love of one's neighbor—while denouncing the negative effects of passion (eros). Illuminating these and other aspects of post-Boom prose, *Love and Politics in the Contemporary Spanish American Novel* takes a fresh look at contemporary works.

2010, 189 pp.

ISBN 978-0-292-72131-9, \$55.00

[www.utexas.edu/utpress/books/gonlov.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gonlov.html)

### Killer Books

*Writing, Violence, and Ethics in Modern Spanish American Narrative*

By Aníbal González

Writing and violence have been inextricably linked in Spanish America from the Conquest onward. Spanish authorities used written edicts, laws, permits, regulations, logbooks, and account books to control indigenous peoples whose cultures were predominantly oral, giving rise to a mingled awe and mistrust of the power of the written word that persists in Spanish American culture to the present day. In this masterful study, Aníbal González traces and describes how Spanish American writers have reflected ethically in their works about writing's relation to violence and about their own relation to writing.

2002, 188 pp.

ISBN 978-0-292-71808-1, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/gonkil.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gonkil.html)

### And Let the Earth Tremble at Its Centers

By Gonzalo Celorio

Translated by Dick Gerdes

Foreword by Rubén Gallo

*"It's intriguing and intelligent; readers familiar with the city will appreciate it anew."*

—*Publishers Weekly*

Professor Juan Manuel Barrientos prefers footsteps to footnotes. Fighting a hangover, he manages to keep his appointment to lead a group of students on a walking lecture among the historic buildings of downtown Mexico City. When the students fail to show up, however, he undertakes a solo tour that includes more cantinas than cathedrals. Unable to resist either alcohol itself or the introspection it inspires, Professor Barrientos muddles his personal past with his historic surroundings, setting up an inevitable conclusion in the very center of Mexico City.

First published in Mexico in the late 1990s, *And Let the Earth Tremble at Its Centers* was immediately lauded as a contemporary masterpiece in the long tradition of literary portraits of Mexico City. It is a book worthy of its dramatic title, which is drawn from a line in the Mexican national anthem.

Gonzalo Celorio first earned a place among the leading figures of Mexican letters for his scholarship and criticism, and careful readers will recognize a scholar's attention to accuracy within the novel's dyspeptic descriptions of Mexico City. The places described are indeed real (this edition includes a map that marks those visited in the story), though a few have since closed or been put to new uses. Dick Gerdes's elegant translation now preserves them all for a new audience.

**Texas Pan American Literature in Translation**

**Danny J. Anderson, series editor**

2009, 176 pp., 1 map

ISBN 978-0-292-71962-0, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/cellet.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/cellet.html)

### The Colombian Novel, 1844-1987

By Raymond Leslie Williams

Novels such as *One Hundred Years of Solitude* have awakened Englishlanguage readers to the existence of Colombian literature in recent years, but Colombia has a well-established literary tradition that far predates the Latin American "boom." In this pathfinding study, Raymond Leslie Williams provides an overview of seventeen major authors and more than one hundred works spanning the years 1844 to 1987.

**Texas Pan American Series**

1991, 296 pp.

ISBN 978-0-292-79162-6, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/wilcol.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wilcol.html)

### Toward a Latina Feminism of the Americas

*Repression and Resistance in Chicana and Mexicana Literature*

By Anna Marie Sandoval

See *U.S. Literature and Literary Criticism*

### Monkey Business Theatre

By Robert M. Laughlin and Sna Jtz'ibajom

In 1983, a group of citizens in San Cristóbal de las Casas, Chiapas, formed Sna Jtz'ibajom, the Tzotzil-Tzeltal Maya writers' cooperative. In the two decades since, this group has evolved from writing and publishing bilingual booklets to writing and performing plays that have earned them national and international renown.

Anthropologist Robert M. Laughlin has been a part of the group since its beginnings, and he offers a unique perspective on its development as a Mayan cultural force. The Monkey Business Theatre, or Teatro Lo'il Maxil, as this branch of Sna Jtz'ibajom calls itself, has presented plays in virtually every corner of the state of Chiapas, as well as in Mexico City, Guatemala, Honduras, Canada, and in many museums and universities in the United States. In this work, Laughlin presents a translation of twelve of the plays created by Sna Jtz'ibajom, along with an introduction for each. Half of the plays are based on myths and half on the social, political, and economic problems that have confronted—and continue to confront—the Mayas of Chiapas.

**The Linda Schele Series in Maya and Pre-Columbian Studies**

2008, 352 pp., 34 halftones, 2 maps

ISBN 978-0-292-71759-6, \$40.00

[www.utexas.edu/utpress/books/laumon.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/laumon.html)

### ¿La ütz awäch?

*Introduction to Kaqchikel Maya Language*

By R. McKenna Brown, Judith M. Maxwell, and Walter E. Little

Illustrations by Angelika Bauer

Kaqchikel is one of approximately thirty Mayan languages spoken in Belize, Guatemala, Mexico, and, increasingly, the United States. Of the twenty-two Mayan languages spoken in Guatemala, Kaqchikel is one of the four "mayoritarios," those with the largest number of speakers. And because native Kaqchikel speakers are prominent in the field of Mayan linguistics, as well as in Mayan cultural activism generally, Kaqchikel has been adopted as a Mayan lingua franca in some circles.

This innovative language-learning guide is designed to help students, scholars, and professionals in many fields who work with Kaqchikel speakers, in both Guatemala and the United States, quickly develop basic communication skills.

2006, 320 pp., illus.

ISBN 978-0-292-71460-1, \$37.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/brolau.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/brolau.html)

### Maya for Travelers and Students

*A Guide to Language and Culture in Yucatan*

By Gary Bevington

Written in nontechnical terms for learners who have a basic knowledge of simple Mexican Spanish, the book presents easily understood, practical information for anyone who would like to communicate with the Maya in their native language.

6 x 9 in., 251 pp., 1 map, 18 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70812-9, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/bevmay.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bevmay.html)

**Words of the True Peoples/  
Palabras de los Seres Verdaderos: Anthology of Contemporary Mexican Indigenous-Language Writers/Antología de Escritores Actuales en Lenguas Indígenas de México**

*Volume One/Tomo Uno: Prose/Prosa*

*Volume Two/Tomo Dos: Poetry/Poesía*

*Volume Three/Tomo Tres: Theater/Teatro*

Edited by Carlos Montemayor and Donald Frischmann

As part of the larger, ongoing movement throughout Latin America to reclaim non-Hispanic cultural heritages and identities, indigenous writers in Mexico are reappropriating the written word in their ancestral tongues and in Spanish. As a result, the long-marginalized, innermost feelings, needs, and worldviews of Mexico's ten to twenty million indigenous peoples are now being widely revealed to the Western societies with which these peoples coexist. To contribute to this process and serve as a bridge of intercultural communication and understanding, this groundbreaking, three-volume anthology gathers works by the leading generation of writers in thirteen Mexican indigenous languages: Nahuatl, Maya, Tzotzil, Tzeltal, Tojolabal, Tabasco Chontal, Purepecha, Sierra Zapoteco, Isthmus Zapoteco, Mazateco, Nāhñu, Totonaco, and Huichol.

Volume One contains narratives and essays, Volume Two contains poetry, and Volume Three contains plays, all by Mexican indigenous writers. Their works appear first in their native language, followed by English and Spanish translations. Montemayor and Frischmann have abundantly annotated the Spanish, English, and indigenous-language texts and added glossaries and essays that explore indigenous literature. These supporting materials make the anthology especially accessible and interesting for nonspecialist readers seeking a greater understanding of Mexico's indigenous peoples.

**Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture**

**Volume 1:** 2004, 271 pp., 15 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70580-7, \$50.00

[www.utexas.edu/utpress/books/monwor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/monwor.html)

**Volume 2:** 2005, 295 pp., 12 b&w photos

ISBN 978-0-292-70676-7, \$50.00

[www.utexas.edu/utpress/books/monwo2.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/monwo2.html)

**Volume 3:** 2007, 304 pp., 6 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70956-0, \$50.00

[www.utexas.edu/utpress/books/monwo3.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/monwo3.html)

**Recollections of Things to Come**

By Elena Garro

Translated by Ruth L. C. Simms

Illustrated by Alberto Beltrán

This remarkable first novel depicts life in the small Mexican town of Istepec during the grim days of the Revolution. The town tells its own story against a variegated background of political change, religious persecution, and social unrest. Miss Garro, who has also won a high reputation as a playwright, is a masterly storyteller. Although her plot is dramatically intense and suspenseful, the novel does not depend for its effectiveness on narrative continuity. It is a book of episodes, one that leaves the reader with a series of vivid impressions. The colors are bright, the smells pungent, the many characters clearly drawn in a few bold strokes. Octavio Paz, the distinguished poet and critic, has written that it "is truly an extraordinary work, one of the most perfect creations in contemporary Latin American literature."

**Texas Pan American Series**

1969, 299 pp., illus.

ISBN 978-0-292-77006-5, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/garrem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/garrem.html)

**The Edge of the Storm**

By Agustín Yáñez

Translated by Ethel Brinton

Illustrated by Julio Prieto

An English translation of the greatest work of a man regarded by many as Mexico's most important novelist. The scene, a small village in the hill region of Jalisco; the time, the twenty months preceding the Revolution of 1910.

**Texas Pan American Series**

1963, 342 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70131-1, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/yanedg.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/yanedg.html)

**A Choice Outstanding Academic Book**

**Modernismo, Modernity, and the Development of Spanish American Literature**

By Cathy L. Jade

*Modernismo* arose in Spanish American literature as a confrontation with and a response to modernizing forces that were transforming Spanish American society in the later nineteenth century. In this book, Cathy L. Jade undertakes a full exploration of the *modernista* project and shows how it provided a foundation for trends and movements that have continued to shape literary production in Spanish America throughout the twentieth century.

1998, 205 pp.

ISBN 978-0-292-74045-7, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/jramod.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/jramod.html)

**Popol Vuh CD-ROM**

*Sacred Book of the Ancient Maya Electronic Database*

By Allen J. Christenson

The *Popol Vuh* is the single most important book written by the ancient Maya to have survived the Spanish conquest. It is one of the world's great works of literature, containing an account of the creation of the world, the acts of gods and heroes at the beginning of time before the first dawn, and the history of the highland Maya people themselves. Most previous translations have relied on Spanish versions rather than the original Maya text. The fruit of more than ten years of research, this translation and the supplementary materials by a leading scholar of Maya literature and art reveal the richness and elegance of this sublime work, comparable with other great epics of the ancient world such as the *Iliad* and *Odyssey* of Greece, and the *Ramayana* and *Mahabharata* of India. This collection is an invaluable contribution to the field of Maya studies, representing the most accurate transcription and translation ever produced, available for the first time in a fully-searchable electronic format including high-resolution scans of the oldest known manuscript of the *Popol Vuh* text.

This CD-ROM is composed of a comprehensive electronic database of cross-linked texts, images, and audio files related to the *Popol Vuh*. The powerful search capabilities of WordCruncher® software will allow users to find any occurrence of words and phrases in any or all of these files quickly and easily, while multiple screens can support simultaneous views of hundreds of photographs, images of ancient Maya art and architecture, maps, and extensive notes on Maya culture, history, and language.

**Distributed for the Center for Preservation of Ancient Religious Texts, Brigham Young University**  
2007

ISBN 978-0-292-71683-4, \$39.95

[www.utexas.edu/utpress/books/chrpdc.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/chrpdc.html)

**Xicoténcatl**

*An anonymous historical novel about the events leading up to the conquest of the Aztec empire*

Translated by Guillermo Castillo-Feliú

*Xicoténcatl* stands out as a beautiful exposition of an idealized New World about to undergo the tremendous changes wrought by the Spanish Conquest. It was published in Philadelphia in 1826. In his introduction to this first English translation, Guillermo I. Castillo-Feliú discusses why the novel was published outside Latin America, its probable author, and his attitudes toward his Spanish and Indian characters, his debt to Spanish literature and culture, and the parallels that he draws between past and present struggles against Spanish domination in the Americas.

**Texas Pan American Series**

1999, 166 pp.

ISBN 978-0-292-71214-0, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/casxic.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/casxic.html)

## Latin American Literature and Criticism continued

### Kaqchikel Chronicles

*The Definitive Edition*

With translation and exegesis by Judith M. Maxwell and Robert M. Hill II

The collection of documents known as the *Kaqchikel Chronicles* consists of rare highland Maya texts, which trace Kaqchikel Maya history from their legendary departure from Tollan/Tula through their migrations, wars, the Spanish invasion, and the first century of Spanish colonial rule. The texts represent a variety of genres, including formal narrative, continuous year-count annals, contribution records, genealogies, and land disputes.

While the *Kaqchikel Chronicles* have been known to scholars for many years, this volume is the first and only translation of the texts in their entirety. The book includes two collections of documents, one known as the Annals of the Kaqchikels and the other as the Xpantzay Cartulary. The translation has been prepared by leading Mesoamericanists in collaboration with Kaqchikel-speaking linguistic scholars. It features interlinear glossing, which allows readers to follow the translators in the process of rendering colonial Kaqchikel into modern English. Extensive footnoting within the text restores the depth and texture of cultural context to the *Chronicles*. To put the translations in context, Judith Maxwell and Robert Hill have written a full scholarly introduction that provides the first modern linguistic discussion of the phonological, morphological, syntactic, and pragmatic structure of sixteenth-century Kaqchikel. The translators also tell a lively story of how these texts, which derive from pre-contact indigenous pictographic and cartographic histories, came to be converted into their present form.

2006, 701 pp., 1 map, 5 charts, 6 tables

ISBN 978-0-292-71270-6, \$60.00

[www.utexas.edu/utpress/books/maxkaq.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/maxkaq.html)

### The Huarochiri Manuscript

*A Testament of Ancient and Colonial Andean Religion*

Translated from the Quechua by Frank Salomon and George L. Urioste

Annotations and introductory

essay by Frank Salomon

Transcription by George L. Urioste

*"This work represents the most fulsome and developed narrative available to us of how local people in a provincial setting in the Inca Empire conceived of their society and its past.... This book will stand for some time as the definitive transcription and English translation of a seminal document in Andean cultural history."* —*American Anthropologist*

1991, 288 pp., 1 map

ISBN 978-0-292-73053-3, \$27.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/salhua.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/salhua.html)

### Reframing Latin America

*A Cultural Theory Reading of the Nineteenth and Twentieth Centuries*

By Erik Ching, Christina Buckley, and Angélica Lozano-Alonso

Providing an extensive introduction to cultural studies in general, regardless of chronological or geographic focus, and presenting provocative, essential readings from Latin American writers of the last two centuries, *Reframing Latin America* brings much-needed accessibility to the concepts of cultural studies and postmodernism.

From Saussure to semiotics, the authors begin by demystifying terminology, then guide readers through five identity constructs, including nation, race, and gender. The readings that follow are presented with insightful commentary and encompass such themes as "Civilized Folk Marry the Barbarians" (including José Martí's "Our America") and "Boom Goes the Literature: Magical Realism as the True Latin America?" (featuring Elena Garro's essay "It's the Fault of the Tlaxcaltecas"). Films such as *Like Water for Chocolate* are discussed in-depth as well. The result is a lively, interdisciplinary guide for theorists and novices alike.

2007, 368 pp., 19 b&w illus.,

2 line drawings, 7 figures

ISBN 978-0-292-71750-3, \$29.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/chiref.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/chiref.html)

### Ariel

By José Enrique Rodó

Translation, reader's reference, and annotated bibliography by Margaret Sayers Peden

Foreword by James W. Symington

Prologue by Carlos Fuentes

*"Ariel," like Arnold's 'Culture and Anarchy' and Emerson's 'American Scholar,' is a key text in the longstanding debate concerning culture and democratization."* —*New York Times Book Review*

1988, 156 pp.

ISBN 978-0-292-70396-4, \$18.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rodari.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rodari.html)

### A Rosario Castellanos Reader

By Rosario Castellanos

Edited and with a critical introduction by Maureen Ahern

Translated by Maureen Ahern and others  
Thinker, writer, diplomat, feminist Rosario Castellanos was emerging as one of Mexico's major literary figures before her untimely death in 1974.

This sampler of her work brings together her major poems, short fiction, essays, and a three-act play, *The Eternal Feminine*. Translated with fidelity to language and cultural nuance, many of these works appear here in English for the first time, allowing English-speaking readers to see the depth and range of Castellanos' work.

**Texas Pan American Series**

1988, 400 pp.

ISBN 978-0-292-77036-2, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/casros.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/casros.html)

### Performing Women and Modern Literary Culture in Latin America

*Intervening Acts*

By Vicky Unruh

Women have always been the muses who inspire the creativity of men, but how do women become the creators of art themselves? This was the challenge faced by Latin American women who aspired to write in the 1920s and 1930s.

In this innovative book, Vicky Unruh explores how women writers of the vanguard period often gained access to literary life as public performers. Using a novel, interdisciplinary synthesis of performance theory, she shows how Latin American women's work in theatre, poetry declamation, song, dance, oration, witty display, and bold journalistic self-portraiture helped them craft their public personas as writers and shaped their singular forms of analytical thought, cultural critique, and literary style. Concentrating on eleven writers from Argentina, Brazil, Cuba, Mexico, Peru, and Venezuela, Unruh demonstrates that, as these women identified themselves as instigators of change rather than as passive muses, they unleashed penetrating critiques of projects for social and artistic modernization in Latin America.

2006, 288 pp.

ISBN 978-0-292-70945-4, \$45.00

[www.utexas.edu/utpress/books/unrper.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/unrper.html)

**A Choice Magazine Outstanding Academic Book**

### The Twentieth-Century Spanish American Novel

By Raymond Leslie Williams

*"In what undoubtedly will be a very useful guide for students and established scholars alike, Williams presents a panoramic picture of the Latin American novel in the 20th century, a picture that is utterly convincing not only for its impressive breadth but also for the way Williams organizes it. Working with the category of 'the modern' and identifying the various responses to it from novelists throughout the region, the book's five sections span the range from early post-Rubén Darían fiction to post-postmodern novels. In between, Williams presents a succinct and useful reading of both canonical and marginalized but aesthetically relevant writers from all periods. Particularly adroit is his discussion of the hegemony and ulterior demise of masculinist aesthetics as feminist and queer fiction emerged, particularly toward the end of the century. Additionally, discussion of Chicano writing attests to the book's breadth and inclusiveness. Summing up: Essential."*

—*Choice*

2003, 280 pp.

ISBN 978-0-292-70670-5, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/wiltwe.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wiltwe.html)

### Politics, Gender, and the Mexican Novel, 1968-1988

*Beyond the Pyramid*

By Cynthia Steele

The student massacre at Tlatelolco in Mexico City on October 2, 1968, marked the beginning of an era of rapid social change in Mexico. In this illuminating study, Cynthia Steele explores how the writers of the next two decades responded to the massacre and to the social crisis it signaled in terms of political change and gender identity.

**Texas Pan American Series**

1992, 223 pp., 9 halftones

ISBN 978-0-292-77661-6, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/stepol.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/stepol.html)

### The Shattered Mirror

*Representations of Women in Mexican Literature*

By María Elena de Valdés

Popular images of women in Mexico — conveyed through literature and, more recently, film and television — were long restricted to either the stereotypically submissive wife and mother or the demonized fallen woman. But new representations of women and their roles in Mexican society have shattered the ideological mirrors that reflected these images. This book explores this major change in the literary representation of women in Mexico.

**Texas Pan American Series**

1998, 294 pp., 2 tables

ISBN 978-0-292-71590-5, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/devsha.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/devsha.html)

### Watunna

*An Orinoco Creation Cycle*

By Marc de Civrieux

Edited and translated by David Guss

Originally published in Spanish in 1970, *Watunna* is the epic history and creation stories of the Maki-ritare, or Yekuana, peoples living along the northern bank of the Upper Orinoco River of Venezuela, a region of mountains and virgin forest virtually unexplored even to the present.

1997, 235 pp., 8 b&w photos, 2 maps

ISBN 978-0-292-71589-9, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/decwap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/decwap.html)

### Inca Myths

By Gary Urton

*Inca Myths* begins with an introduction to the land and people of the Andes and reviews the sources of our current knowledge of Inca mythology. Gary Urton then recounts various creation myths, including a selection from various ethnic groups and regions around the empire. Finally, he draws upon his extensive knowledge of the history and ethnography of the Incas to illuminate the nature and relationships of myth and history.

**Legendary Past Series**

1999, 80 pp., 24 b&w photos,

10 line drawings, 2 maps

ISBN 978-0-292-78532-8, \$12.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/urtinp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/urtinp.html)

For sale in the Western Hemisphere only

### Writing Pancho Villa's Revolution

*Rebels in the Literary Imagination of Mexico*

By Max Parra

The 1910 Mexican Revolution saw Francisco "Pancho" Villa grow from social bandit to famed revolutionary leader. Although his rise to national prominence was short-lived, he and his followers (the *villistas*) inspired deep feelings of pride and power amongst the rural poor. Mexican literature following the Revolution created an enduring image of Villa and his followers. *Writing Pancho Villa's Revolution* focuses on the novels, chronicles, and testimonials written from 1925 to 1940 that narrated Villa's grassroots insurgency and celebrated — or condemned — his charismatic leadership.

2005, 197 pp.

ISBN 978-0-292-70978-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/parwri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/parwri.html)

### La Malinche in Mexican Literature

*From History to Myth*

By Sandra Messinger Cypess

Of all the historical characters known from the time of the Spanish conquest of the New World, none has proved more pervasive or controversial than that of the Indian inter-preter, guide, mistress, and confidante of Hernán Cortés, Doña María — La Malinche — Malintzin, an American Indian woman who was given as a gift to Cortés. This is the first serious study tracing La Malinche in texts from the conquest period to the present day.

**Texas Pan American Series**

1991, 256 pp., 4 b&w illus.

ISBN 978-0-292-75134-7, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/cypmal.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/cypmal.html)

### Selected Poems of Rubén Darío

By Rubén Darío

Translated by Lysander Kemp

Prologue by Octavio Paz

Illustrated by John Guerin

Rubén Darío changed the whole course of Spanish poetry, by converting it to "modernism" and by halting what he called "the mummification of Spanish rhythms." Exotic, erratic, revolutionary, he was a major poet by any standards. This translation, by a man who is himself a poet, brings to English readers the whole range of Darío's verse — from the stinging little poems of *Thistles* to the dark, tired lines written at the end of his life.

**Texas Pan American Series**

1965, 149 pp., illus.

ISBN 978-0-292-77615-9, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/darsel.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/darsel.html)

### Confabulario and Other Inventions

By Juan José Arreola

Translated by George D. Schade

Illustrated by Kelly Fearing

A biting commentary on the follies of mankind, by one of Mexico's outstanding authors. In a veritable smorgasbord of literary forms — short stories, fables, vignettes, parodies, diaries, sketches, letters — Arreola exposes the shams and hypocrisies, the hidden diseases of society.

**Texas Pan American Series**

1964, 263 pp., illus.

ISBN 978-0-292-71030-6, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/arrcon.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/arrcon.html)

### Contemporary Mexican Women Writers

*Five Voices*

By Gabriella de Beer

"A fine, fluidly readable volume. . . . For each of the writers — Carmen Boullosa, Brianda Domecq, Angeles Mastretta, Silvia Molina, and María Luisa Puga — the author includes background information (life and work); conversational interviews; representative selections; and bibliography with suggestions for further reading. . . . Recommended for all literature collections, this work would also be useful reading for courses in Latin American studies, translation, and women's studies." —Choice

**Texas Pan American Series**

1996, 278 pp., 5 b&w photos

ISBN 978-0-292-71586-8, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/debcon.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/debcon.html)

### The Contemporáneos Group

*Rewriting Mexico in the Thirties and Forties*

By Salvador A. Oropesa

In the years following the Mexican Revolution, a nationalist and masculinist image of Mexico emerged through the novels of the Revolution, the murals of Diego Rivera, and the movies of Golden Age cinema. Challenging this image were the Contemporáneos, a group of writers whose status as outsiders (sophisticated urbanites, gay men, women) gave them not just a different perspective, but a different gaze, a new way of viewing the diverse Mexicos that exist within Mexican society. In this book, Salvador Oropesa offers original readings of the works of five Contemporáneos — Salvador Novo, Xavier Villaurrutia, Agustín Lazo, Guadalupe Marín, and Jorge Cuesta — and their efforts to create a Mexican literature that was international, attuned to the realities of modern Mexico, and flexible enough to speak to the masses as well as the elites.

2003, 191 pp.

ISBN 978-0-292-71715-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/orocon.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/orocon.html)

## The Uses of Failure in Mexican Literature and Identity

By John A. Ochoa

While the concept of defeat in the Mexican literary canon is frequently acknowledged, it has rarely been explored in the fullness of the psychological and religious contexts that define this aspect of "mexicanidad." Going beyond the simple narrative of self-defeat, *The Uses of Failure in Mexican Literature and Identity* presents a model of failure as a source of knowledge and renewed self-awareness.

Studying the relationship between national identity and failure, John Ochoa revisits the foundational texts of Mexican intellectual and literary history, the "national monuments," and offers a new vision of the pivotal events that echo throughout Mexican aesthetics and politics. *The Uses of Failure in Mexican Literature and Identity* encompasses five centuries of thought, including the works of the Conquistador Bernal Díaz del Castillo, whose sixteenth-century *True History of the Conquest of New Spain* formed Spanish-speaking Mexico's early self-perceptions; José Vasconcelos, the essayist and politician who helped rebuild the nation after the Revolution of 1910; and the contemporary novelist Carlos Fuentes.

2004, 256 pp., 16 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71953-8, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/ochuse.html

## Colonial Angels

*Narratives of Gender and Spirituality in Mexico, 1580-1750*

By Elisa Sampson Vera Tudela

Spain's attempt to establish a "New Spain" in Mexico never fully succeeded, for Spanish institutions and cultural practices inevitably mutated as they came in contact with indigenous American outlooks and ways of life. This original, interdisciplinary book explores how writing by and about colonial religious women participated in this transformation, as it illuminates the role that gender played in imposing the Spanish empire in Mexico.

2000, 222 pp., 1 map

ISBN 978-0-292-77748-4, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/samcol.html

## Otilia's Body

*A Novel*

By Sergio Galindo

Translated by Carolyn and John Brushwood

Widely considered Sergio Galindo's best work, this novel dramatizes a sexually liberated woman's obsession with an outlaw lover, played against the backdrop of Mexican history from 1910 to 1940. A fine example of "intimist" fiction, *Otilia's Body* is noteworthy for its penetratingly described characters who transcend time and place to become universally recognizable.

**Texas Pan American Series**

1994, 235 pp., 3 line drawings

ISBN 978-0-292-72770-0, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/galoti.html

**Fred Whitehead Award for the Best Design of a Trade Book, Texas Institute of Letters  
2003 Western Books Exhibition Selection,  
Rounce & Coffin Club**

## Pedro Páramo

By Juan Rulfo

Photos by Josephine Sacabo

Translated by Margaret Sayers Peden

"Octavio Paz has said that Juan Rulfo 'is the only Mexican novelist who has given us an image—instead of just a description—of our landscape.' By the same token we could say that Josephine Sacabo is the only photographer who has given us an image of that most elusive of landscapes conceived by Juan Rulfo—Comala." —*Buenos Aires Herald*

Deserted villages of rural Mexico, where images and memories of the past linger like unquiet ghosts, haunted the imaginations of two artists—writer Juan Rulfo and photographer Josephine Sacabo. In one such village of the mind, Comala, Rulfo set his classic novel *Pedro Páramo*, a dream-like tale that intertwines a man's quest to find his lost father and reclaim his patrimony with the father's obsessive love for a woman who will not be possessed—Susana San Juan. Recognizing that "Rulfo was describing a world I already knew" and feeling "a very personal response, particularly to Susana San Juan and her dilemma," Josephine Sacabo used Rulfo's novel as the starting point for a series of evocative photographs she calls "The Unreachable World of Susana San Juan: Homage to Juan Rulfo."

This volume brings together Rulfo's novel and Sacabo's photographs to offer a dual artistic vision of the same unforgettable story.

**Wittliff Gallery Series**

**Bill Wittliff, editor**

**Southwest Texas State University**

2002, 164 pp., 51 b&w photos

ISBN 978-0-292-77121-5, \$35.00

www.utexas.edu/utpress/books/rulped.html

Not for sale in the British Commonwealth (except Canada) or Europe

## The Burning Plain

*and other Stories*

By Juan Rulfo

Translated by George D. Schade

"Juan Rulfo's fifteen tales of rural folk prove him to be one of the master storytellers of modern Mexico. . . . Rulfo has an eye for the depths of the human soul, an ear for the 'still sad music of humanity,' and a gift for communicating what takes place internally and externally in man." —*Houston Post*

**Texas Pan American Series**

1967, 191 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70132-8, \$17.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/rulbur.html

## Spanish American Poetry at the End of the Twentieth Century

*Textual Disruptions*

By Jill Kuhnheim

Using a variety of interdisciplinary approaches, Jill Kuhnheim engages in close readings of numerous poetic works to show how contemporary Spanish American poetry struggles with the divisions between politics and aesthetics and between visual and written images; grapples with issues of ethnic, national, sexual, and urban identities; and incorporates rather than rejects technological innovations and elements from the mass media. Her analysis illuminates the ways in which contemporary issues such as indigenismo and Latin America's postcolonial legacy, modernization, immigration, globalization, economic shifts toward neoliberalism and informal economies, urbanization, and the technological revolution have been expressed in—and even changed the very form of—Spanish American poetry since the 1970s.

2004, 223 pp., 6 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71947-7, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/kuhsa.html

## Twentieth-Century

### Latin American Poetry

*A Bilingual Anthology*

Edited by Stephen Tapscott

"A very rich and illuminating new anthology that covers the entire sweep of Latin American poetry in the 20th century. . . . For everyone who thinks only of Pablo Neruda when they think of Latin American poetry, or of Neruda and Cesar Vallejo and Octavio Paz, this book will be a revelation."

—Robert Hass, *Washington Post Book World*

"One can say positively of this anthology that it will prove a timely stimulus to seek out the poetry of a number of lesser known Latin American writers."

—*Times Literary Supplement*

**Texas Pan American Series**

1996, 444 pp.

ISBN 978-0-292-78140-5, \$29.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/taptwe.html

## Dreamtigers

By Jorge Luis Borges

Translated by Mildred Boyer

and Harold Morland

Introduction by Miguel Enguñadanos

Woodcuts by Antonio Frasconi

"One feels in *Dreamtigers* a calm, an intimation of a truce, a tranquil fragility. Like so many last or near-last works. . . . *Dreamtigers* preserves the author's life-long concerns, but drained of urgency; horror has yielded to a resigned humorlessness."

—John Updike, *New Yorker*

**Texas Pan American Series**

1964, 96 pp., illus.

ISBN 978-0-292-71549-3, \$14.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/bordre.html

From the 1971 Nobel Laureate for literature

### 100 Love Sonnets

*Cien sonetos de amor*

By Pablo Neruda

Translated by Stephen Tapscott

"The...expressions of erotic feeling and human affection convey a warmth and immediacy that is direct, delicate, subtle, and strong by turns...."

—ALA Booklist

**Texas Pan American Series**

1986, 232 pp.

ISBN 978-0-292-76028-8, \$18.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/ner100.html

### Other Inquisitions

1937-1952

By Jorge Luis Borges

Translated by Ruth L. C. Simms

Introduction by James Irby

This remarkable book includes essays dealing with various concepts of time that have been presented throughout history. Also included are several meditations on the profound unity of ideas as they are expressed and re-expressed in the written word.

**Texas Pan American Series**

1964, 223 pp.

ISBN 978-0-292-76002-8, \$19.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/boroth.html

### Guaman Poma

*Writing and Resistance in Colonial Peru, Second Edition, with a new introduction*

By Rolena Adorno

In the midst of native people's discontent following Spanish conquest, a native Andean born after the fall of the Incas took up the pen to protest Spanish rule. Felipe Guaman Poma de Ayala wrote his *Nueva corónica y buen gobierno* to inform Philip III of Spain about the evils of colonialism and the need for governmental and societal reform. By examining Guaman Poma's verbal and visual engagement with the institutions of Western art and culture, Rolena Adorno shows how he performed a comprehensive critique of the colonialist discourse of religion, political theory, and history. She argues that Guaman Poma's work chronicles the emergence of a uniquely Latin American voice, characterized by the articulation of literary art and politics.

In a new, lengthy introduction to this second edition, Adorno shows how recent scholarship from a variety of disciplinary perspectives sheds new light on Guaman Poma and his work, and she offers an important new assessment of his biography in relation to the creation of the *Nueva corónica y buen gobierno*.

**ILAS Special Publication**

2000, 256 pp.

ISBN 978-0-292-70503-6, \$24.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/adog2p.html

### Borges and His Fiction

*A Guide to His Mind and Art, A Revised Edition*

By Gene H. Bell-Villada

Since its first publication in 1981, *Borges and His Fiction* has introduced the life and works of this Argentinian master-writer to an entire generation of students, high school and college teachers, and general readers. Responding to a steady demand for an updated edition, Gene H. Bell-Villada has significantly revised and expanded the book to incorporate new information that has become available since Borges' death in 1986. In particular, he offers a more complete look at Borges and Peronism and Borges' personal experiences of love and mysticism, as well as revised interpretations of some of Borges' stories. As before, the book is divided into three sections that examine Borges' life, his stories in *Ficciones* and *El Aleph*, and his place in world literature.

**Texas Pan American Series**

2000, 351 pp.

ISBN 978-0-292-70878-5, \$30.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/belbor.html

### Amigas

*Letters of Friendship and Exile*

By Marjorie Agosin and Emma Sepúlveda

This collection of letters chronicles a remarkable, long-term friendship between two women who, despite differences of religion and ethnicity, have followed parallel paths from their first adolescent meeting in their native Chile to their current lives in exile as writers, academics, and political activists in the United States.

**Louann Atkins Temple Women & Culture Series**

2001, 198 pp., 15 b&w photos

ISBN 978-0-292-70506-7, \$14.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/agoami.html

### Mixing Race, Mixing Culture

*Inter-American Literary Dialogues*

Edited by Monika Kaup and Debra Rosenthal

Over the last five centuries, the story of the Americas has been a story of the mixing of races and cultures. Not surprisingly, the issue of miscegenation, with its attendant fears and hopes, has been a pervasive theme in New World literature, as writers from Canada to Argentina confront the legacy of cultural hybridization and fusion. This book takes up the challenge of transforming American literary and cultural studies into a comparative discipline by examining the dynamics of racial and cultural mixture and its opposite tendency, racial and cultural disjunction, in the literatures of the Americas.

2002, 324 pp., 4 photos, 1 chart

ISBN 978-0-292-74348-9, \$30.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/kaumix.html

### Lost in the City: *Tree of Desire* and *Serafin*

By Ignacio Solares

Translated by Carolyn & John Brushwood

Cristina, the young protagonist of *Tree of Desire*, and her little brother Joaquín run away from a home that is outwardly normal, but inwardly dysfunctional. Lost on the streets of Mexico City, they confront some of the most terrifying aspects of city life.

Or is it all a dream? The story suggests, without confirming, that sexual abuse has driven Cristina to her desperate escape. But is it an escape? Are they awakening from a dream, or reentering a nightmare?

Serafin, too, is lost in the city. Searching for his father who has deserted the family, he is virtually helpless amid the city dangers. Serafin finds compassion in surprising places, but will he survive to return to his mother and their rural village?

These two novels by one of Mexico's premier writers illuminate many aspects of contemporary Mexican life.

**Texas Pan American Series**

1998, 154 pp.

ISBN 978-0-292-77732-3, \$25.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/sollos.html

### The Bow and the Lyre

By Octavio Paz

Translated by Ruth L. C. Simms

Octavio Paz presents his sustained reflections on the poetic phenomenon and on the place of poetry in history and in our personal lives.

**Texas Pan American Series**

1973, 294 pp.

ISBN 978-0-292-70764-1, \$25.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/pazbow.html

### The Fragmented Novel in Mexico

*The Politics of Form*

By Carol Clark D'Lugo

"Like John S. Brushwood's *LA NOVELA MEXICANA, 1967-1982 (1985)*... D'Lugo's book explores theme and structure in the modern Mexican novel, going beyond her titular emphasis to a thorough stylistic analysis of Mexico's landmark novels by Mariano Azuela to María Luisa Puga." —Choice

**Texas Pan American Series**

1997, 301 pp.

ISBN 978-0-292-71588-2, \$25.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/dlufra.html

### Aztec and Maya Myths

By Karl Taube

The myths of the ancient Aztec and Maya derive from a shared Mesoamerican cultural tradition that is still alive in the lore of contemporary Mexico and Central America. Drawing on ancient and modern sources, Karl Taube recounts a wealth of major stories, from the origins of life to the defeat of the gods of death.

**Legendary Past Series**

1993, 80 pp., 40 b&w illus.

ISBN 978-0-292-78130-6, \$14.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/tauzap.html

For sale in the Western Hemisphere only

Katherine Singer Kovacs Prize,  
Modern Language Association

### Facundo and the Construction of Argentine Culture

By Diana Sorensen Goodrich

Domingo F. Sarmiento's classic 1845 essay *Facundo, Civilización y Barbarie* opened an inquiry into the nature of Argentinian culture that continues to the present day. In this elegantly written study, Diana Sorensen explores the varied, and often conflicting, readings that *Facundo* has received since its publication and shows how these readings have contributed to the making and remaking of the Argentine nation and its culture.

Sorensen's analysis sheds new light on the intersection between canon formation and nation-building. While much has been written about *Facundo* as a primary text in Latin American letters, this is the first study that locates it within the problematics of canon formation and the cultural, social, and political contexts in which conflicting interpretations are constructed.

This new approach to *Facundo* illuminates the interactions among institutions, cultural ideologies, and political life. This book will be important reading for everyone interested in questions of national identity and the institutionalization of a national tradition.

**Texas Pan American Series**

1996, 230 pp.

ISBN 978-0-292-72790-8, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/sorfac.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/sorfac.html)

### Reinterpreting the Spanish American Essay

*Women Writers of the 19th and 20th Centuries*

Edited by Doris Meyer

Latin American women have long written essays on topics ranging from gender identity and the female experience to social injustice, political oppression, lack of educational opportunities, and the need for female solidarity in a patriarchal environment. But this rich vein of writing has often been ignored and is rarely studied.

This volume of twenty-one original studies by noted experts in Latin American literature seeks to recover and celebrate the accomplishments of Latin American women essayists. Taking a variety of critical approaches, the authors look at the way women writers have interpreted the essay genre, molded it to their expression, and created an intellectual tradition of their own. Some of the writers they treat are Flora Tristan, Gertrudis Gómez de Avellaneda, Clorinda Matto de Turner, Victoria Ocampo, Alfonsina Storni, Rosario Ferré, Christina Peri Rossi, and Elena Poniatowska.

**Texas Pan American Series**

1995, 256 pp.

ISBN 978-0-292-72387-0, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/meyrei.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/meyrei.html)

### Rereading the Spanish American Essay

*Translations of 19th and 20th Century Women's Essays*

Edited by Doris Meyer

Latin American intellectual history is largely founded on essayistic writing. Women's essays have always formed a part of this rich tradition, yet they have seldom received the respect they merit and are often omitted entirely from anthologies.

This volume and its earlier companion, *Reinterpreting the Spanish American Essay: Women Writers of the 19th and 20th Centuries*, seek to remedy that neglect. This book collects thirty-six notable essays by twenty-two women writers, including Flora Tristan, Gertrudis Gómez de Avellaneda, Clorinda Matto de Turner, Victoria Ocampo, Alfonsina Storni, Rosario Ferré, Christina Peri Rossi, and Elena Poniatowska. All of the essays are here translated into English for the first time, many by the same scholars who wrote critical studies of the authors in the first volume. Each author's work is also prefaced by a brief biographical sketch.

**Texas Pan American Series**

1995, 336 pp.

ISBN 978-0-292-75182-8, \$30.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/meyrer.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/meyrer.html)

### Pois não

*Brazilian Portuguese for Spanish Speakers*

By Antônio Roberto Monteiro Simões

Spanish speakers can learn Brazilian Portuguese much more rapidly than any other language, and thousands of students have used Antônio Simões's text/workbook *Com licença: Brazilian Portuguese for Spanish Speakers* to make the transition between the two languages. Recognizing the need for a text that incorporates current cultural references and the latest language pedagogy, Simões now offers *Pois não: Brazilian Portuguese Course for Spanish Speakers, with Basic Reference Grammar*.

*Pois não* contrasts Portuguese and Spanish, which accomplishes two main goals. It teaches the equivalent of one year of college Portuguese in one semester, three times a week, to Spanish speakers who also have a solid understanding of English. Additionally, the book serves as a basic reference guide to Brazilian Portuguese for the same audience.

*Pois não* can be used by students in the classroom or by independent learners. Users of the book may focus on the drills alone, concentrate on both the explanations and drills, or use the book as a reference for consultation only. Answers to all of the exercises are included in the book. An MP3-format CD containing recordings by native Brazilian speakers of dialogues that appear in the book is included. 2008, 571 pp., illus., bound with MP3 CD  
ISBN 978-0-292-71781-7, \$39.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/simpop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/simpop.html)

### Portuguese Memory Book

*A New Approach to Vocabulary Building*

By William F. Harrison and Dorothy Winters Welker

The authors apply the methods from their previous *Memory Books* to Portuguese.

1996, 119 pp.

ISBN 978-0-292-73106-6, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/harpor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/harpor.html)

### Intermediate Spanish Memory Book

*A New Approach to Vocabulary Building*

By William F. Harrison and Dorothy Winters Welker

Mnemonics is an age-old device for remembering names, numbers, and many other things. As in the authors' previous *Memory Books*, the *Intermediate Spanish Memory Book* makes use of this reliable memory help in a series of mnemonic jingles that are by turns playful, sardonic, touching, and heroic to help both students and independent learners acquire and remember Spanish vocabulary. The 500-plus words in this book represent a more advanced vocabulary than those in the *Spanish Memory Book*.

1997, 110 pp.

ISBN 978-0-292-73111-0, \$12.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/harint.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/harint.html)

### Spanish Memory Book

*A New Approach to Vocabulary Building*

By William F. Harrison and Dorothy Winters Welker

*Spanish Memory Book* offers original mnemonic rhymes to assist in learning and remembering several hundred of the 2,000 most commonly used Spanish words.

1990, 110 pp., 16 line drawings

ISBN 978-0-292-77641-8, \$11.95, paperback

### Latin America's New Historical Novel

By Seymour Menton

*"Scholars and students of contemporary Latin American narrative will be made aware of recent fiction not yet discussed in English-language criticism or, for that matter, at any length in Spanish-language criticism. Menton opens up a significant new area for further critical inquiry."*

— Review: *Latin American Literature and Arts*

**Texas Pan American Series**

1993, 240 pp.

ISBN 978-0-292-72918-6, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/mentat.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/mentat.html)

**Spanish Vocabulary***An Etymological Approach*

By David Brodsky

Unlike other vocabulary guides that require the rote memorization of literally thousands of words, this book starts from the premise that using the *etymological* connections between Spanish and English words — their common derivations from Latin, Greek, and other languages — is the most effective way to acquire and remember vocabulary. This approach is suitable for beginners as well as for advanced students. Teachers of the language will also find much material that can be used to help motivate their students to acquire, and retain, Spanish vocabulary.

*Spanish Vocabulary* is divided into four parts and four annexes:

Part I provides background material on the origins of Spanish and begins the process of presenting Spanish vocabulary.

Part II presents “classical” Spanish vocabulary — words whose form (in both Spanish and English) is nearly unchanged from Latin and Greek.

Part III deals with “popular” Spanish vocabulary, which underwent significant changes in form (and often meaning) during the evolution from Latin to Spanish. A number of linguistic patterns are identified that will help learners recognize and remember new vocabulary.

Part IV treats a wide range of themes, including words of Germanic and Arabic origin, numbers, time, food and animals, the family, the body, and politics.

Annex A: Principal exceptions to the “Simplified Gender Rule”

Annex B: 700 words whose relations, if any, to English words are not immediately obvious

Annex C: *-cer* verbs and related words

Annex D: 4,500 additional words, either individually or in groups, with English correspondences

2008, 568 pp.

ISBN 978-0-292-71668-1, \$29.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/brovoc.html

**Breaking Out of  
Beginner’s Spanish**

By Joseph J. Keenan

Many language books are boring — this one is not. Written by a native English speaker who learned Spanish the hard way — by trying to talk to Spanish-speaking people — it offers English speakers with a basic knowledge of Spanish hundreds of tips for using the language more fluently and colloquially, with fewer obvious “gringo” errors.

1994, 229 pp.

ISBN 978-0-292-74322-9, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/keebre.html

**Spanish Verbs Made Simple(r)**

By David Brodsky

It’s time for a new approach to learning Spanish verbs. Unlike popular verb guides that require the rote memorization of hundreds of verb forms, this book clearly explains the rules that govern the conjugation of all classes of Spanish verbs — especially the irregular ones that give second-language learners the most trouble. These simple, easy-to-understand rules for conjugating Spanish verbs are effective learning tools for both beginning students and more advanced speakers who want to perfect their usage of Spanish verb forms.

*Spanish Verbs Made Simple(r)* has many helpful features that you won’t find in any other verb guide:

- Clear explanations of all verb tenses and forms.
- The simple rules that govern the conjugation of all verbs — including the 90% of irregular verbs whose irregularities are entirely predictable.
- A detailed discussion of how each verb form is used, with numerous examples.
- A full explanation of the distinction between *ser* and *estar* — the single most confusing element in the Spanish verbal system.
- An extended treatment of the subjunctive that will help you understand why it is used in some situations but not others.
- Conjugations for 35 model Spanish verbs and a comprehensive listing of 4,800 verbs that indicates which of the models each verb follows.

2005, 285 pp.

ISBN 978-0-292-70677-4, \$40.00

ISBN 978-0-292-70653-8, \$14.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/brospra.html

**The Writer’s Reference  
Guide to Spanish**

By David William Foster,

Daniel Altamiranda, and Carmen de Urioste

Writers and editors of Spanish have long needed an authoritative guide to written language usage, similar to *The MLA Style Manual* and *The Chicago Manual of Style*. And here it is! This reference guide provides comprehensive information on how the Spanish language is copyedited for publication.

2000, 284 pp.

ISBN 978-0-292-72512-6, \$16.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/foswri.html

*The Literary Modernism Series is edited by Thomas F. Staley, The University of Texas at Austin.*

April 2011

### Modernism Is the Literature of Celebrity

By Jonathan Goldman

The phenomenon of celebrity burst upon the world scene about a century ago, as movies and modern media brought exceptional, larger-than-life personalities before the masses. During the same era, modernist authors were creating works that defined high culture in our society and set aesthetics apart from the middle- and low-brow culture in which celebrity supposedly resides. To challenge this ingrained dichotomy between modernism and celebrity, Jonathan Goldman offers a provocative new reading of early twentieth-century culture and the formal experiments that constitute modernist literature's unmistakable legacy. He argues that the literary innovations of the modernists are indeed best understood as a participant in the popular phenomenon of celebrity.

Presenting a persuasive argument as well as a chronicle of modernism's and celebrity's shared history, *Modernism Is the Literature of Celebrity* begins by unraveling the uncanny syncretism between Oscar Wilde's writings and his public life. Goldman explains that Wilde, in shaping his instantly identifiable public image, provided a model for both literary and celebrity cultures in the decades that followed. In subsequent chapters, Goldman traces this lineage through two luminaries of the modernist canon, James Joyce and Gertrude Stein, before turning to the cinema of mega-star Charlie Chaplin. He investigates how celebrity and modernism intertwine in the work of two less obvious modernist subjects, Jean Rhys and John Dos Passos. Turning previous criticism on its head, Goldman demonstrates that the authorial self-fashioning particular to modernism and generated by modernist technique helps create celebrity as we now know it.

JONATHAN GOLDMAN is Assistant Professor of English at the New York Institute of Technology's Manhattan campus. A scholar of literature's relationship to popular culture, he has made modernism and celebrity his particular field of expertise, coediting (with Aaron Jaffe) a volume of essays titled *Modernist Star Maps: Celebrity, Modernity, Culture*.

2011, 220 pp., 10 b&w photos  
ISBN 978-0-292-72339-9, \$55.00

[www.utexas.edu/utpress/books/golmod.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/golmod.html)

### Women, Celebrity, and Literary Culture between the Wars

By Faye Hammill

As mass media burgeoned in the years between the first and second world wars, so did another phenomenon — celebrity. Beginning in Hollywood with the studio-orchestrated transformation of uncredited actors into brand-name stars, celebrity also spread to writers, whose personal appearances and private lives came to fascinate readers as much as their work. *Women, Celebrity, and Literary Culture between the Wars* profiles seven American, Canadian, and British women writers — Dorothy Parker, Anita Loos, Mae West, L. M. Montgomery, Margaret Kennedy, Stella Gibbons, and E. M. Delafield — who achieved literary celebrity in the 1920s and 1930s and whose work remains popular even today.

Faye Hammill investigates how the fame and commercial success of these writers — as well as their gender — affected the literary reception of their work. She explores how women writers sought to fashion their own celebrity images through various kinds of public performance and how the media appropriated these writers for particular cultural discourses. She also reassesses the relationship between celebrity culture and literary culture, demonstrating how the commercial success of these writers caused literary elites to denigrate their writing as “middlebrow,” despite the fact that their work often challenged middle-class ideals of marriage, home, and family and complicated class categories and lines of social discrimination.

2007, 271 pp.

ISBN 978-0-292-72606-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/hamwom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hamwom.html)

### William Faulkner

#### *Self-Presentation and Performance*

By James G. Watson

From the beginning, William Faulkner's art was consciously self-presenting. In writing of all kinds he created and “performed” a complex set of roles based in his life as he both lived and imagined it. In his fiction, he counterpoised those personae against one another to create a written world of controlled chaos, made in his own protean image and reflective of his own multiple sense of self. In this groundbreaking book, James Watson draws on the entire Faulkner canon, including letters and even photographs, to decipher the complicated ways in which Faulkner put himself forth through written performances and displays based in and expressive of his emotional biography.

2000, 271 pp., 11 halftones, 9 line drawings

ISBN 978-0-292-79151-0, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/watfau.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/watfau.html)

### The Geometry of Modernism

*The Vorticist Idiom in Lewis, Pound, H.D., and Yeats*

By Miranda B. Hickman

Addressing both the literature and the visual arts of Anglo-American modernism, *The Geometry of Modernism* recovers a crucial development of modernism's early years that until now has received little sustained critical attention: the distinctive idiom composed of geometric forms and metaphors generated within the early modernist movement of Vorticism, formed in London in 1914. Focusing on the work of Wyndham Lewis, leader of the Vorticist movement, as well as Ezra Pound, H.D., and William Butler Yeats, Hickman examines the complex of motives out of which Lewis initially forged the geometric lexicon of Vorticism — and then how Pound, H.D., and Yeats later responded to it and the values that it encoded, enlisting both the geometric vocabulary and its attendant assumptions and ideals, in transmuted form, in their later modernist work.

Placing the genesis and appropriation of the geometric idiom in historical context, Hickman explores how despite its brevity as a movement, Vorticism in fact exerted considerable impact on modernist work of the years between the wars, in that its geometric idiom enabled modernist writers to articulate their responses to both personal and political crises of the 1930s and 1940s. Informed by extensive archival research as well as treatment of several of the least-known texts of the modernist milieu, *The Geometry of Modernism* clarifies and enriches the legacy of this vital period.

2005, 358 pp., 17 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72227-9, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/hicgeo.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hicgeo.html)

### Joyce's Web

*The Social Unraveling of Modernism*

By Margot Norris

In this revolutionary work, Margot Norris proposes that Joyce's art critiques modernism's fundamental concept of the artist as martyr to bourgeois sensibilities by revealing an awareness of the artist's connections to and constraints within bourgeois society.

1992, 255 pp.

ISBN 978-0-292-72255-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/norjoy.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/norjoy.html)

### Edith Wharton's Inner Circle

By Susan Goodman

When Edith Wharton became friends with Henry James, she joined a group of men who became her “inner circle.” Drawing on unpublished archival material by and about members of the circle, Susan Goodman here presents an intimate view of this American expatriate community, as well as the larger transatlantic culture it mirrored.

1994, 187 pp., 15 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72915-5, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/gooodi.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gooodi.html)

### News from the New American Diaspora and Other Tales of Exile

By Jay Neugeboren

"[Short stories] require conscious craftsmanship and artistic skill. Jay Neugeboren meets and surpasses these essential qualifications as he superbly demonstrates in the dozen short stories that make up this brilliant collection." —*The Jewish Advocate*

2005, 166 pp.

ISBN 978-0-292-70661-3, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/neunep.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/neunep.html)

### Stoppard's Theatre

*Finding Order amid Chaos*

By John Fleming

"The fullest and most complete analysis of Stoppard's works from their first presentations to later revivals, this book is a must for anyone contemplating a production of any of Stoppard's plays. Strongly recommended for college and university libraries and for theater professionals." —*Choice*

2001, 343 pp.

ISBN 978-0-292-72552-2, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/flesto.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/flesto.html)

### The Early Poetry of Robert Graves

*The Goddess Beckons*

By Frank L. Kersnowski

Like many men of his generation, poet Robert Graves was indelibly marked by his experience of trench warfare in World War I. The horrific battles in which he fought and his guilt over surviving when so many perished left Graves shell-shocked and disoriented, desperately seeking a way to bridge the rupture between his conventional upbringing and the uncertainties of postwar British society.

In this study of Graves's early poetry, Frank Kersnowski explores how his war neurosis opened a door into the unconscious for Graves and led him to reject the essential components of the Western idea of reality—reason and predictability. In particular, Kersnowski traces the emergence in Graves's early poems of a figure he later called "The White Goddess," a being at once terrifying and glorious, who sustains life and inspires poetry. Drawing on interviews with Graves's family, as well as unpublished correspondence and drafts of poems, Kersnowski argues that Graves actually experienced the White Goddess as a real being and that his life as a poet was driven by the purpose of celebrating and explaining this deity and her matriarchy.

2002, 192 pp., 5 photos

ISBN 978-0-292-72365-8, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/kerear.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/kerear.html)

### Joyce and the Two Irelands

By Willard Potts

Uniting Catholic Ireland and Protestant Ireland was a central idea of the "Irish Revival," a literary and cultural manifestation of Irish nationalism that began in the 1890s and continued into the early twentieth century. Yet many of the Revival's Protestant leaders, including W. B. Yeats, Lady Gregory, and John Synge, failed to address the profound cultural differences that made uniting the two Irelands so problematic, while Catholic leaders of the Revival, particularly the journalist D. P. Moran, turned the movement into a struggle for greater Catholic power.

This book fully explores James Joyce's complex response to the Irish Revival and his extensive treatment of the relationship between the "two Irelands" in his letters, essays, book reviews, and fiction up to *Finnegans Wake*.

2001, 232 pp.

ISBN 978-0-292-71885-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/potjoy.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/potjoy.html)

### Our Joyce

*From Outcast to Icon*

By Joseph Kelly

James Joyce began his literary career as an Irishman writing to protest the deplorable conditions of his native country. Today, he is an icon in a field known as "Joyce studies." *Our Joyce* explores this amazing transformation of a literary reputation, offering a frank look into how and for whose benefit literary reputations are constructed.

Joseph Kelly looks at five defining moments in Joyce's reputation. Before 1914, when Joyce was most in control of his own reputation, he considered himself an Irish writer speaking to the Dublin middle classes. When T. S. Eliot and Ezra Pound began promoting Joyce in 1914, however, they initiated a cult of genius that transformed Joyce into a prototype of the "egoist," a writer talking only to other writers.

This view served the purposes of Morris Ernst in the 1930s, when he defended *Ulysses* against obscenity charges by arguing that geniuses were incapable of obscenity and that they wrote only for elite readers. That view of Joyce solidified in Richard Ellmann's award-winning 1950s biography, which portrayed Joyce as a self-centered genius who cared little for his readers and less for the world at war around him. The biography, in turn, led to Joyce's canonization by the academy, where a "Joyce industry" now flourishes within English departments.

1997, 303 pp., 1 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72376-4, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/kelour.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/kelour.html)

June 2011

**The Unexamined Orwell**

By John Rodden

The year 1984 is just a memory, but the catchwords of George Orwell's novel *Nineteen Eighty-Four* still routinely pepper public discussions of topics ranging from government surveillance and privacy invasion to language corruption and bureaucratism. Orwell's work pervades the cultural imagination, while others of his literary generation are long forgotten. Exploring this astonishing afterlife has become the scholarly vocation of John Rodden, who is now the leading authority on the reception, impact, and reinvention of George Orwell—the man and writer—as well as of “Orwell” the cultural icon and historical talisman.

In *The Unexamined Orwell*, Rodden delves into dimensions of Orwell's life and legacy that have escaped the critical glare. Rodden discusses how several leading American intellectuals have earned the title of Orwell's “successor,” including Lionel Trilling, Dwight Macdonald, Irving Howe, Christopher Hitchens, and John Lukacs. He then turns to Germany and focuses on the role and relevance of *Nineteen Eighty-Four* in the now-defunct communist nation of East Germany. Rodden also addresses myths that have grown up around Orwell's life, including his “more than half-legendary” encounter with Ernest Hemingway in liberated Paris in March 1945, and analyzes literary issues such as his utopian sensibility and his prose style. Finally, Rodden poses the endlessly debated question, “What Would George Orwell Do?,” and speculates about how the prophet of *Nineteen Eighty-Four* would have reacted to world events. In so doing, Rodden shows how our responses to this question reveal much about our culture's ongoing need to reappropriate “Orwell.”

JOHN RODDEN has taught at the University of Virginia and the University of Texas at Austin. He is the author or editor of *Every Intellectual's Big Brother: George Orwell's Literary Siblings*; *The Politics of Literary Reputation: The Making and Claiming of St. George Orwell*; *Scenes from an Afterlife: The Legacy of George Orwell*; *Understanding Animal Farm in Historical Context*; and *George Orwell: Into The Twenty-First Century*, among other books.

**Literary Modernism Series****Thomas F. Staley series editor**

2011, 368 pp., 72 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-72558-4, \$45.00

[www.utexas.edu/utpress/books/rodune.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rodune.html)**Every Intellectual's Big Brother***George Orwell's Literary Siblings*

By John Rodden

George Orwell has been embraced, adopted, and co-opted by everyone from the far left to the neoconservatives. Each succeeding generation of Anglo-American intellectuals has felt compelled to engage the life, work, and cultural afterlife of Orwell, who is considered by many to have been the foremost political writer of the twentieth century. *Every Intellectual's Big Brother* explores the ways in which numerous disparate groups, Orwell's intellectual “siblings,” have adapted their views of Orwell to fit their own agendas and how in doing so they have changed our perceptions of Orwell himself. By examining the politics of literary reception as a dimension of cultural history, John Rodden gives us a better understanding of Orwell's unique and enduring role in Anglo-American intellectual life.

In Part One, Rodden opens the book with a section titled “Their Orwell, Left and Right,” which focuses on Orwell's reception by several important literary circles of the latter half of the twentieth century. Beginning with Orwell's own contemporaries, Rodden addresses the ways various intellectual groups of the 1950s responded to Orwell. Rodden then moves on in Part Two to what he calls the “Orwell Confraternity Today,” those contemporary intellectuals who have, in various ways, identified themselves with or reacted against Orwell. The author concludes by examining how Orwell's status as an object of admiration and detraction has complicated the way in which he has been perceived by readers since his death.

2006, 280 pp., 18 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-72618-5, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rodeve.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rodeve.html)**More Adventures with Britannia***Personalities, Politics and Culture in Britain*

Edited by Wm. Roger Louis

Collecting the interpretations of outstanding writers on the literature and history of modern Britain, this book deals with a rich variety of themes, some familiar, many unexpected, taking the reader on a highly engaging excursion through British life and intellectual biography. The scope includes not only the personalities, politics, and culture of England, Wales, Scotland, and Ireland, but also the interaction of British and other societies throughout the world.

1998, 400 pp.

ISBN 978-0-292-74709-8, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/loumor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/loumor.html)**Surrealism in Greece***An Anthology*

Edited and translated by Nikos Stabakis

In the decades between the two World Wars, Greek writers and artists adopted surrealism both as an avant-garde means of overturning the stifling traditions of their classical heritage and also as a way of responding to the extremely unstable political situation in their country. Despite producing much first-rate work throughout the rest of the twentieth century, Greek surrealists have not been widely read outside of Greece. This volume seeks to remedy that omission by offering authoritative translations of the major works of the most important Greek surrealist writers.

Nikos Stabakis groups the Greek surrealists into three generations: the founders (such as Andreas Embirikos, Nikos Engonopoulos, and Nicolas Calas), the second generation, and the Pali Group, which formed around the magazine *Pali*. For each generation, he provides a very helpful introduction to the themes and concerns that animate their work, as well as concise biographies of each writer. Stabakis anthologizes translations of all the key surrealist works of each generation—poetry, prose, letters, and other document—as well as a selection of rarer texts. His introduction to the volume places Greek surrealism within the context of the international movement, showing how Greek writers and artists used surrealism to express their own cultural and political realities.

**Surrealist Revolution****Franklin Rosemont, series editor**

2008, 430 pp., 9 halftones, 4 line drawings

ISBN 978-0-292-71800-5, \$65.00

[www.utexas.edu/utpress/books/stasur.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/stasur.html)**The Book of Merlyn***The Unpublished Conclusion to***The Once and Future King**

By T. H. White

Prologue by Sylvia Townsend Warner

Illustrated by Trevor Stubley

“... a personal as well as historical story that crisscrosses the centuries on the question of war and peace.”  
—*New York Times*

This magical account of King Arthur's last night on earth spent weeks on the *New York Times* best-seller list following its publication in 1977. Even in addressing the profound issues of war and peace, *The Book of Merlyn* retains the life and sparkle for which White is known.

1977, 137 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70769-6, \$16.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/whiboo.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/whiboo.html)

Not for sale in the British Commonwealth except Canada

**Martinique***Snake Charmer*

By André Breton

David Seaman, translator

Introduction by Franklin Rosemont

With text and illustrations by André Masson

"A spirited introduction by the Chicago surrealist Franklin Rosemont complements the efforts of the translator David W. Seaman, who adds his own photographs of Martinique to his valuable notes clarifying Breton's reference to local phenomena. Comparison with the original French publication of the 1948 confirms that scrupulous care has been taken." —*Times Literary Supplement*

In 1941, as the Vichy regime consolidated its control of France, André Breton left the country for the island of Martinique. A poet and the principal founder of surrealism, Breton did not stay long, but his visit inspired the essays and poems of this book. *Martinique: Snake Charmer* is one of surrealism's most important texts, and it has been called "the most beautiful of all books" about the island. (*Martinique: Snake Charmer* also includes nine evocative drawings by the surrealist André Masson, a companion of Breton's during his stay on the island.) First collected into a single volume in 1948 and in print in France ever since, this is the first English translation of a work that, in series editor Franklin Rosemont's view, seeks "not merely to question the dogmas and platitudes of so-called common sense and 'established facts,' but to deviate from them, absolutely, in an imaginative quest for new and untried solutions to society's gravest problems."

**The Surrealist Revolution Series**

Franklin Rosemont, Editor

2007, 96 pp., 18 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-71765-7, \$19.95

[www.utexas.edu/utpress/books/bremar.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bremar.html)**Hanif Kureishi***Postcolonial Storyteller*

By Kenneth C. Kaleta

"Hanif Kureishi is a proper Englishman. Almost." So observes biographer Kenneth Kaleta. Well known for his films *My Beautiful Laundrette* and *Sammy and Rosie Get Laid*, the Anglo-Asian screenwriter, essayist, and novelist has become one of the leading portrayals of Britain's multicultural society. His work raises important questions of personal and national identity as it probes the experience of growing up in one culture with roots in another, very different one. This book is the first critical biography of Hanif Kureishi.

1997, 303 pp., 27 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-74333-5, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/kalhan.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/kalhan.html)**Postethnic Narrative Criticism**

*Magicalrealism in Oscar 'Zeta' Acosta, Anna Castillo, Julie Dash, Hanif Kureishi, and Salman Rushdie*

By Frederick Luis Aldama

See *U.S. Literature and Literary Criticism***Western Representations of the Muslim Woman***From Termagant to Odalisque*

By Mohja Kahf

Veiled, secluded, submissive, oppressed—the "odalisque" image has held sway over Western representations of Muslim women since the Enlightenment of the eighteenth century. Yet during medieval and Renaissance times, European writers portrayed Muslim women in exactly the opposite way, as forceful queens of wanton and intimidating sexuality. In this illuminating study, Mohja Kahf traces the process through which the "termagant" became an "odalisque" in Western representations of Muslim women.

1999, 219 pp.

ISBN 978-0-292-74337-3, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/kahwes.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/kahwes.html)**Women of the Left Bank**

By Shari Benstock

This is an exploration of the lives and works of some two dozen American, English, and French women whose talent shaped the Paris expatriate experience in the early twentieth century.

1986, 566 pp., 48 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-79040-7, \$34.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/benwom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/benwom.html)**Platero and I**

By Juan Ramón Jiménez

Translated by Eloïse Roach

Drawings by Jo Alys Downs

"An exquisite book, rich, shimmering, truly incomparable." —*New Yorker*

This lyric portrait of life—and the little donkey,

Platero—in a remote Andalusian village is the masterpiece of Juan Ramón Jiménez, the Spanish poet awarded the 1956 Nobel Prize for Literature.

1957, 218 pp., illus.

ISBN 978-0-292-76479-8, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/jimpla.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/jimpla.html)**The Poisonous Pen of Agatha Christie**

By Michael C. Gerald

Poisoning occurs in over half of Agatha Christie's many novels and stories. Yet very little has been written on the use of drugs, poisons, and chemicals in Christie's fiction. *The Poisonous Pen of Agatha Christie* entertainingly and authoritatively fills this gap. Michael Gerald explores the use of poisons and drugs in Christie's fiction not only to commit murder and suicide but also to incapacitate a victim, alter behavior, treat disease, or support addiction. He also analyzes her views, as expressed in her fiction and autobiography, on drug addiction, the health professions, the value of medicines, and scientific discoveries.

1993, 288 pp., 1 table

ISBN 978-0-292-72864-6, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/gerpoi.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gerpoi.html)**Celtic Myths**

By Miranda J. Green

*Celtic Myths* explores the mythology and beliefs of the pagan Celts between about 600 B.C. and A.D. 400. At their peak, the Celtic peoples inhabited a vast area of Europe, Great Britain, and Ireland. The heroic and magical tales of the Book of Invasions, the Fionn stories, the Ulster Cycle, and the Mabinogi are the subject of the first chapters. These stirring stories, though recorded in medieval times by Christian writers, preserve fascinating evidence of their pagan origins. Dr. Green then goes on to look at the evidence for Celtic religious beliefs and raises some interesting questions as to how far we can establish links and recognize common features between the story material and the archaeological record.

**Legendary Past Series**

1993, 80 pp., 40 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-72754-0, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/grecep.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grecep.html)

For sale in the Western Hemisphere only

**Russian Myths**

By Elizabeth Warner

*Russian Myths* deals with mythic beliefs, notions, and customs, many of which have their roots in the pre-Christian past but still survive to the present day.

**Legendary Past Series**

2002, 80 pp., 40 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-79158-9, \$16.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/warrup.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/warrup.html)

For sale in the Western Hemisphere only

**The Lancelot-Grail Cycle***Text and Transformations*

Edited by William W. Kibler

Composed in Old French between about 1220 and 1240, the Lancelot-Grail Cycle is a group of five prose romances centered on the love affair between Lancelot and Guenevere. This volume brings together thirteen essays by noted scholars from the first symposium ever devoted exclusively to the Lancelot-Grail Cycle.

1994, 255 pp., 1 table

ISBN 978-0-292-72252-1, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/kiblan.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/kiblan.html)**C. P. Snow and the Struggle of Modernity**

By John de la Mothe

The condition of modernity springs from that tension between science and the humanities that had its roots in the Enlightenment but reached its full flowering with the rise of twentieth-century technology. In his career as novelist, scientist, and civil servant, C. P. Snow (1905-1980) attempted to bridge the disparate worlds of modern science and the humanities.

1992, 264 pp., 10 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-72916-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/delcps.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/delcps.html)

Not for sale in Canada

**Saga of the Jomsvikings**

Translated from the Old Icelandic

by Lee M. Hollander

Illustrated by Malcolm Thurgood

In A.D. 986, Earl Hákon, ruler of most of Norway, won a triumphant victory over an invading fleet of Danes in the great naval battle of Hjörung Bay. Sailing under his banner were no fewer than five Icelandic skalds, the poet-historians of the Old Norse world. Two centuries later their accounts of the battle became the basis for one of the liveliest of the Icelandic sagas, with special emphasis on the doings of the Jomsvikings, the famed members of a warrior community that feared no one and dared all. 1955, reissued 1989, 116 pp., 5 line drawings  
ISBN 978-0-292-77623-4, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/holsap.html

**Beowulf***An Imitative Translation*

By Ruth P. M. Lehman

"A stunning accomplishment, Ruth P. M. Lehmann's *Beowulf* . . . consistently impressive and reliable, an authentic voicing of traditional verse animated by the vigor of Lehmann's word choice, energized by her deeply felt awareness of linguistic/rhythmic realities, and graced by frequently lovely and haunting turns of phrase. . . . Highly recommended. . . ." —*Choice* 1988, 127 pp., illus.

ISBN 978-0-292-70771-9, \$14.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/lehbeo.html

**Heimskringla***History of the Kings of Norway*

By Snorri Sturluson

Translated by Lee M. Hollander

"[Snorri Sturluson] speaks—as almost no other historian ever has spoken—with the authority of a man whose masterful skills would have made him one of the formidable, foremost in any of the events he records. So he saturates even remotely past happenings with a gripping first-hand quality. . . . Hollander's translation is very good, fresh on every page. . . . Wherever you open the book, the life grips you and you read on. . . ."

—Ted Hughes, *New York Review of Books* 1964, reissued 1991, 880 pp., illus.  
ISBN 978-0-292-73061-8, \$34.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/snohei.html

**The Poetic Edda***Second Edition, Revised*

Translated by Lee M. Hollander

" . . . the translation may indeed be regarded as the crowning achievement of a great scholar."

—*Scandinavian-American Bulletin* 1962, reissued 1970, 375 pp.  
ISBN 978-0-292-76499-6, \$22.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/holpoe.html

**Speech Genres and Other Late Essays**

By M.M. Bakhtin

Translated by Vern W. McGee

Edited by Caryl Emerson and Michael Holquist

" . . . In many ways the best of Bakhtin."

—*New York Times Book Review*

*Speech Genres and Other Late Essays* presents six short works from Bakhtin's *Esthetics of Creative Discourse*, published in Moscow in 1979.

**University of Texas Press Slavic Series**

1986, 203 pp.

ISBN 978-0-292-77560-2, \$24.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/bakess.html

**The Dialogic Imagination***Four Essays*

by M. M. Bakhtin

Edited by Michael Holquist

Translated by Caryl Emerson and Michael Holquist

"This magnificently edited and translated volume can be the beginning of a dialogue that will go beyond the monographic works of Bakhtin available in English up to now."

—Edward Wasiolek, *Comparative Literature***University of Texas Press Slavic Series, No. 1**

1982, 444 pp.

ISBN 978-0-292-71534-9, \$24.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/bakdia.html

**Toward a Philosophy of the Act**

By M. M. Bakhtin

Translation and notes by Vadim Liapunov

Edited by Michael Holquist and Vadim Liapunov

"This is the first English translation of Bakhtin's earliest work of substance, dating from 1919-1921. . . . The text reveals the depth of Bakhtin's concern with philosophy and introduces themes important in his later thought. Moreover, the ideas expressed here represent a valuable contribution to post-Kantian European thought. . . . Vadim Liapunov's superb translation is supplemented by helpful notes, and there are insightful prefaces by Liapunov and Michael Holquist. Those involved in the production of this volume should be proud of the result."

—*Journal of Aesthetics and Art Criticism***University of Texas Press Slavic Series, No. 10**

1993, 132 pp.

ISBN 978-0-292-70805-1, \$19.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/baktow.html

**Art and Answerability***Early Philosophical Essays*

By M. M. Bakhtin

Edited by Michael Holquist and Vadim

Liapunov

Translated by Vadim Liapunov and Kenneth Brostrom

This book contains three of Bakhtin's early essays from the years following the Russian Revolution, when Bakhtin and other intellectuals eagerly participated in the debates of the period.

**University of Texas Press Slavic Series, No. 9**

1990, 384 pp.

ISBN 978-0-292-70412-1, \$35.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/bakart.html

**PEN USA West 2000 Translation Award****The Diaries of Nikolay Punin***1904-1953*

By Nikolay Punin

Edited by Sidney Monas and Jennifer

Greene Krupala

Translated by Jennifer Greene Krupala

Nikolay Punin (1888–1953) was the most articulate Russian/Soviet art critic of the 1920s. This volume presents the first English translation of ten diary notebooks that Punin wrote between 1915 and 1936, as well as selections from his earlier (1904–1910) and later (1941–1946) diaries and some thirty notes and letters relating to his affair with Anna Akhmatova. These materials offer a rare glimpse into the life of art and artists in Russia. They also present vivid scenes from the 1905 Revolution, World War I, the 1917 Revolutions, World War II, and Stalinist oppression through the reflections of a talented man, who, unlike many of his generation, lived to tell the tale.

**Harry Ransom Humanities Research Center Imprint Series**

1999, 323 pp., 20 halftones, 1 line drawing

ISBN 978-0-292-72377-1, \$30.00, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/pundia.html

**French Verbs Made Simple(r)**

By David Brodsky

It's time for a new approach to learning French verbs. Unlike popular verb guides that require the rote memorization of hundreds of verb forms, this book clearly explains the rules that govern the conjugation of all classes of French verbs—especially the irregular ones that give second-language learners the most trouble. These straightforward, easy-to-understand rules for conjugating French verbs are effective learning tools for both beginning students and more advanced speakers who want to perfect their usage of French verb forms.

2006, 342 pp.

ISBN 978-0-292-71472-4, \$19.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/brofnp.html

June 2011

### With This Night

By Leah Goldberg

Translated by Annie Kantar

"Annie Kantar's versions of Leah Goldberg's late poems bring into English Goldberg's signature combination of resonant clarity and crystalline musicality, and the result is a marvelous translation of what is arguably Goldberg's most powerful book. *With This Night* lets the English reader eavesdrop on modern Hebrew poetry in one of its finest hours."

—Peter Cole, 2007 MacArthur Fellow and author of *The Dream of the Poem*

When she arrived in Palestine in 1935 at the age of twenty-four, Leah Goldberg was already known as a significant emerging poet in contemporary Hebrew literature. Today, mention of her name is apt to evoke a nostalgic sigh among Israelis who have grown up hearing her poems read, quoted, recollected, and — having been set to some four hundred melodies — sung on the radio. In the wake of overwhelming new attention on Goldberg's work in Israel, *With This Night* makes available for the first time in English the final collection of poetry that Goldberg published during her lifetime.

LEAH GOLDBERG (1911–1970) was the author of nine collections of poetry, three plays, three novels, a memoir, literary criticism, children's stories, and translations of Ibsen, Petrarch, Shakespeare, Tolstoy, and other classical and modern poets and novelists. Shortly after her death, Goldberg received Israel's highest honor, the Israel Prize.

ANNIE KANTAR is the recipient of an Academy of American Poets Prize and a Fulbright Scholarship. Her poems and translations have appeared in journals such as *The American Literary Review*, *Barrow Street*, and *Tikkun*.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2011, 120 pp.

ISBN 978-0-292-72647-5, \$16.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/golwip.html

### No Rattling of Sabers

*An Anthology of Israeli War Poetry*

Translations and Introduction

by Esther Raizen

"This anthology offers 93 poems, arranged in chronological groupings that coincide with the major wars and conflicts in which Israel has been embroiled. . . . The collection charts the change in attitude in Israeli fighters and sufferers, from those in the early days sure of their mission and the worth of their sacrifices to those involved in the more recent conflagrations. Difficult questions arise in the poetry about the motives and justification for Israeli actions. Each poem is ably translated, with the Hebrew text on the facing page. . . . Highly recommended."

—Choice

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

1995, 206 pp.

ISBN 978-0-292-77071-3, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/rainop.html

### I Want to Get Married!

*One Wannabe Bride's Misadventures with Handsome Houdinis, Technicolor Grooms, Morality Police, and Other Mr. Not Quite Rights*

By Ghada Abdel Aal

Translated by Nora Eltahawy

The rules may differ from country to country, but the dating game is a universal constant.

After years of searching for Mr. Right in living-room meetings arranged by family or friends, Ghada Abdel Aal, a young Egyptian professional, decided to take to the blogosphere to share her experiences and vent her frustrations at being young, single, and female in Egypt. Her blog, *I Want to Get Married!*, quickly became a hit with both men and women in the Arab world. With a keen sense of humor and biting social commentary, Abdel Aal recounts in painful detail her adventures with failed proposals and unacceptable suitors. There's Mr. Precious, who storms out during their first meeting when he feels his favorite athlete has been slighted, and another suitor who robs her in broad daylight, to name just a few of the characters she runs across in her pursuit of wedded bliss.

*I Want to Get Married!* has since become a best-selling book in Egypt and the inspiration for a television series. This witty look at dating challenges skewed representations of the Middle East and presents a realistic picture of what it means to be a single young woman in the Arab world, where, like elsewhere, a good man can be hard to find.

**Distributed for Center for Middle Eastern Studies, The University of Texas at Austin**

2010, 140 pp.

ISBN 978-0-292-72397-9, \$16.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/abdiwp.html  
For sale in the United States only

### Children of the Waters

By Ibtihal Salem

Translated by Marilyn Booth

Ibtihal Salem's writing provides an excellent forum for studying both everyday life in Egypt and current literary experimentation in the Middle East. Her poignant pieces hover between the structure of story-telling, the visuality of vignettes, and the compression of poetry. They both record and evoke a literary ferment going on in Egypt today.

Salem's writing of the last thirty years is lauded for its social messages also. Finding the expression of sexuality necessary to explicate problems of Egyptian identity, Salem often links poverty to gender marginality. Her heroines, however, celebrate the heritages that have shaped them, even as they resist certain aspects of them. Like many writers in Egypt, Salem honors traditional folktales, even as she deals with contemporary problems from class and economic perspectives.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2002, 132 pp.

ISBN 978-0-292-77773-6, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/salchp.html

### The Puppet

By Ibrahim al-Koni

Translated by William M. Hutchins

*The Puppet*, a mythic tale of greed and political corruption, traces the rise, flourishing, and demise of a Saharan oasis community. Aghulli, a noble if obtuse man who has been chosen leader of the oasis, hankers after the traditional nomadic pastoralist life of the Tuareg. He sees commerce (understood as including trade in gold, marriage, agriculture, and even recreation) as the prime culprit in the loss of the nomadic ethos. Thus he is devastated to learn that his supporters are hoarding gold.

The novel's title notwithstanding, the author has stressed repeatedly that he is not a political author. He says that *The Puppet* portrays a good man who has been asked to lead a corrupt society. The subplot about star-crossed young lovers introduces a Sufi theme of the possibility of transforming carnal into mystical love. *The Puppet*, though, is first and foremost a gripping, expertly crafted tale of bloody betrayal and revenge inspired by gold lust and an ancient love affair.

**Modern Middle East Literatures in Translation Series**

**Distributed for Center for Middle Eastern Studies, The University of Texas at Austin**

2010, 108 pp.

ISBN 978-0-292-72335-1, \$16.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/alkpup.html

### They Die Strangers

By Mohammad Abdul-Wali

Translated by Abubaker Bagader

and Deborah Akers

*They Die Strangers*, a novella and thirteen short stories, is the first full-length work of the distinguished Yemeni writer Mohammad Abdul-Wali to appear in English. Abdul-Wali died tragically in an aviation accident, and his stories were collected after his death by the translators Abubaker Bagader and Deborah Akers.

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

2002, 146 pp.

ISBN 978-0-292-70508-1, \$14.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/abdthp.html

### Translating the Garden

By M. R. Ghanoonparvar

In this book, M. R. Ghanoonparvar allows readers to watch him in the process of translating Shahrokh Meskub's *Goftogu dar Bagh* (*Dialogue in the Garden*) from Persian into English.

2002, 198 pp.

ISBN 978-0-292-72856-1, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/ghatra.html

### Year of the Elephant

*Revised Edition*

By Leila Abouzeid

Translated by Barbara Parmenter

Introduction by Barbara Harlow

The novella and eight short stories that constitute *Year of the Elephant*—an allusion to a battle described in the Qur'an—serve as an eloquent representation of life in the wake of Morocco's successful struggle for independence from French occupation. In the titular novella the protagonist, Zahra, has just returned to her hometown after being divorced by her husband for being too traditional and unable to keep up with his modern way of life. Having devoted herself, alongside her husband, to the creation of an independent Morocco, she had expected to share the fruits of independence with him, but instead she finds herself cast out into a strange world. As Zahra struggles to find a place for herself in this new Morocco, her efforts reflect Moroccan society's attempt as a whole to chart a path in the conflict between tradition and modernism.

When published in English in 1989, *Year of the Elephant* was the first novel by a Moroccan woman to be translated from Arabic into English. In the years since, it has become popular with readers for the unique picture it provides of Moroccan life and North African Islamic culture. This revised edition includes an introduction, which looks at the impact of the English translation since its original publication, and a study guide.

**Modern Middle East Literatures in Translation Series**

**Distributed for the Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin**

2009, 125 pp.

ISBN 978-0-292-72172-2, \$16.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/aboy2p.html

### The Sheltered Quarter

*A Tale of a Boyhood in Mecca*

By Hamza Bogary

Translated by Olive Kenny and

Jeremy Reed from the Saudi Arabian novel *Saqifat Al-Safa*

Introduction by William Ochsenwald

Hamza Bogary describes a bygone way of life that has now irreversibly disappeared. He speaks of life in Mecca before the advent of oil. Only partly autobiographical, the memoir is nevertheless rich in remembered detail based on Bogary's early observations of life in Mecca.

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

1991, 141 pp.

ISBN 978-0-292-72752-6, \$10.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/bogshp.html

### The Director and Other Stories from Morocco

By Leila Abouzeid

Translated by the author

Introduction by Elizabeth Warnock Fernea

New stories by Leila Abouzeid, the noted Moroccan writer, constitute an event for both East and West, for, as in her critically acclaimed novel, *Year of the Elephant*, the author cuts across cultural and national boundaries to offer fiction that has meaning for both Western and Middle Eastern readers. The stories in this volume deal with issues both traditional and modern—relations between parents and children, between husbands and wives, and between citizens of newly independent Morocco and its new nationalist representative government.

Independence from French colonial rule has brought many changes to Morocco—some more beneficial than others. Women have entered the work force in great numbers, a development which has brought them new freedoms, but which has also caused problems within the traditional family. Abouzeid shows us how these changes have affected ordinary men and women, how small everyday events loom large in individual lives. To her crisp style, reminiscent of some Western realist novelists, she adds elements of Arabic fiction—the oral story-telling technique, for example.

Abouzeid writes first in Arabic, which she has stated is a political choice. This makes her a literary pioneer in North Africa, where, until recently, most authors wrote in French. Elizabeth Warnock Fernea has written an introduction for this book, setting the stories in historical context.

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

2005, 127 pp., 20 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71265-2, \$13.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/abodip.html

### Return to Childhood

*The Memoir of a Modern Moroccan Woman*

By Leila Abouzeid

Translated from Arabic by the author, with Heather Logan Taylor

Foreword by Elizabeth Fernea

Leila Abouzeid has now translated her childhood memoir into English. Against a background of Morocco's struggle for independence from French colonial rule, Abouzeid charts the development of personal relationships, between generations as well as between husbands and wives. Abouzeid's father is a central figure; as a strong advocate of Moroccan nationalism, he was frequently imprisoned by the French and his family forced to flee the capital. Si Hmed was a public hero, but the young daughter's memories of her famous father and of the family's plight because of his political activities are not so idyllic.

Modern Middle East Literatures in Translation Series  
Distributed for Center for Middle Eastern Studies,  
University of Texas at Austin  
1998, 104 pp.

ISBN 978-0-292-70490-9, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/aborep.html

### Israeli Culture between the Two Intifadas

*A Brief Romance*

By Yaron Peleg

Over the past two decades, profound changes in Israel opened its society to powerful outside forces and the dominance of global capitalism. As a result, the centrality of Zionism as an organizing ideology waned, prompting expressions of anxiety in Israel about the coming of a post-Zionist age. The fears about the end of Zionism were quelled, however, by the Palestinian uprising in 2000, which spurred at least a partial return to more traditional perceptions of homeland. Looking at Israeli literature of the late twentieth century, Yaron Peleg shows how a young, urban class of Israelis felt alienated from the Zionist values of their forebears, and how they adopted a form of escapist romanticism as a defiant response that replaced traditional nationalism.

One of the first books in English to identify the end of the post-Zionist era through inspired readings of Hebrew literature and popular media, *Israeli Culture between the Two Intifadas* examines Israel's ambivalent relationship with Jewish nationalism at the end of the twentieth century.

2008, 224 pp.

ISBN 978-0-292-71877-7, \$60.00

www.utexas.edu/utpress/books/pelistr.html

### Arabs in the Mirror

*Images and Self-Images from Pre-Islamic to Modern Times*

By Nissim Rejwan

What is an Arab? Though many in the West would answer that question with simplistic stereotypes, the reality is far more complex and interesting. Arabs themselves have been debating Arab identity since pre-Islamic times, coming to a variety of conclusions about the nature and extent of their "Arabness." Likewise, Westerners and others have attempted to analyze Arab identity, reaching mostly negative conclusions about Arab culture and capacity for self-government.

To bring new perspectives to the question of Arab identity, Iraqi-born scholar Nissim Rejwan has assembled this fascinating collection of writings by Arab and Western intellectuals, who try to define what it means to be Arab. He begins with pre-Islamic times and continues to the last decades of the twentieth century, quoting thinkers ranging from Ibn Khaldun to modern writers such as al-Ansari, Haykal, Ahmad Amin, al-Azm, and Said. Through their works, Rejwan shows how Arabs have grappled with such significant issues as the influence of Islam, the rise of nationalism, the quest for democracy, women's status, the younger generation, Egypt's place in the Arab world, Israel's role in Middle Eastern conflict, and the West's "cultural invasion."

2008, 224 pp.

ISBN 978-0-292-71728-2, \$24.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/rejara.html

### Imagining the Turkish House

*Collective Visions of Home*

By Carel Bertram

"Houses can become poetic expressions of longing for a lost past, voices of a lived present, and dreams of an ideal future." Carel Bertram discovered this truth when she went to Turkey in the 1990s and began asking people about their memories of "the Turkish house." The fondness and nostalgia with which people recalled the distinctive wooden houses that were once ubiquitous throughout the Ottoman Empire made her realize that "the Turkish house" carries rich symbolic meaning. In this delightfully readable book, Bertram considers representations of the Turkish house in literature, art, and architecture to understand why the idea of the house has become such a potent signifier of Turkish identity.

Bertram's exploration of the Turkish house shows how this feature of Ottoman culture took on symbolic meaning in the Turkish imagination as Turkey became more Westernized and secular in the early decades of the twentieth century. She shows how artists, writers, and architects all drew on the memory of the Turkish house as a space where changing notions of spirituality, modernity, and identity—as well as the social roles of women and the family—could be approached, contested, revised, or embraced during this period of tumultuous change.

2008, 360 pp., 81 halftones

ISBN 978-0-292-71825-8, \$70.00

ISBN 978-0-292-71826-5, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/berima.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/berima.html)

### I've Learned Some Things

By Ataol Behramoğlu

Translated by Walter G. Andrews

*I've Learned Some Things* allows English-language readers the rare opportunity to experience the work of Ataol Behramoğlu, one of Turkey's most celebrated poets. The sixty-six poems in this collection span the author's extraordinary career and are stunning examples of the intense emotional quality of his work. Behramoğlu celebrates the rich fabric of everyday life by exploring both personal and social struggles, sometimes employing a whimsical tone.

Walter G. Andrews's skillful translation conveys the vibrancy of Behramoğlu's work to an English-language audience, and this bilingual edition allows Turkish-language readers to follow the original text.

**Modern Middle East Literatures in Translation Series**

**Distributed for Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin**

2008, 212 pp.

ISBN 978-0-292-71969-9, \$16.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/behivp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/behivp.html)

### Talk of Darkness

By Fatna El Bouih

Translated by Mustapha Kamal and Susan Slyomovics

Fatna El Bouih was first arrested in Casablanca as an 18-year-old student leader with connections to the Marxist movement. Over the next decade she was rearrested, forcibly disappeared, tortured, and transferred between multiple prisons. While imprisoned, she helped organize a hunger strike, completed her undergraduate degree in sociology, and began work on a Master's degree.

Beginning with the harrowing account of her kidnapping during the heightened political tension of the 1970s, *Talk of Darkness* tells the true story of one woman's struggle to secure political prisoners' rights and defend herself against an unjust imprisonment.

Poetically rendered from Arabic into English by Mustapha Kamal and Susan Slyomovics, Fatna El Bouih's memoir exposes the techniques of state-instigated "disappearance" in Morocco and condemns the lack of laws to protect prisoners' basic human rights.

**Modern Middle East Literature in Translation Series**

**Distributed for Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin**

2008, 100 pp.

ISBN 978-0-292-71915-6, \$16.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/elbtap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/elbtap.html)

### Giving Voice to Stones

*Place and Identity in Palestinian Literature*

By Barbara McKean Parmenter

"This study provides a useful survey of contemporary Palestinian culture through a reading of the relationship between literature and land. Drawing on the methods of both geography and literary criticism, it traces the evolution of what Raja Shehadeh has called a 'Palestinian "land rhetoric" from the late 19th century through the Intifada conflict.' — *Choice* 1994, 127 pp., 1 map

ISBN 978-0-292-76555-9, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/pargiv.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/pargiv.html)

### In a Persian Mirror

*Images of the West and Westerners in Iranian Fiction*

By M.R. Ghanoonparvar

The extreme anti-Western actions and attitudes of Iranians in the past decade have astonished and dismayed the West, which has characterized the Iranian positions as irrational and inexplicable. In this groundbreaking study of images of the West in Iranian literature, however, M. R. Ghanoonparvar reveals that these attitudes did not develop suddenly or inexplicably but rather evolved over more than two centuries of Persian-Western contact.

1993, 191 pp.

ISBN 978-0-292-72761-8, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/ghaina.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ghaina.html)

### Fortune Told in Blood

By Davud Ghaffarzadegan

Translated by M.R. Ghanoonparvar

Amidst the Iran-Iraq War, two Iraqi soldiers find themselves stationed on an isolated mountain peak with orders to observe the enemy's troop movements. As they watch the brutal destruction brought about by the intelligence they have gathered, their loyalty to their country and each other is tested.

As in all wars, both Iraq and Iran demonized each other as the war raged during the 1980s. In *Fortune Told in Blood*, written during the mid-1990s as Iran was recovering, Davud Ghaffarzadegan labors to undo the damage caused by this process. The author, an Iranian, writes from the Iraqi perspective, thus humanizing the enemy and challenging his reader to do so as well.

**Modern Middle East Literatures in Translation Series**

**Distributed for Center for Middle Eastern Studies, University of Texas at Austin**

2008, 100 pp.

ISBN 978-0-292-71839-5, \$16.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/ghafop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ghafop.html)

### Satan's Stones

By Moniru Ravanipur

Edited by M. R. Ghanoonparvar

Translated by Persis Karim, Atoosa Kourosh, Parichehr Moin, Dylan Oehler-Stricklin, Reza Shirazi, and Catherine Williamson

"The short story collection SATAN'S STONES (SANGHAYE SHAYTAN), like Moniru Ravanipur's other works, explores women's issues through an unusual combination of unabashed, compelling narrative and insight into men-women relationships.... The translation and publication of this book into English contributes not only to the introduction of Ravanipur's work to English readers, but also to the further elucidation of issues related to the status of women in today's Iran." — *MESA Bulletin*

1996, 93 pp.

ISBN 978-0-292-77076-8, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/ravsat.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/ravsat.html)

### The Waiting List

*An Iraqi Woman's Tales of Alienation*

By Daisy Al-Amir

Translated from the Arabic

by Barbara Parmenter

Introduction by Mona Mikhail

This collection of stories, originally published in Lebanon as *Ala La'ihat al-Intizar*, intimately reflects women's experiences in the chaotic worlds of the Lebanese civil war and the rise of Saadam Hussain as Iraq's leader. Set in Iraq, Cyprus, and Lebanon, the stories shed light on an unusual Middle East refugee experience—that of a cultural refugee, a divorced woman who is educated, affluent, and alone.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

1994, 95 pp.

ISBN 978-0-292-79067-4, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/alawap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/alawap.html)

**Modern Hebrew for Intermediate Students**

*A Multimedia Program*

By Esther Raizen

*Modern Hebrew for Intermediate Students* offers high school, college, and independent-study students a state-of-the-art learning experience that takes full advantage of media technology and the World Wide Web. A sequel to *Modern Hebrew for Beginners*, this combination of text- and workbook is designed to be used with web-based audio, visual, and interactive materials to give students multiple learning opportunities suited to a variety of learning styles. The program provides for intense practice of all four language skills: reading, writing, listening comprehension, and conversation.

Esther Raizen provides language training while focusing on a variety of general topics, such as geography and genetics, as well as on topics pertinent to Hebrew culture and Israeli realities. A dedicated website ([www.laits.utexas.edu/hebrew/index.html](http://www.laits.utexas.edu/hebrew/index.html)) is rich with interactive tutorials, links to sites of interest that serve as virtual tours, short films based on contemporary Israeli life and society, and numerous interviews that provide listening and discussion opportunities. Raizen emphasizes the spoken language, while also paying attention to various aspects of normative grammar, of the written language, and of cultural elements associated with Hebrew. With this variety of materials and the capacity for continuous updating via the website, teachers and students will find this book endlessly adaptable and highly suitable for self-paced training and a variety of academic settings.

2001, 184 pp., illus.

ISBN 978-0-292-77114-7, \$27.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/raiinp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/raiinp.html)

**Modern Hebrew for Beginners**

*A Multimedia Program for Students at the Beginning and Intermediate Levels*

By Esther Raizen

With contributions by Yaron Shemer

*Modern Hebrew for Beginners* offers high school, college, and independent-study students a state-of-the-art learning experience. This combination text- and workbook is designed to be used with web-based audio, visual, and interactive materials to give students multiple learning opportunities suited to a variety of learning styles. This allows intense practice of all four language skills: reading, writing, listening comprehension, and conversation.

2000, 224 pp., illustrated

ISBN 978-0-292-77104-8, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/raimop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/raimop.html)

**Western Representations of the Muslim Woman**

*From Termagant to Odalisque*

By Mohja Kahf

See *European Literature*.

**Daughter of Damascus**

By Siham Tergeman

English version and introduction by Andrea Rugh

*Daughter of Damascus* presents a personal account of a Syrian woman's youth in the Suq Saruja ("old city") quarter of Damascus in the 1940s. Siham Tergeman wrote this book to preserve the details of a "genuine Arab past" for Syrian young people. In it, she relates the customs pertaining to marriage, birth, circumcision, and death. She writes of Ramadan festivities, family picnics to the orchards of the Ghuta, weekly trips to the public bath, her school experiences, Damascene cooking, peddlers' calls, and proverbs. She includes the well-known dramatic skits, songs, and tales of the Syrian Hakawati storytellers. And, through the words of her father, she describes the difficult period when Syrians were involved in the Balkans War and World War I. All this wealth of ethnographic detail is set in real-life vignettes that make the book lively and entertaining reading.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation**

1993, 200 pp.

ISBN 978-0-292-78126-9, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/terdap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/terdap.html)

**Persian Myths**

By Vesta Sarkhosh Curtis

The traditional tales and stories of ancient Iran, which occupied a vast area of Central Asia, describe confrontations between good and evil, the victories of the gods, and the exploits of heroes and fabulous supernatural creatures such as the magical bird Simergh and the dev or black demons. Much of our information about Iran's pre-Islamic past comes from the holy book of the Zoroastrian religion, the Avesta, which was not written down in its present form until the thirteenth or fourteenth century A.D. but dates back originally to between 1400 and 1200 B.C. As well as the words of the prophet Zoroaster and stories about the wise lord Ahura Mazda, it also incorporates earlier pagan myths which reappear in the Shahnameh (Book of Kings), a magnificent epic in rhyme complete in A.D. 1010 by the poet Firdausi and featuring his most famous hero, Rostam. Dr. Curtis draws upon all of these sources to retell for modern readers the stirring legends of ancient Iran, which have inspired centuries of manuscript illustrations.

**Legendary Past Series**

1993, 80 pp., 40 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71158-7, \$14.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/curpep.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/curpep.html)

For sale in the United States, its dependencies, Canada, and Latin America only

**Women on a Journey**

*Between Baghdad and London*

By Haifa Zangana

Translated by Judy Cumberbatch

Exiled, displaced, tortured, and grieving — each of the five Iraqi women whose lives and losses come to us through Haifa Zangana's skillfully wrought novel is searching in her own way for peace with a past that continually threatens to swallow up the present.

Majda, the widow of a former Ba'ath party official who was killed by the government he served. Adiba, a political dissident tortured under Saddam Hussein's regime. Um Mohammed, a Kurdish refugee who fled her home for political asylum. Iqbal, a divorced mother whose family in Iraq is suffering the effects of Western economic sanctions. And Sahira, the wife of a Communist politician, struggling with his disillusionment and her own isolation. Bound to one another by a common Iraqi identity and a common location in 1990s London, these women come together across differences in politics, ethnic and class background, age, and even language. In narrating the friendship that develops among them, Zangana captures their warmth and humor as well as their sadness, their feelings of despair along with their search for hope, their sense of uprootedness, and their yearnings for home.

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

2006, 226 pp.

ISBN 978-0-292-71484-7, \$16.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/zanwop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/zanwop.html)

**A Mansion in the Sky and Other Short Stories**

By Goli Taraghi

Translated by Faridoun Farrokh

Writing before and since the Iranian Revolution, Goli Taraghi publishes both in Iran and abroad. In this collection of stories, she poignantly describes her childhood in Tehran and portrays the experience of exile with her family. She was one of the first Iranian women to receive critical recognition as well as popularity for her short stories and novels.

Although Taraghi avoids sensational experimentation, her narratives sparkle with a freshness of style and sensitivity. Whether she writes of a child tip-toeing through a room of delicate Persian furnishings or of a grandmother remembering those treasured lost objects, the room becomes alive for the reader. Taraghi rejects a political stance in her writings, but, at the same time, she comments with understated humor and wisdom on the social and cultural value system of her characters.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2003, 160 pp.

ISBN 978-0-292-70226-4, \$14.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/tarmap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/tarmap.html)

### Siraaj

*An Arab Tale*

By Radwa Ashour

Translated by Barbara Romaine

Set in the late nineteenth century on a mythical island off the coast of Yemen, Radwa Ashour's *Siraaj: An Arab Tale* tells the poignant story of a mother and son as they are drawn inextricably into a revolt against their island's despotic sultan.

Amina, a baker in the sultan's palace, anxiously awaits her son's return from a long voyage at sea, fearful that the sea has claimed Saïd just as it did his father and grandfather. Saïd, left behind in Alexandria by his ship as the British navy begins an attack on the city, slowly begins to make his way home, witnessing British colonial oppression along the way.

Saïd's return brings Amina only a short-lived peace. The lessons he learned from the Egyptians' struggle against the British have radicalized him. When Saïd learns the island's slave population is planning a revolt against the sultan's tyrannical rule, both he and Amina are soon drawn in.

Beautifully rendered from Arabic into English by Barbara Romaine, Radwa Ashour's novella speaks of the unity that develops among varied peoples as they struggle against a common oppressor and illuminates the rich cultures of both the Arab and African inhabitants of the island. Sub-Saharan African culture is a subject addressed by few Arabic novelists, and Radwa Ashour's novella does much to fill that void.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2007, 100 pp.

ISBN 978-0-292-71752-7, \$16.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/ashsip.html

### Orpheus

By Nazli Eray

Translated by Robert Finn

Introduction by Sibel Erol

Robert Finn's translation of Turkish author Nazli Eray's *Orphée* makes available to the English-language reader a rewriting of the myth from the perspective of Eurydice, the wife of Orpheus. Eray's surrealistic version takes place in a hot resort town in contemporary Turkey. The setting of an archaeological dig gives a connection to the past and literally to the underworld. Found in the dig is a statue of the Roman emperor Hadrian, who proceeds to offer an unusual perspective on modern life and values through mysterious letters carried by a messenger pigeon. Eray also comments on modernity, as the city of Ankara emerges as a character in the novel's fantasy. Set in junta-ruled Turkey of the 1980s, the novel takes its place as a crucial slice of Turkish literary history.

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

2006, 114 pp.

ISBN 978-0-292-71409-0, \$13.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/eraorp.html

### Passage to Dusk

By Rachid al-Daif

Translated by Nirvana Tanoukhi

Introduction by Anton Shammas

*Passage to Dusk* deals with the Lebanese civil war of the 1970s in a postmodern, poetic style. The narrative focuses on the deranged, destabilized, confused, and hyper-perceptive state of mind created by living on the scene through a lengthy war. The story is filled with details that transcend the willed narcissism of the main character, while giving clues to the culture of the time. It is excellent fiction, written in a surrealistic mode, but faithful to the characters of the people of Lebanon, their behavior during the war, and their contradictions. Issues of gender and identity are acutely portrayed against Lebanon's shifting national landscape.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2001, 108 pp.

ISBN 978-0-292-70507-4, \$12.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/aldpap.html

### Reading Arab Women's Autobiographies

*Shahrazad Tells Her Story*

By Nawar Al-Hassan Golley

Authors of autobiographies are always engaged in creating a "self" to present to their readers. This process of self-creation raises a number of intriguing questions: why and how does anyone choose to present herself or himself in an autobiography? Do women and men represent themselves in different ways and, if so, why? How do differences in culture affect the writing of autobiography in various parts of the world?

This book tackles these questions through a close examination of Arab women's autobiographical writings. Nawar Al-Hassan Golley applies a variety of western critical theories, including Marxism, colonial discourse, feminism, and narrative theory, to the autobiographies of Huda Shaarawi, Fadwa Tuqan, Nawal el-Saadawi, and others to demonstrate what these critical methodologies can reveal about Arab women's writing. At the same time, she also interrogates these theories against the chosen texts to see how adequate or appropriate these models are for analyzing texts from other cultures. This two-fold investigation sheds important new light on how the writers or editors of Arab women's autobiographies have written, documented, presented, and organized their texts.

2003, 254 pp.

ISBN 978-0-292-70545-6, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/alhrea.html

### Folktales from Syria

Collected by Samir Tahhan

Translated and with an introduction by Andrea Rugh

Illustrations by Douglas Rugh

Syrian poet Samir Tahhan collected folktales from old men sitting outside their houses in Aleppo, drinking tea. Afraid these stories would disappear with the passing of this generation, Tahhan also went to halls and events to hear professional storytellers and record their performances. Anthropologist Andrea Rugh helped translate the resulting two volumes of stories from the original Arabic and wrote the informative introduction to this one-volume collection.

Some of the tales appeared in rhyming verse in Arabic and some were based on events that are said to have actually taken place in Aleppo. Rugh explains the concepts of the most popular types of Syrian story structures: the *gissa*, the *hikaya*, and the *hudutha*. With two of the poems, the Arabic and the English are shown side by side in order to demonstrate the internal poetic structures of the original rhymes.

**CMES Modern Middle East Literature in Translation Series**

2004, 104 pp., 20 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70630-9, \$13.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/tahfop.html

### Whatever Happened to Antara? and Other Stories

By Walid Ikhlassi

Translated by Asmahan Sallah

and Chris Ellery

Introduction by Elizabeth Warnock Fernea

Walid Ikhlassi evokes the individual's struggle for dignity and significance in the Syrian city of Aleppo during the French mandate of the forties and fifties. His characters' seeking of personal fulfillment parallels the struggle of the nation for self-definition. The changing political and cultural landscape of Syria challenges individuals in their attempts to live lives of integrity, as Ikhlassi provides analytical insights into the civil society of Syria, the axis of his writing.

From the boy Antara who personifies the Arab legend of a half-African slave warrior/hero to everyday middle-aged lovers, Ikhlassi's characters fight colonial oppression and corruption from the newly formed government. Foreign and internal forces challenge the evolution of a modern nation rooted in traditional Arab values. Its strong and determined men and women refuse to accept victimhood. The introduction by author and critic Elizabeth Warnock Fernea places the stories in their historical and literary context.

**CMES Modern Middle East Literatures in Translation Series**

2004, 120 pp.

ISBN 978-0-292-70282-0, \$13.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/ikhwhp.html

July 2011

**Valorizing the Barbarians***Enemy Speeches in Roman Historiography*

By Eric Adler

With the growth of postcolonial theory in recent decades, scholarly views of Roman imperialism and colonialism have been evolving and shifting. Much recent discussion of the topic has centered on the ways in which ancient Roman historians consciously or unconsciously denigrated non-Romans. Similarly, contemporary scholars have downplayed Roman elite anxiety about their empire's expansion.

In this groundbreaking new work, Eric Adler explores the degree to which ancient historians of Rome were capable of valorizing foreigners and presenting criticisms of their own society. By examining speeches put into the mouths of barbarian leaders by a variety of writers, he investigates how critical of the empire these historians could be.

Adler examines pairs of speeches purportedly delivered by non-Roman leaders so that the contrast between them might elucidate each writer's sense of imperialism. Analyses of Sallust's and Trogus's treatments of the Eastern ruler Mithradates, Polybius's and Livy's speeches from Carthage's Hannibal, and Tacitus's and Cassius Dio's accounts of the oratory of the Celtic warrior queen Boudica form the core of this study. Adler supplements these with examinations of speeches from other characters, as well as contextual narrative from the historians. Throughout, Adler wrestles with broader issues of Roman imperialism and historiography, including administrative greed and corruption in the provinces, the treatment of gender and sexuality, and ethnic stereotyping.

ERIC ADLER is Assistant Professor of Classics at Connecticut College.

**Ashley and Peter Larkin Series in Greek and Roman Culture**

2011, 300 pp.

ISBN 978-0-292-72628-4, \$55.00

[www.utexas.edu/utpress/books/adlval.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/adlval.html)

**2006 AAP/PSP Award for Excellence, Classics and Ancient History**

**Caesar in Gaul and Rome***War in Words*

By Andrew M. Riggsby

Anyone who has even a passing acquaintance with Latin knows "Gallia est omnis divisa in partes tres" ("All Gaul is divided into three parts"), the opening line of *De Bello Gallico*, Julius Caesar's famous commentary on his campaigns against the Gauls in the 50s BC. But what did Caesar intend to accomplish by writing and publishing his commentaries, how did he go about it, and what potentially unforeseen consequences did his writing have? These are the questions that Andrew Riggsby pursues in this fresh interpretation of one of the masterworks of Latin prose.

2006, 286 pp., 8 halftones,

1 map, 2 figures, 4 tables

ISBN 978-0-292-72617-8, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rigcae.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rigcae.html)**The Primacy of Vision in****Virgil's Aeneid**

By Riggs Alden Smith

"In sum, this book makes an important contribution to the analysis of the Aeneid.... It deserves the close attention and lively interest of all scholars of the Aeneid."

—Bryn Mawr Classical Review

One of the masterpieces of Latin and, indeed, world literature, Virgil's *Aeneid* was written during the Augustan "renaissance" of architecture, art, and literature that redefined the Roman world in the early years of the empire. This period was marked by a transition from the use of rhetoric as a means of public persuasion to the use of images to display imperial power. Taking a fresh approach to Virgil's epic poem, Riggs Alden Smith argues that the *Aeneid* fundamentally participates in the Augustan shift from rhetoric to imagery because it gives primacy to vision over speech as the principal means of gathering and conveying information as it recounts the heroic adventures of Aeneas, the legendary founder of Rome.

2005, 271 pp., 6 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-72622-2, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/smipri.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/smipri.html)**The Theater of Plautus***Playing to the Audience*

By Timothy J. Moore

The Roman playwright Plautus (ca. 200 BCE) allowed his actors to acknowledge freely the illusion in which they were taking part, to elicit laughter through humorous asides and monologues, and simultaneously to flatter and tease the spectators. These metatheatrical techniques are the focus of Timothy J. Moore's innovative study of the comedies of Plautus. The first part of the book examines Plautus' techniques in detail, while the second part explores how he used them in the plays *Pseudolus*, *Amphitruo*, *Curculio*, *Truculentus*, *Casina*, and *Captivi*.

1998, 275 pp., 2 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-75217-7, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/moothe.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/moothe.html)**Haunted Greece and Rome***Ghost Stories from Classical Antiquity*

By D. Felton

Stories of ghostly spirits who return to this world to warn of danger, to prophesy, to take revenge, to request proper burial, or to comfort the living fascinated people in ancient times just as they do today. In this innovative, interdisciplinary study, the author combines a modern folkloric perspective with literary analysis of ghost stories from classical antiquity to shed new light on the stories' folk roots.

1998, 168 pp.

ISBN 978-0-292-72508-9, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/felhau.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/felhau.html)**Vergil, Philodemus, and the Augustans**

Edited by David Armstrong, Jeffrey Fish,

Patricia A. Johnston, and Marilyn B. Skinner

"This is an outstanding collection. It is beautifully produced and provides a fascinating insight into one of the most promising and productive areas of current Vergilian scholarship."

—Vergilius

2003, 375 pp.

ISBN 978-0-292-72211-8, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/armver.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/armver.html)**Roman Tragedy***Theatre to Theatricality*

By Mario Erasmo

Roman tragedies were written for over three hundred years, but only fragments remain of plays that predate the works of Seneca in the mid-first century C.E., making it difficult to define the role of tragedy in ancient Roman culture. Nevertheless, in this pioneering book, Mario Erasmo draws on all the available evidence to trace the evolution of Roman tragedy from the earliest tragedians to the dramatist Seneca and to explore the role played by Roman culture in shaping the perception of theatricality on and off the stage.

2004, 224 pp.

ISBN 978-0-292-72220-0, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/erarom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/erarom.html)**Roman Myths**

By Jane F. Gardner

"Gardner, in *Roman Myths*, distills Roman mythological narratives drawn from numerous primary sources, and presents a coherent, tightly configured end product suitable for readers in high school and first-year college. . . . This book is very well done, eminently useful in a nascent setting and could be an excellent spring board in a Latin class where background lectures conjoin with reading standard authors, such as Ovid, Vergil, Horace, or Cicero."

—Classical World

**Legendary Past Series**

1993, 80 pp., 40 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-72768-7, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/garrmp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/garrmp.html)

For sale in the Western Hemisphere only

**Etruscan Myths**

By Larissa Bonfante and Judith Swaddling

The Etruscans were a people of sophisticated culture and technology who lived in the area between Florence and Rome. Their civilization flourished for nearly a thousand years before being subsumed by the Roman Empire, but they left a substantial legacy to western civilization. This book serves as an excellent introduction to the world of the Etruscans and their mythology and is plentifully illustrated from the vast collection of the British Museum and other international museums.

**Legendary Past Series**

2006, 80 pp., 40 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70606-4, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/bonetp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/bonetp.html)

For sale in the Western Hemisphere only

### Greek and Roman Comedy

*Translations and Interpretations of Four Representative Plays*

Edited by Shawn O'Bryhim

Translated by George Fredric Franko, Timothy Moore, Shawn O'Bryhim, and Douglas Olson

"Those of us who teach ancient comedy in translation are well aware that it is frustratingly difficult to find readable translations and affordable editions of the ancient texts; this collection ably fills this gap."

—*Byn Mawr Classical Review*

Much of what we know of Greco-Roman comedy comes from the surviving works of just four playwrights — the Greeks Aristophanes and Menander and the Romans Plautus and Terence. To introduce these authors and their work to students and general readers, this book offers a new, accessible translation of a representative play by each playwright, accompanied by a general introduction to the author's life and times, a scholarly article on a prominent theme in the play, and a bibliography of selected readings about the play and playwright.

2001, 330 pp.

ISBN 978-0-292-76055-4, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/obrgre.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/obrgre.html)

### Greek Myths

By Lucilla Burn

Here retold in all their dramatic power are some of the most exciting and influential of all Greek myths: the epic struggle of the Trojan War, the wanderings of Odysseus, the tragic destiny of Oedipus, and the heroic adventures of Herakles, Theseus, Perseus, and Jason.

**Legendary Past Series**

1990, 80 pp., 40 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72748-9, \$14.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/burgrp.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/burgrp.html)

For sale in the Western Hemisphere only

### Top 100 Books on Science, American Scientist

#### How Writing Came About

By Denise Schmandt-Besserat

In 1992, the University of Texas Press published *Before Writing, Volume I: From Counting to Cuneiform* and *Before Writing, Volume II: A Catalog of Near Eastern Tokens*. In these two volumes, Denise Schmandt-Besserat set forth her groundbreaking theory that the cuneiform script invented in the Near East in the late fourth millennium B.C. — the world's oldest known system of writing — derived from an archaic counting device.

*How Writing Came About* draws material from both volumes to present Schmandt-Besserat's theory for a wide public and classroom audience.

Based on the analysis and interpretation of a selection of 8,000 tokens or counters from 116 sites in Iran, Iraq, the Levant, and Turkey, it documents the immediate precursor of the cuneiform script.

1996, 207 pp., 27 b&w photos, 18 line drawings, 3 maps, 5 tables, 42 pages of charts

ISBN 978-0-292-77704-0, \$24.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/schhop.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/schhop.html)

### The Captive Woman's Lament in Greek Tragedy

By Casey Dué

The laments of captive women found in extant Athenian tragedy constitute a fundamentally subversive aspect of Greek drama. In performances supported by and intended for the male citizens of Athens, the songs of the captive women at the Dionysia gave a voice to classes who otherwise would have been marginalized and silenced in Athenian society: women, foreigners, and the enslaved.

*The Captive Woman's Lament in Greek Tragedy* addresses the possible meanings ancient audiences might have attached to these songs.

2006, 199 pp.

ISBN 978-0-292-72218-7, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/duecat.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/duecat.html)

### The Cast of Character

*Style in Greek Literature*

By Nancy Worman

In this book, Nancy Worman investigates the development and evolution of ideas about style in archaic and classical literature through a study of representations of Odysseus and Helen. She demonstrates that, as liars and imitators, pleasing storytellers, and adept users of costume, these two figures are especially skillful manipulators of style. In tracing the way literary representations of them changed through time — from Homer's positive portrayal of their subtle self-presentations to the sharply polarized portrayals of these same subtleties in classical tragedy and oratory — Worman also uncovers a nascent awareness among the Greek writers that style may be used not only to persuade but also to distract and deceive.

2003, 288 pp.

ISBN 978-0-292-71952-1, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/worcac.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/worcac.html)

### Intimate Commerce

*Exchange, Gender, and Subjectivity in Greek Tragedy*

By Victoria Wohl

Exchanges of women between men occur regularly in Greek tragedy — and almost always with catastrophic results. Instead of cementing bonds between men, such exchanges rend them. They allow women, who should be silent objects, to become monstrous subjects, while men often end up as lifeless corpses. But why do the tragedies always represent the transferral of women as disastrous?

Victoria Wohl offers an illuminating analysis of the exchange of women in Sophocles' *Trachiniae*, Aeschylus' *Agamemnon*, and Euripides' *Alceste*.

She shows how the attempts of women in these plays to become active subjects rather than passive objects of exchange inevitably fail.

1997, 332 pp.

ISBN 978-0-292-79114-5, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/wohint.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wohint.html)

### From Ikarria to the Stars

*Classical Mythification, Ancient and Modern*

By Peter Green

"I hadn't, till I really started digging, gauged the fierce intensity of the need for myth in the human psyche, of any age, or sensed the variety of motives dictating that need," writes Peter Green in the introduction to this wide-ranging collection of essays on classical mythology and the mythic experience.

Using the need for myth as the starting point for exploring a number of topics in Greek mythology and history, Green advances new ideas about why the human urge to make myths persists across the millennia and why the borderland between mythology and history can sometimes be hard to map.

2004, 348 pp.

ISBN 978-0-292-72603-1, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/grefro.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grefro.html)

### Homeric Responses

By Gregory Nagy

The Homeric *Iliad* and *Odyssey* are among the world's foremost epics. Yet, millennia after their composition, basic questions remain about them. Who was Homer — a real or an ideal poet? When were the poems composed — at a single point in time, or over centuries of composition and performance? And how were the poems committed to writing? These uncertainties have been known as The Homeric Question, and many scholars, including Gregory Nagy, have sought to solve it. In *Homeric Responses*, Nagy presents a series of essays that further elaborate his theories regarding the oral composition and evolution of the Homeric epics.

2003, 112 pp.

ISBN 978-0-292-70554-8, \$19.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/nagres.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/nagres.html)

### A Choice Outstanding Academic Book

#### Homeric Questions

By Gregory Nagy

"... the latest in [Nagy's] series of brilliant and provocative works that open up new vistas in Homeric studies... Informed and creative, wide-ranging and profound, this book stands at the cutting edge of Homeric scholarship and reminds readers why its author is one of the foremost classical scholars in the world today. Recommended for all college and university libraries."

—*Choice*

1996, 192 pp.

ISBN 978-0-292-75562-8, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/naghom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/naghom.html)

Friends of the Dallas Public Library Award from the Texas Institute of Letters

### Antiphon the Athenian

*Oratory, Law, and Justice in the Age of the Sophists*

By Michael Gagarin

Antiphon was a fifth-century Athenian intellectual (ca. 480–411 BCE) who created the profession of speechwriting. Three of his speeches are preserved, together with three sets of Tetralogies (four hypothetical paired speeches), whose authenticity is sometimes doubted. Fragments also survive of intellectual treatises on subjects including justice, law, and nature (*physis*), which are often attributed to a separate Antiphon the Sophist. Through an analysis of all these writings, this book convincingly argues that they were composed by a single individual, Antiphon the Athenian.

2002, 236 pp.

ISBN 978-0-292-72222-4, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/gagani.html

### Bodily Arts

*Rhetoric and Athletics in Ancient Greece*  
By Debra Hawhee

The role of athletics in ancient Greece extended well beyond the realms of kinesiology, competition, and entertainment. In teaching and philosophy, athletic practices overlapped with rhetorical ones and formed a shared mode of knowledge production. *Bodily Arts* examines this intriguing intersection, offering an important context for understanding the attitudes of ancient Greeks toward themselves and their environment.

In classical society, rhetoric was an activity, one that was in essence “performed.” Detailing how athletics came to be rhetoric’s “twin art” in the bodily aspects of learning and performance, *Bodily Arts* draws on diverse orators and philosophers such as Isocrates, Demosthenes, and Plato, as well as medical treatises and a wealth of artifacts from the time, including statues and vases.

Debra Hawhee’s insightful study spotlights the notion of a classical gymnasium as the location for a habitual “mingling” of athletic and rhetorical performances, and the use of ancient athletic instruction to create rhetorical training based on rhythm, repetition, and response. Presenting her data against the backdrop of a broad cultural perspective rather than a narrow disciplinary one, Hawhee presents a pioneering interpretation of Greek civilization from the sixth, fifth, and fourth centuries BCE by observing its citizens in action.

2004, 240 pp., 24 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72140-1, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/hawbod.html

### Princess, Priestess, Poet

*The Sumerian Temple Hymns of Enheduanna*

By Betty De Shong Meador

Foreword by John Maier

Living in 2300 BCE, Sumerian high priestess Enheduanna became the first author of historical record by signing her name to a collection of hymns written for forty-two temples throughout the southern half of ancient Mesopotamia, the civilization now known as Sumer.

Each of her hymns confirmed to the worshippers in each city the patron deity’s unique character and significance. The collected hymns became part of the literary canon of the remarkable Sumerian culture and were copied by scribes in the temples for hundreds of years after Enheduanna’s death.

Betty De Shong Meador offers here the first collection of original translations of all forty-two hymns along with a lengthy examination of the relevant deity and city, as well as an analysis of the verses themselves. She introduces the volume with discussions of Sumerian history and mythology, as well as with what is known about Enheduanna, thought to be the first high priestess to the moon god Nanna, and daughter of Sargon, founder of one of the first empires in human history.

2009, 336 pp., 10 b&w photos, 22 line drawings, 11 maps

ISBN 978-0-292-72353-5, \$30.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/meapri.html

### Top 100 Books on Science, American Scientist

#### How Writing Came About

By Denise Schmandt-Besserat

*“Discoveries in the history of writing are rare, but Denise Schmandt-Besserat made one in realizing that phonetic writing in the West descends not from pictography, a view repeated everywhere, but from abstract, nonphonetic, mostly noniconographic accounting tokens used in Neolithic farming communities of the Near East beginning from about 8000 B.C. ... this book is a perfect production, utterly lucid, thoughtfully illustrated, and thoroughly convincing.”*

—*American Journal of Archaeology*

1996, 207 pp., 27 b&w photos, 18 line drawings, 3 maps, 5 tables, 42 pages of charts

ISBN 978-0-292-77704-0, \$24.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/schhop.html

### Egyptian Myths

By George Hart

*“A fascinating first look at the religion and mythology of the ancient Egyptians.”* —*Classical World*

**Legendary Past Series**

1990, 80 pp., 40 b&w illus.

ISBN 978-0-292-72076-3, \$14.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/haregp.html

For sale in the Western Hemisphere only

### Inanna, Lady of Largest Heart

*Poems of the Sumerian*

*High Priestess Enheduanna*

By Betty De Shong Meador

Foreword by Judy Grahn

The earliest known author of written literature was a woman named Enheduanna, who lived in ancient Mesopotamia around 2300 BCE. High Priestess to the moon god Nanna, Enheduanna came to venerate the goddess Inanna above all gods in the Sumerian pantheon. The hymns she wrote to Inanna constitute the earliest written portrayal of an ancient goddess. In their celebration of Enheduanna’s relationship with Inanna, they also represent the first existing account of an individual’s consciousness of her inner life. This book provides the complete texts of Enheduanna’s hymns to Inanna, skillfully and beautifully rendered by Betty De Shong Meador, who also discusses how the poems reflect Enheduanna’s own spiritual and psychological liberation from being an obedient daughter in the shadow of her ruler father.

2001, 245 pp., 22 b&w photos, 1 map

ISBN 978-0-292-75242-9, \$24.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/meaina.html

### Ancient Egyptian Literature

*An Anthology*

Translated by John L. Foster

This anthology offers an extensive sampling of all the major genres of ancient Egyptian literature. It includes all the texts from John Foster’s previous book *Echoes of Egyptian Voices*, along with selections from his *Love Songs of the New Kingdom* and *Hymns, Prayers, and Songs: An Anthology of Ancient Egyptian Lyric Poetry*, as well as previously unpublished translations of four longer and two short poems. Foster’s translations capture the poetical beauty of the Egyptian language and the spirit that impelled each piece’s composition, making these ancient masterworks sing for modern readers. An introduction to ancient Egyptian literature and its translation, as well as brief information about the authorship and date of each selection, completes the volume.

2001, 298 pp., 13 line drawings

ISBN 978-0-292-72527-0, \$24.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/foanc.html

### The Ancient Egyptian Book of the Dead

Translated by Raymond O. Faulkner

Edited by Carol Andrews

*“Through this edition of the most popular and long-lasting funerary documents of Egypt emerges much of the character of her people. Through it also the student at home and likewise the tourist visiting the Theban tombs should be greatly enlightened, even if much of the religion of Egypt remains tantalizingly obscure.”*

—*Popular Archaeology*

1990, 192 pp., 60 color and 85 b&w illus.

ISBN 978-0-292-70425-1, \$29.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/fauanp.html

For sale in the Western Hemisphere only

Planned for publication over several years, the *Oratory of Classical Greece* series will present all of the surviving speeches from the late fifth and fourth centuries B.C. in new translations prepared by classical scholars who are at the forefront of the discipline. These translations are especially designed for the needs and interests of today's undergraduates, Greekless scholars in other disciplines, and the general public.

*Classical oratory is an invaluable resource for the study of ancient Greek life and culture. The speeches offer evidence on Greek moral views, social and economic conditions, political and social ideology, law and legal procedure, and other aspects of Athenian culture that have been largely ignored: women and family life, slavery, and religion, to name just a few.*

The series is edited by Michael Gagarin of The University of Texas at Austin.

March 2011

### Speeches from Athenian Law

Edited by Michael Gagarin

This is the sixteenth volume in the *Oratory of Classical Greece*. This series presents all of the surviving speeches from the late fifth and fourth centuries BC in new translations prepared by classical scholars who are at the forefront of the discipline. These translations are especially designed for the needs and interests of today's undergraduates, Greekless scholars in other disciplines, and the general public.

This volume assembles twenty-one speeches previously published in the *Oratory* series. The speeches are taken from a wide range of different kinds of cases — homicide, assault, commercial law, civic status, sexual offenses, and others — and include many of the best-known speeches in these areas. They are Antiphon, Speeches 1, 2, 5, and 6; Lysias 1, 3, 10–11, 23, 24, and 32; Isocrates 17; Isaeus 11; Hyperides 3; Demosthenes 21, 35, 54, 55, 57, and 59; and Aeschines 1. The volume is intended primarily for use in teaching courses in Greek law or related areas such as Greek history. It also provides the introductions and notes that originally accompanied the individual speeches, revised slightly to shift the focus onto law.

MICHAEL GAGARIN is James R. Dougherty, Jr. Centennial Professor of Classics at the University of Texas at Austin and series editor of the *Oratory of Classical Greece*.

**Oratory of Classical Greece, Vol. 16**  
Michael Gagarin, series editor

2011, 416 pp., 4 family trees, 2 tables  
ISBN 978-0-292-72362-7, \$60.00  
ISBN 978-0-292-72638-3, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/gagspe.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gagspe.html)

July 2011

### Demosthenes, Speeches 39-49

Translated by Adele C. Scafuro

This is the thirteenth volume in the *Oratory of Classical Greece*.

Demosthenes is regarded as the greatest orator of classical antiquity. This volume contains eleven law court speeches ascribed to Demosthenes, though modern scholars believe that only two or three of them are actually his. Most of the speeches here concern inheriting an estate, recovering debts owed to an estate, or exchanging someone else's estate for one's own. Adele Scafuro's supplementary material allows even non-specialists to follow the ins and outs of the legal arguments as she details what we know about the matters involved in each case, including marriage laws, adoptions, inheritances, and the financial obligations of the rich. While Athenian laws and family institutions (e.g., the marriages of heiresses) differ from ours in quite interesting ways, nevertheless the motives and strategies of the litigants often have a contemporary resonance.

ADELE C. SCAFURO is Associate Professor of Classics at Brown University.

2011, 398 pp., 2 charts  
ISBN 978-0-292-72556-0, \$55.00  
ISBN 978-0-292-72641-3, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/scadem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/scadem.html)

**Soeurette Diehl Fraser Award for Best Translation of a Book**

### Demosthenes, Speeches 18 and 19

Translated by Harvey Yunis

"*Harvey Yunis' new translations of Demosthenes 18 and 19 stand as the most successful modern translations of these two great speeches.*"

—Bryn Mawr Classical Review

This is the ninth volume in the *Oratory of Classical Greece*. The two speeches translated here grew out of Demosthenes' longtime rivalry with the orator Aeschines. In Speech 19 (*On the Dishonest Embassy*) delivered in 343 BC, Demosthenes attacks Aeschines for corruption centered around an ultimately disastrous embassy to Philip of Macedon that both men took part in. This speech made Demosthenes the leading politician in Athens for a time. Speech 18 (*On the Crown or De Corona*), delivered in 330 BC, is Demosthenes' most famous and influential oration. It resulted not only in Demosthenes receiving one of Athens' highest political honors but also in the defeat and disgrace of Aeschines, who retired from public life and left Athens forever.

2005, 273 pp., 1 illus.  
ISBN 978-0-292-70578-4, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/yundem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/yundem.html)

### Demosthenes, Speeches 20-22

Translated by Edward M. Harris

This volume contains three important speeches from the earliest years of Demosthenes' political career: *Against Leptines*, a prosecution brought against a law repealing all exemptions from liturgies; *Against Meidias*, a prosecution for aggravated insult (*hybris*) brought against an influential politician; and *Against Androtion*, an indictment of a decree of honors for the Council of Athens. Edward M. Harris provides contemporary English translations of these speeches, two of which (*Leptines* and *Androtion*) have not been translated into English in over sixty years, along with introductions and extensive notes that take account of recent developments in Classical scholarship.

2008, 214 pp.  
ISBN 978-0-292-71783-1, \$55.00  
ISBN 978-0-292-71784-8, \$22.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/hardem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/hardem.html)

### Demosthenes, Speeches 60 and 61, Prologues, Letters

Translated by Ian Worthington

This is the tenth volume in the *Oratory of Classical Greece*. This volume contains Demosthenes' Funeral Oration (Speech 60) for those who died in the Battle of Chaeronea in 338 BC, in which Philip of Macedonia secured his dominance over Greece, as well as the so-called Erotic Essay (Speech 61), a rhetorical exercise in which the speaker eulogizes the youth Epicrates for his looks and physical prowess and encourages him to study philosophy in order to become a virtuous and morally upright citizen. The volume also includes fifty-six prologues (the openings to political speeches to the Athenian Assembly) and six letters apparently written during the orator's exile from Athens. Because so little literature survives from the 330s and 320s BC, these works provide valuable insights into Athenian culture and politics of that era.

2006, 178 pp.  
ISBN 978-0-292-71332-1, \$19.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/wordem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wordem.html)

### Demosthenes, Speeches 27-38

Translated by Douglas M. MacDowell

This is the eighth volume in the *Oratory of Classical Greece*. This volume contains five speeches written for lawsuits in which Demosthenes sought to recover his inheritance, which he claimed was fraudulently misappropriated and squandered by the trustees of the estate. These speeches shed light on Athenian systems of inheritance, marriage, and dowry. The volume also contains seven speeches illustrating the legal procedure known as *paragraphe*, or "counter-indictment." Four of these are for lawsuits involving commercial shipping, a vital aspect of the Athenian economy that was crucial to maintaining the city's imported food supply. Another concerns the famous Athenian silver mines.

2004, 244 pp., 1 chart  
ISBN 978-0-292-70254-7, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/macdem.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/macdem.html)

**Demosthenes, Speeches 50-59**

Translated by Victor Bers

This is the sixth volume in the Oratory of Classical Greece. Demosthenes is regarded as the greatest orator of classical antiquity; indeed, his very eminence may be responsible for the inclusion under his name of a number of speeches he almost certainly did not write. This volume contains four speeches that are most probably the work of Apollodorus, who is often known as "the Eleventh Attic Orator." Regardless of their authorship, however, this set of ten law court speeches gives a vivid sense of public and private life in fourth-century BC Athens. They tell of the friendships and quarrels of rural neighbors, of young men joined in raucous, intentionally shocking behavior, of families enduring great poverty, and of the intricate involvement of prostitutes in the lives of citizens. They also deal with the outfitting of warships, the grain trade, challenges to citizenship, and restrictions on the civic role of men in debt to the state.

2003, 237 pp.

ISBN 978-0-292-70922-5, \$22.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/berdem.html**Lysias**

Translated by S. C. Todd

This second volume in the Oratory of Classical Greece series contains all the complete works and eleven of the largest fragments attributed to Lysias, the leading speechwriter of the generation (403-380 B.C.) after the Peloponnesian War, who was also one of the finest and most deceptive storytellers of all time. As a noncitizen resident in Athens, Lysias could take no direct part in politics, but his speeches, written for clients to deliver in court, paint vivid pictures of various private and public disputes.

2000, 432 pp., 3 tables

ISBN 978-0-292-78166-5, \$37.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/todlys.html**Dinarchus, Hyperides, and Lysurgus**

Translated by Ian Worthington, Craig Cooper, and Edward M. Harris

This volume combines the surviving speeches of three orators who stand at the end of the classical period. Dinarchus was not an Athenian, but he was called on to write speeches in connection with a corruption scandal (the Harpalus affair) that put an end to the career of Demosthenes. His speeches thus raise many of the vital issues surrounding the Macedonian conquest of Athens and the final years of Athenian democracy. Hyperides was an important public figure who was involved in many of the events described by Dinarchus and Lysurgus. His speeches open a window into many interesting facets of Athenian life. Lysurgus was one of the leading politicians in Athens during the reign of Alexander the Great and put Athenian public finances on a more secure footing.

2001, 254 pp.

ISBN 978-0-292-79143-5, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/wordin.html**Isocrates II**

Translated by Terry L. Papillon

"[Papillon] has produced not only a lucid, accurate and fluent translation but also a valuable tool and an easy-to-use introduction to the works of Isocrates."

—Bryn Mawr Classical Review

The Athenian rhetorician Isocrates (436–338) was one of the leading intellectual figures of the fourth century. Volume 7 of the series contains his orations 4, 5, 6, 8, 12, and 14, as well as all of his letters. These are Isocrates' political works. Three of the discourses — *Panathenaicus*, *On the Peace*, and the most famous, *Panegyricus* — focus on Athens, Isocrates' home. *Archidamus* is written in the voice of the Spartan prince to his assembly, and *Plataicus* is in the voice of a citizen of Plataea asking Athens for aid, while in *To Philip*, Isocrates himself calls on Philip of Macedon to lead a unified Greece against Persia.

2004, 332 pp.

ISBN 978-0-292-70246-2, \$22.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/papiso.html**Isocrates I**

Translated by David C. Mirhady and Yun Lee Too

The fourth volume contains works from the early, middle, and late career of the Athenian rhetorician Isocrates (436-338). Among the translated works are his legal speeches, pedagogical essays, and his lengthy autobiographical defense, *Antidosis*. In them, he seeks to distinguish himself and his work, which he characterizes as "philosophy," from that of the sophists and other intellectuals such as Plato. Isocrates' identity as a teacher was an important mode of political activity, through which he sought to instruct his students, foreign rulers, and his fellow Athenians.

2000, 311 pp.

ISBN 978-0-292-75238-2, \$30.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/miriso.html**Aeschines**

Translated by Chris Carey

The third volume contains the three surviving speeches of Aeschines (390–? B.C.). His speeches all revolve around political developments in Athens during the second half of the fourth century B.C. and reflect the internal political rivalries in an Athens overshadowed by the growing power of Macedonia in the north. The first speech was delivered when Aeschines successfully prosecuted Timarchus, a political opponent, for having allegedly prostituted himself as a young man. The other two speeches were delivered in the context of Aeschines' long-running political feud with Demosthenes. As a group, the speeches provide important information on Athenian law and politics, Demosthenes and his career, sexuality and social history, and the historical rivalry between Athens and Macedonia.

2000, 293 pp.

ISBN 978-0-292-71223-2, \$30.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/caraes.html**Isaeus**

Translated with an introduction by Michael Edwards

"Overall, this is an excellent translation, equipped with very useful notes. Even with the best possible translation and commentary, Isaeus is difficult reading: the technical nature of his arguments, the extended and often convoluted family trees, and the intricacies of Greek law provide obstacles even for the professional classicist. Fortunately, [Edwards]'s text clears away many of these obstacles, allowing a relatively large audience access to a rich source of material on Athenian social, cultural, and institutional history."

—Bryn Mawr Classical Review

This is the eleventh volume in the Oratory of Classical Greece.

The orator Isaeus lived during the fourth century BC and was said to be the teacher of Demosthenes, Athens' most famous orator. Of the fifty or more speeches he is believed to have written, eleven survive in whole, one as a large fragment, and others as smaller fragments. This volume presents all the surviving works of Isaeus. The speeches mainly deal with inheritances and are a vital source of information regarding Greek law in this important area. In addition to translating the speeches, Michael Edwards provides a general introduction to Isaeus and Athenian inheritance law, as well as specific introductions and notes for each speech.

2007, 248 pp., 11 figures

ISBN 978-0-292-71646-9, \$22.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/edwisa.html**Antiphon and Andocides**

Translated by Michael Gagarin and Douglas MacDowell

"The inaugural volume of this fine new series has been produced by two experts in the field... The speeches afford valuable insights into Greek moral views, social and economic conditions, and politics."

—Choice

This volume contains the works of the two earliest surviving Greek orators, Antiphon and Andocides. Antiphon (ca. 480–411) was a leading Athenian intellectual and creator of the profession of logography ("speech writing"), whose special interest was law and justice. His six surviving works all concern homicide cases. Andocides (ca. 440–390) was involved in two religious scandals — the mutilation of the Herms (busts of Hermes) and the revelation of the Eleusinian Mysteries — on the eve of the fateful Athenian expedition to Sicily in 415. His speeches are a defense against charges relating to those events.

1998, 202 pp.

ISBN 978-0-292-72809-7, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/gagant.html

**Literature, Analytically Speaking***Explorations in the Theory of Interpretation, Analytic Aesthetics, and Evolution*

By Peter Swirski

In a new approach to interdisciplinary literary theory, *Literature, Analytically Speaking* integrates literary studies with analytic aesthetics, guided by neo-Darwinian evolution. Scrutinizing narrative fiction through a lens provided by analytic philosophy, revered literary theorist Peter Swirski puts new life into literary theory while fashioning a set of practical guidelines for critics in the interpretive trenches.

Dismissing critical inquirers who deny intention its key role in the study of literary reception, Swirski extends the defense of intentionality to art and to human behavior in general. In the process, Swirski takes stock of the recent work in evolutionary theory, arguing that the analysis of narrative truth may be grounded in the neo-Darwinian paradigm which forms the empirical backbone behind his analytic approach. *Literature, Analytically Speaking* provides a series of precepts designed to capture the ways in which we do interpret (and ought to interpret) works of literature. Reflecting a resounding shift from the poststructuralist paradigm, Swirski's lively and colorful presentation, backed up by a dazzling variety of examples and case studies, reconceptualizes the aesthetics of literature and literary studies.

**Cognitive Approaches to Literature and Culture Series**

Frederick Luis Aldama, Arturo J. Aldama, and Patrick Colm Hogan, Editors

2010, 220 pp., 8 b&w photos  
ISBN 978-0-292-72178-4, \$55.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/swilit.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/swilit.html)

**Future***A Recent History*

By Lawrence R. Samuel

The future is not a fixed idea but a highly variable one that reflects the values of those who are imagining it. By studying the ways that visionaries imagined the future—particularly that of America—in the past century, much can be learned about the cultural dynamics of the time.

In this social history, Lawrence R. Samuel examines the future visions of intellectuals, artists, scientists, businesspeople, and others to tell a chronological story about the history of the future in the past century. He defines six separate eras of future narratives from 1920 to the present day, and argues that the milestones reached during these years—especially related to air and space travel, atomic and nuclear weapons, the women's and civil rights movements, and the advent of biological and genetic engineering—sparked the possibilities of tomorrow in the public's imagination, and helped make the twentieth century the first century to be significantly more about the future than the past.

2009, 254 pp.  
ISBN 978-0-292-71914-9, \$45.00  
ISBN 978-0-292-72344-3, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/samfut.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/samfut.html)

**Multicultural Comics***From Zap to Blue Beetle*

By Frederick Luis Aldama

Foreword by Derek Parker Royal

Multicultural Comics: From Zap to Blue Beetle is the first comprehensive look at comic books by and about race and ethnicity. The thirteen essays tease out for the general reader the nuances of how such multicultural comics skillfully combine visual and verbal elements to tell richly compelling stories that gravitate around issues of race, ethnicity, gender, and sexuality within and outside the U.S. comic book industry. Among the explorations of mainstream and independent comic books are discussions of the work of Adrian Tomine, Grant Morrison, and Jessica Abel as well as Marv Wolfman and Gene Colan's *The Tomb of Dracula*; Native American Anishinaabe-related comics; mixed-media forms such as Kerry James Marshall's comic-book/community performance; DJ Spooky's visual remix of classic film; the role of comics in India; and race in the early Underground Comix movement. The collection includes a "one-stop shop" for multicultural comic book resources, such as archives, websites, and scholarly books. Each of the essays shows in a systematic, clear, and precise way how multicultural comic books work in and of themselves and also how they are interconnected with a worldwide tradition of comic-book storytelling.

**Cognitive Approaches to Literature and Culture Series**

Edited by Frederick Luis Aldama, Arturo J. Aldama, and Patrick Colm Hogan

2010, 278 pp., 44 b&w photos, 1 table  
ISBN 978-0-292-72281-1, \$55.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/aldmul.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aldmul.html)

**Australian Voices***Writers and their Work*

By Ray Willbanks

Contemporary Australian fiction is attracting a world audience, particularly in the United States, where a growing readership eagerly awaits new works. In *Australian Voices*, Ray Willbanks goes beyond the books to their authors, using sixteen interviews to reveal the state of fiction writing in Australia—what nags from the past, what engages the imagination for the future.

1991, 244 pp., 16 b&w illus.  
ISBN 978-0-292-72378-8, \$25.00, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/wilaus.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/wilaus.html)

**Spies and Holy Wars***The Middle East in 20th-Century Crime Fiction*

By Reeva Spector Simon

Illuminating a powerful intersection between popular culture and global politics, *Spies and Holy Wars* draws on a sampling of more than eight hundred British and American thrillers that are propelled by the theme of *jihād*—an Islamic holy war or crusade against the West. Published over the past century, the books in this expansive study encompass spy novels and crime fiction, illustrating new connections between these genres and Western imperialism.

Demonstrating the social implications of the popularity of such books, Reeva Spector Simon covers how the Middle Eastern villain evolved from being the malleable victim before World War II to the international, techno-savvy figure in today's crime novels. She explores the impact of James Bond, pulp fiction, and comic books and also analyzes the ways in which world events shaped the genre, particularly in recent years. Worldwide terrorism and economic domination prevail as the most common sources of narrative tension in these works, while military "tech novels" restored the prestige of the American hero in the wake of post-Vietnam skepticism. Moving beyond stereotypes, Simon examines the relationships between publishing trends, political trends, and popular culture at large—giving voice to the previously unexamined truths that emerge from these provocative page-turners.

2010, 216 pp., 5 tables  
ISBN 978-0-292-72300-9, \$55.00  
[www.utexas.edu/utpress/books/simspi.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/simspi.html)

**Places for Dead Bodies**

By Gary J. Hausladen

From Tony Hilleman's Navajo Southwest to Martin Cruz Smith's Moscow, an exotic, vividly described locale is one of the great pleasures of many murder mysteries. In fact, the sense of place, no less than the compelling character of the detective, is often what keeps authors writing and readers reading a particular series of mystery novels. This book investigates how "police procedural" murder mysteries have been used to convey a sense of place.

2000, 224 pp., 7 maps  
ISBN 978-0-292-73130-1, \$24.95, paperback  
[www.utexas.edu/utpress/books/haupla.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/haupla.html)

### Toward a Cognitive Theory of Narrative Acts

Edited by Frederick Luis Aldama

Toward a Cognitive Theory of Narrative Acts brings together in one volume cutting-edge research that turns to recent findings in cognitive and neurobiological sciences, psychology, linguistics, philosophy, and evolutionary biology, among other disciplines, to explore and understand more deeply various cultural phenomena, including art, music, literature, and film. The essays fulfilling this task for the general reader as well as the specialist are written by renowned authors H. Porter Abbott, Patrick Colm Hogan, Suzanne Keen, Herbert Lindenberger, Lisa Zanshine, Katja Mellman, Lalita Pandit Hogan, Klarina Priborkin, Javier Gutiérrez-Rexach, Ellen Spolsky, and Richard Walsh. Among the works analyzed are plays by Samuel Beckett, novels by Maxine Hong Kingston, music compositions by Igor Stravinsky, art by Jean-Baptiste-Simeon Chardin, and films by Michael Haneke. Each of the essays shows in a systematic, clear, and precise way how music, art, literature, and film work in and of themselves and also how they are interconnected. Finally, while each of the essays is unique in style and methodological approach, together they show the way toward a unified knowledge of artistic creativity.

**Cognitive Approaches to Literature and Culture**

2010, 336 pp., 6 figures

ISBN 978-0-292-72157-9, \$60.00

[www.utexas.edu/utpress/books/aldtow.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aldtow.html)

### The Seasons of the Robin

By Don Grussing

In *The Seasons of the Robin*, Don Grussing tells the uncommon life story of one of the most common birds, the North American Robin. Written as fiction to capture the high drama that goes on unnoticed right outside our windows, the book follows a young male robin through the first year of life. From his perspective, we experience many common episodes of a bird's life—struggling to get out of the egg; awkwardly attempting to master flight; learning to avoid predators; migrating for the first time; returning home; establishing a territory; finding a mate; and beginning the cycle again. This creative approach of presenting natural history through a fictional, yet factually based, story allows us to experience the spine-tingling, nerve-wracking, adrenaline-flowing excitement that is so much a part of the life of every wild thing. As Don Grussing concludes in his preface, "Once you experience the world through a robin's eyes, I hope you'll look at every wild thing with new appreciation and respect for what they accomplish by living."

**Mildred Wyatt-Wold Series in Ornithology**

2009, 158 pp.

ISBN 978-0-292-72120-3, \$24.95

[www.utexas.edu/utpress/books/grusea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grusea.html)

### Women of Color

*Mother-Daughter Relationships in 20th-Century Literature*

Edited by Elizabeth Brown-Guillory

Interest in the mother-daughter relationship has never been greater, yet there are few books specifically devoted to the relationships between daughters and mothers of color. To fill that gap, this collection of original essays explores the mother-daughter relationship as it appears in the works of African, African American, Asian American, Mexican American, Native American, Indian, and Australian Aboriginal women writers.

1996, 263 pp.

ISBN 978-0-292-70847-1, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/browom.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/browom.html)

### The Gutenberg Bible at the Harry Ransom Center

*CD-ROM Edition*

**Gutenberg Bible**

Johann Gutenberg's magnificent 42-line Bible (B42) is the first surviving book printed with movable type. It is now possible for those interested in the Bible, art history, and the history of the book to study all 1,282 individual pages of the copy belonging to the Harry Ransom Center at the University of Texas at Austin. This CD-ROM edition of the Ransom Center's Gutenberg Bible incorporates not only double-page spreads of the Bible as it appears when opened but also linked high-definition and magnifiable "flattened" images of each page.

**Distributed for the Harry Ransom Humanities Research Center**

2004

ISBN 978-0-292-70616-3, \$39.95

[www.utexas.edu/utpress/books/gutgut.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/gutgut.html)

### Reading World Literature

*Theory, History, Practice*

Edited by Sarah Lawall

As teachers and readers expand the canon of world literature to include writers whose voices traditionally have been silenced by the dominant culture, fundamental questions arise. What do we mean by "world"? What constitutes "literature"? Who should decide? *Reading World Literature* is a cumulative study of the concept and evolving practices of "world literature."

1994, 380 pp., 1 chart

ISBN 978-0-292-71764-0, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/lawrea.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/lawrea.html)

### Black, Brown, & Beige

*Surrealist Writings from Africa and the Diaspora*

Edited by Franklin Rosemont and Robin D.G. Kelley

Surrealism as a movement has always resisted the efforts of critics to confine it to any static definition—surrealists themselves have always preferred to speak of it in terms of dynamics, dialectics, goals, and struggles. Accordingly, surrealist groups have always encouraged and exemplified the widest diversity—from its start the movement was emphatically opposed to racism and colonialism, and it embraced thinkers from every race and nation.

Yet in the vast critical literature on surrealism, all but a few black poets have been invisible. Academic histories and anthologies typically, but very wrongly, persist in conveying surrealism as an all-white movement, like other "artistic schools" of European origin. In glaring contrast, the many publications of the international surrealist movement have regularly featured texts and reproductions of works by comrades from Martinique, Haiti, Cuba, Puerto Rico, South America, the United States, and other lands. Some of these publications are readily available to researchers; others are not, and a few fall outside academia's narrow definition of surrealism.

This collection is the first to document the extensive participation of people of African descent in the international surrealist movement over the past seventy-five years. Editors Franklin Rosemont and Robin D. G. Kelley aim to introduce readers to the black, brown, and beige surrealists of the world—to provide sketches of their overlooked lives and deeds as well as their important place in history, especially the history of surrealism.

**The Surrealist Revolution Series, Franklin Rosemont series editor**

2009, 416 pp., 25 b&w illus.

ISBN 978-0-292-71997-2, \$65.00

ISBN 978-0-292-72581-2, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rosbla.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rosbla.html)

### Surrealist Women

*An International Anthology*

Edited by Penelope Rosemont

This anthology, the first of its kind in any language, displays the range and significance of women's contributions to surrealism. Letting surrealist women speak for themselves, Penelope Rosemont has assembled nearly three hundred texts by ninety-six women from twenty-eight countries.

**Surrealist Revolution**

**Franklin Rosemont, editor**

1998, 576 pp., 44 b&w illus.

ISBN 978-0-292-77088-1, \$39.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/rossur.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/rossur.html)

**Morning Star***surrealism, marxism, anarchism, situationism, utopia*

By Michael Löwy

Introduction by Donald LaCoss

An expanded edition of revered theorist Michael Löwy's *Morning Star: Marxism and Surrealism* (previously published in French, Portuguese, Spanish, Italian, and Greek), this masterwork collects the author's essays on the ways in which surrealism intersected with a variety of revolutionary political approaches, ranging from utopian ideals to Marxism and situationism. Taking its title from André Breton's essay "Arcane 17," which casts the star as the searing firebrand of rebellion, Löwy's provocative work spans many perspectives. These include surrealist artists who were deeply interested in Marxism and anarchism (Breton among them), as well as Marxists who were deeply interested in surrealism (Walter Benjamin in particular).

Probing the dialectics of innovation, diversity, continuity, and unity throughout surrealism's international presence, *Morning Star* also incorporates analyses of Claude Cahun, Guy Debord, Pierre Naville, José Carlos Mariátegui and others, accompanied by numerous reproductions of surrealist art. An extraordinarily rich collection, *Morning Star* promises to ignite new dialogues regarding the very nature of dissent.

**The Surrealist Revolution Series**

Franklin Rosemont, series editor

2009, 174 pp., 44 line drawings

ISBN 978-0-292-72357-3, \$25.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/lowmor.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/lowmor.html)

Not for sale in British Commonwealth (except Canada) or Europe

**A Choice Outstanding Academic Title****Understanding the Language of Science**

By Steven Darian

In this book, Steven Darian examines the language of science in order to analyze the patterns of thinking that underlie scientific endeavor. He draws examples from university science textbooks in a variety of disciplines, since these offer a common, even canonical, language for scientific expression. Darian identifies and focuses in depth on nine patterns—defining, classifying, using figurative language, determining cause and effect, hypothesizing, experimenting, visualizing, quantifying, and comparing—and shows how they interact in practice. He also traces how these thought modes developed historically from Pythagoras through Newton.

2003, 262 pp., 22 figures, 4 tables

ISBN 978-0-292-71618-6, \$30.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/darund.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/darund.html)**Harry Hunt Ransom***Intellect in Motion*

By Alan Gribben

Both a life story and a portrait of public higher education during the twentieth century, *Harry Hunt Ransom* captures the spirit of a dynamic individual who dedicated his talents to nurturing intellectual life in Texas and beyond. Tracing the details of Ransom's youth in Galveston and Tennessee and his education at Yale, where he earned a doctorate, Alan Gribben provides new insight into the factors that shaped Ransom's future as a renowned administrator and defender of the humanities.

Ransom's career at the University of Texas began in 1935, when he was hired as an instructor of English. He rose through the ranks to become chancellor, stepping down in 1971 during a volatile period when debates about the University's central mission raged—particularly over the question of commercializing higher education. The development of Ransom's lasting legacy, the Humanities Research Center bearing his name, is explored in depth as well. Bringing to life a legendary figure, *Harry Hunt Ransom* is a colorful testament to a singular man of letters who had the audacity to propose "that there be established somewhere in Texas—let's say in the capital city—a center of our cultural compass, a research center to be the Bibliothèque Nationale of the only state that started out as an independent nation."

2008, 378 pp., 45 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-72155-5, \$35.00, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/grihar.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/grihar.html)**"Make It New"***The Rise of Modernism*

Kurt Heinzelman, general editor

Foreword by Thomas F. Staley

This book is a response to the exhibition of the same name that opened at the Harry Ransom Center in October 2003. It includes original essays which offer fresh perspectives on important Modernist figures, including William Gaddis, Ezra Pound, William Faulkner, E. M. Forster, Paul Robeson, Virginia Woolf, Henry James, Joseph Conrad, Frank Lloyd Wright, and Le Corbusier. In addition, essays by leading scholars in literature and art history focus on specific artifacts included in the exhibit. Book and exhibition permit both reader and viewer to experience the textures, structures, and resonances which made the first part of the twentieth century so innovative that its art is still virtually synonymous with what "newness" means.

**Distributed for the Harry Ransom Humanities****Research Center, University of Texas at Austin**

2004, 156 pp., 60 color and 40 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70284-4, \$29.95, paperback

[www.utexas.edu/utpress/books/heimap.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/heimap.html)**Why the Humanities Matter***A Commonsense Approach*

By Frederick Luis Aldama

Is there life after postmodernism? Many claim that it sounded the death knell for history, art, ideology, science, possibly all of Western philosophy, and certainly for the concept of reality itself. Responding to essential questions regarding whether the humanities can remain politically and academically relevant amid this twenty-first-century uncertainty, *Why the Humanities Matter* offers a guided tour of the modern condition, calling upon thinkers in a variety of disciplines to affirm essential concepts such as truth, goodness, and beauty.

Offering a lens of "new humanism," Frederick Aldama also provides a liberating examination of the current cultural repercussions of assertions by such revolutionary theorists as Said, Foucault, Lacan, and Derrida, as well as Latin Americanists such as Sommer and Mignolo. Emphasizing pedagogy and popular culture with equal verve, and writing in colloquial yet multifaceted prose, Aldama presents an enlightening way to explore what "culture" actually does—who generates it and how it shapes our identities—and the role of academia in sustaining it.

2008, 391 pp.

ISBN 978-0-292-71798-5, \$50.00

[www.utexas.edu/utpress/books/aldwhy.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/aldwhy.html)**Collecting the Imagination***The First Fifty Years of the Ransom Center*

Edited by Megan Barnard

Introduction by Thomas F. Staley

The Harry Ransom Humanities Research Center at the University of Texas at Austin is one of the world's preeminent institutions for the study of literature, photography, and the humanities. This volume celebrates the fiftieth anniversary of the Harry Ransom Center. Staff members describe the Center's founding, the remarkable growth of its collections as part of a thoughtful and deliberate acquisition plan, and its extensive outreach to scholars, students, and the general public. They pay tribute to the leadership of Harry Ransom, who conceived the idea of a research center in the humanities that would be for the state of Texas what the Bibliothèque Nationale is for France. The authors also tell fascinating stories of how individual collections and archives were acquired, as well as some of the controversies and myths that have arisen as a result of the Ransom Center's liberal spending and rapid growth. Photographs of treasures from the Ransom Center and key figures in its history round out this lovely and authoritative volume.

**Harry Ransom Humanities Research Center****Imprint Series**

2007, 160 pp., ca 105 color and b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-71489-2, \$40.00

[www.utexas.edu/utpress/books/barcol.html](http://www.utexas.edu/utpress/books/barcol.html)

**Alien Constructions***Science Fiction and Feminist Thought*

By Patricia Melzer

Though set in other worlds populated by alien beings, science fiction is a site where humans can critique and re-imagine the paradigms that shape this world, from fundamentals such as the sex and gender of the body to global power relations among sexes, races, and nations. Feminist thinkers and writers are increasingly recognizing science fiction's potential to shatter patriarchal and heterosexual norms, while the creators of science fiction are bringing new depth and complexity to the genre by engaging with feminist theories and politics. This book maps the intersection of feminism and science fiction through close readings of science fiction literature by Octavia E. Butler, Richard Calder, and Melissa Scott and the movies *The Matrix* and the *Alien* series.

2006, 336 pp., 17 b&amp;w illus., 2 tables

ISBN 978-0-292-71307-9, \$24.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/melati.html**Technophobia!***Science Fiction Visions of**Posthuman Technology*

By Daniel Dinello

Techno-heaven or techno-hell? If you believe many scientists working in the emerging fields of twenty-first-century technology, the future is blissfully bright. If you believe the authors of science fiction, however, posthuman evolution marks the beginning of the end of human freedom, values, and identity. In this timely new book, Daniel Dinello examines "the dramatic conflict between the techno-utopia promised by real-world scientists and the techno-dystopia predicted by science fiction."

2005, 341 pp., 49 b&amp;w photos

ISBN 978-0-292-70986-7, \$35.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/dintec.html**How to Suppress Women's Writing**

By Joanna Russ

A provocative survey of the forces that work against women who dare to write.

1983, 160 pp.

ISBN 978-0-292-72445-7, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/rushow.html**Morphology of the Folktale**

By V. Propp

Translated by Laurence Scott

With an introduction by

Svatava Pirkova-Jakobson

"Propp's work is seminal...[and], now that it is available in a new edition, should be even more valuable to folklorists who are directing their attention to the form of the folktale, especially to those structural characteristics which are common to many entries coming from even different cultures." —Choice

1968, 158 pp.

ISBN 978-0-292-78376-8, \$19.95, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/promor.html**Screening the Gothic**

By Lisa Hopkins

Filmmakers have long been drawn to the Gothic with its eerie settings and promise of horror lurking beneath the surface. Moreover, the Gothic allows filmmakers to hold a mirror up to their own age and reveal society's deepest fears. Franco Zeffirelli's *Jane Eyre*, Francis Ford Coppola's *Bram Stoker's Dracula*, and Kenneth Branagh's *Hamlet* are just a few examples of film adaptations of literary Gothic texts. In this ground-breaking study, Lisa Hopkins explores how the Gothic has been deployed in these and other contemporary films and comes to some surprising conclusions. For instance, in a brilliant chapter on films geared to children, Hopkins finds that horror resides not in the trolls, wizards, and goblins that abound in *Harry Potter*, but in the heart of the family.

2005, 188 pp., 10 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70646-0, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/hopscr.html**The Death and Life of Drama***Reflections on Writing and Human Nature*

By Lance Lee

What makes a film "work," so that audiences come away from the viewing experience refreshed and even transformed in the way they understand themselves and the world around them? In *The Death and Life of Drama*, veteran screenwriter and screenwriting teacher Lance Lee tackles this question in a series of personal essays that thoroughly analyze drama's role in our society, as well as the elements that structure all drama, from the plays of ancient Athens to today's most popular movies.

2005, 272 pp.

ISBN 978-0-292-70964-5, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/leedea.html**A Poetics for Screenwriters**

By Lance Lee

Writing successful screenplays requires more than simply following the formulas prescribed by the dozens of screenwriting manuals currently in print. Learning the "how-tos" is important, but understanding the dramatic elements that make up a good screenplay is equally crucial for writing a memorable movie. In *A Poetics for Screenwriters*, veteran writer and teacher Lance Lee offers aspiring and professional screenwriters a thorough overview of all the dramatic elements of screenplays, unbiased toward any particular screenwriting method.

2001, 157 pp.

ISBN 978-0-292-74719-7, \$25.00, paperback  
www.utexas.edu/utpress/books/leepoe.html**World of Myths***Volume Two*

Introduction by Felipe Fernández-Armesto

This book is a compilation edition of five titles from the successful *Legendary Past* series. Each author describes the cultural background, written sources, and continuing legacy of the major myths, illustrated throughout by archaeological and artistic evidence. The included titles are:

- *Mesopotamian Myths* by Henrietta McCall
- *Persian Myths* by Vesta Sarkhosh Curtis
- *Chinese Myths* by Anne Birrell,
- *Aztec and Maya Myths* by Karl Taube
- *Inca Myths* by Gary Urton

**Legendary Past Series**

2004, 424 pp., 180 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70607-1, \$35.00

www.utexas.edu/utpress/books/ferwor.html

For sale in the Western Hemisphere only

**Hindu Myths**

By A. L. Dallapiccola

Retold here in their colorful and dramatic splendor, the Hindu myths touch on the key narrative themes of creation, preservation, destruction, delusion, and the bestowal of grace. They also portray the main deities of the Hindu pantheon—Shiva, Vishnu, and Devi—and their relationships with antigods, nymphs, and ascetics. Drawn from a variety of sources, most notably the encyclopedic *Puranas*, the myths range from the early centuries A.D. to the sixteenth century, conveying their enduring appeal and the religious teachings derived from them.

**Legendary Past Series**

2004, 80 pp., 40 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70233-2, \$14.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/dalhip.html

For sale in the Western Hemisphere only

**Chinese Myths**

By Anne Birrell

Chinese myths were primarily a diffuse and fragmentary oral tradition, eventually preserved in writing only in a piecemeal fashion. Many classical texts are unavailable in translation, and the stories have been unknown to Western readers. Anne Birrell here introduces the general reader to a selection of narratives organized by themes and motifs that help set Chinese myths in the context of world mythology.

**Legendary Past Series**

2000, 80 pp., 40 b&amp;w illus.

ISBN 978-0-292-70879-2, \$14.95, paperback

www.utexas.edu/utpress/books/birchp.html

For sale in the Western Hemisphere only

Prices good as of 29 September 2010. Prices subject to change without notice.

Qty.	Title	Acroynm	Price		Title	Acroynm	Price		
___	Ace Reid & Cowpokes Cartoons	paper	REIACP	25.00	___	Demosthenes, Speeches 39-49	SCADEM	55.00	
___	Aeschines	paper	CARAEP	30.00	___	Demosthenes, Speeches 39-49	paper	SCADEP	24.95
___	After-Dinner Conversation	paper	SILAFP	25.00	___	Demosthenes, Speeches 50-59	paper	BERDEP	22.95
___	Alex and the Hobo	paper	TAYALP	19.95	___	Demosthenes, Speeches 60-61	paper	WORDEP	19.95
___	Alien Constructions	paper	MELALP	24.95	___	Despite This Flesh	paper	MILDEP	25.00
___	American Indian Literature	paper	ANDINP	30.00	___	Devil's Church and Other Stories	paper	MACDEP	25.00
___	Amigas	paper	AGOAMP	14.95	___	Dialogic Imagination	paper	BAKDIP	24.95
___	Ancient Egyptian Book of Dead	paper	FAUANP	29.95	___	Diaries of Nikolay Punin	paper	PUNDIP	30.00
___	Ancient Egyptian Literature	paper	FOSANP	24.95	___	Dinarchus, Hyperides, Lyncurgus	paper	WORDIP	25.00
___	And Let the Earth Tremble	paper	CELLEP	19.95	___	Director and Other Stories	paper	ABODIP	13.95
___	Antiphon and Andocides	paper	GAGANP	19.95	___	Disobedient Writer	paper	WALDIP	25.00
___	Antiphon the Athenian	paper	GAGATP	25.00	___	Dividing the Isthmus		RODDIV	55.00
___	Arabs in the Mirror	paper	REJARP	24.95	___	Dividing the Isthmus	paper	RODDIP	30.00
___	Ariel	paper	RODARP	18.95	___	Dog Ghosts/Word on Brazos	paper	BREDOP	25.00
___	Art of Friction		BLAFRI	60.00	___	Dreamtigers	paper	BORDRP	14.95
___	Art of Friction	paper	BLAFRP	24.95	___	Early Poetry of Robert Graves	paper	KEREAP	25.00
___	Australian Voices	paper	WILAUP	25.00	___	Early Spanish Am. Narrative	paper	LINEAP	25.00
___	Aztec and Maya Myths	paper	TAUAZP	14.95	___	Edge of the Storm	paper	YANEDP	35.00
___	Barren Lives	paper	RAMBAP	25.00	___	Egyptian Myths	paper	HAREGP	14.95
___	Barrio-Logos	paper	VILBAP	18.95	___	Eight Plays for Children	paper	JENEIP	26.95
___	Beowulf	paper	LEHBP	14.95	___	El Lector		TINELL	50.00
___	Best of the West 2009	paper	HORBEP	19.95	___	El Lector	paper	TINELP	25.00
___	Best of the West 2010	paper	THO10P	19.95	___	Electronic Eros	paper	SPRELP	25.00
___	Between Heaven and Texas		MEIBET	34.95	___	Engaged Resistance		RADENG	60.00
___	Birds without a Nest	paper	MATBIP	19.95	___	Engaged Resistance	paper	RADENP	27.95
___	Black, Brown, & Beige		ROSBLA	65.00	___	Etruscan Myths	paper	BONETP	14.95
___	Black, Brown, & Beige	paper	ROSBLP	35.00	___	Every Intellectual's Big Brother	paper	RODEVP	25.00
___	Blood Lines		CONBLO	55.00	___	Experiments in Jazz Aesthetic		JONEXE	60.00
___	Blood Lines	paper	CONBLP	22.95	___	Experiments in Jazz Aesthetic	paper	JONEXP	24.95
___	Bodily Arts	paper	HAWBOP	25.00	___	Extraordinary Year		ALBEXT	24.95
___	Bonfire of Roadmaps		ELYBON	19.95	___	Facundo and Construction	paper	SORFAP	25.00
___	Book of Merlyn	paper	WHIBOP	16.95	___	Family Ties	paper	LISFAP	22.95
___	Border Renaissance	paper	GONBOP	25.00	___	Fifty Years of Good Reading		UNIFIF	50.00
___	Borges and His Fiction	paper	BELBOP	30.00	___	Fifty Years of Good Reading	paper	UNIFIC	19.95
___	Bow and the Lyre	paper	PAZBOP	25.00	___	First World Third Class	paper	RHEFIP	25.00
___	Brave Bulls	paper	LEABRP	16.95	___	Folktales from Syria	paper	TAHFOP	13.95
___	Breaking Out Beg. Spanish	paper	KEEBRP	19.95	___	Forgetting the Alamo	paper	PERFGP	24.95
___	Bridging		KEABRI	55.00	___	Forgiveness		GRIFOR	21.00
___	Brown Gumshoes	paper	RODBRP	17.95	___	Fortune Told in Blood	paper	GHAFOF	16.00
___	Brown on Brown	paper	ALDBRP	25.00	___	Fragmented Novel in Mexico	paper	DLUFRP	25.00
___	Bullet Meant for Me	paper	REIBUP	14.95	___	French Verbs Made Simple(r)	paper	BROFNP	19.95
___	Burning Plain	paper	RULBUP	17.95	___	From Ikaria to the Stars	paper	GREFRP	30.00
___	Caesar in Gaul and Rome	paper	RIGCAP	25.00	___	Future		SAMFUT	45.00
___	Captive Woman's Lament	paper	DUECAP	25.00	___	Future	paper	SAMFUP	25.00
___	Cast of Character	paper	WORCAP	30.00	___	Gabriel García Márquez	paper	ORTGAP	19.95
___	Celtic Myths	paper	GRECEP	14.95	___	Gay Place	paper	BRAGAP	24.95
___	Children of the Waters	paper	SALCHP	19.95	___	Gente Decente	paper	GARGEP	30.00
___	Chinese Myths	paper	BIRCHP	14.95	___	Geometry of Modernism	paper	HICGEP	35.00
___	Chronicles of Panchita Villa	paper	REBCHP	21.95	___	Giving Voice to Stones	paper	PARGIP	19.95
___	Collected Poems/Burnshaw		BURCOL	50.00	___	God's Country/Devil's Playground	paper	NELGOP	22.95
___	Collecting the Imagination		BARCOL	40.00	___	Golondrina, why did you leave me?	paper	RENGOP	24.95
___	Colonial Angels	paper	SAMCOP	25.00	___	Goyen	paper	GOYGOP	25.00
___	Columbian Novel	paper	WILCLP	25.00	___	Greek and Roman Comedy	paper	OBRGRP	30.00
___	Comanche Midnight	paper	HARCOP	19.95	___	Greek Myths	paper	BURGRP	14.95
___	Commodore Perry's Minstrel Show		WILCOM	24.00	___	Guaman Poma	paper	ADOG2P	24.95
___	Confabulario	paper	ARRCOP	25.00	___	Gutenberg Bible	CD-ROM	GUTGUT	39.95
___	Contemporáneos Group	paper	OROCOP	25.00	___	Hanif Kureishi	paper	KALHAP	30.00
___	Contemporary Mexican Women Writers	paper	DEBCOP	30.00	___	Harry Huntt Ransom	paper	GRIHAP	35.00
___	Conversations with Texas Writers	paper	LEOCOP	37.00	___	Haunted Greece and Rome	paper	FELHAP	19.95
___	Conversations/Isabel Allende rev.	paper	RODC2P	29.95	___	Heimskringla	paper	SNOHEP	34.95
___	Culture of Empire	paper	GONCUP	25.00	___	Hilda Hurricane		DRUHIL	50.00
___	Daughter of Damascus	paper	TERDAP	25.00	___	Hilda Hurricane	paper	DRUHIP	19.95
___	Death and Life of Drama	paper	LEEDEP	25.00	___	Hindu Myths	paper	DALHIP	14.95
___	Demosthenes, Speeches 18-19	paper	YUNDEP	25.00	___	Hispanic Immigrant Literature		KANHIL	55.00
___	Demosthenes, Speeches 20-22		HARDEM	55.00	___	History and Silence	paper	HEDHIP	29.95
___	Demosthenes, Speeches 20-22	paper	HARDEP	22.95	___	Hollywood's Tennessee	paper	PALHOP	30.00
___	Demosthenes, Speeches 27-38	paper	MCDDEP	25.00	___	Homeric Questions	paper	NAGHOP	25.00
					___	Homeric Responses	paper	NAGREP	19.95
					___	Horton Foote	paper	WATHOP	30.00
					___	Hounds of Winter		MAGHOU	21.95
					___	How to Suppress Wom. Writing	paper	RUSHOP	19.95

___ How Writing Came About	paper	SCHHOP	24.95	___ One Hundred Bottles		PORONE	50.00
___ Huarochiri Manuscript	paper	SALHUP	27.95	___ One Hundred Bottles	paper	PORONP	19.95
___ I Want to Get Married!	paper	ABDIWP	16.00	___ 100 Love Sonnets	paper	NER10P	18.95
___ I've Learned Some Things	paper	BEHIVP	16.00	___ Opal Desert	paper	WILOPP	25.00
___ Imagining Literacy	paper	FERIMP	25.00	___ Orpheus	paper	ERAORP	13.95
___ Imagining the Turkish House		BERIMA	70.00	___ Other Inquisitions	paper	BOROTP	19.95
___ Imagining the Turkish House	paper	BERIMP	24.95	___ Otilia's Body	paper	GALOTP	25.00
___ In a Persian Mirror	paper	GHAINP	25.00	___ Our Joyce	paper	KELOUP	25.00
___ Inanna	paper	MEAINP	24.95	___ Passage to Dusk	paper	ALDPAP	12.95
___ Inca Myths	paper	URTINP	12.95	___ Pedro Páramo		RULPED	35.00
___ Int. Spanish Memory Book	paper	HARINP	12.95	___ Performing Women		UNRPER	45.00
___ Intimate Commerce	paper	WOHINP	30.00	___ Persian Myths	paper	CURPEP	14.95
___ Iphigenia	paper	DELIPP	29.95	___ Places for Dead Bodies	paper	HAUPLP	24.95
___ Isaeus	paper	EDWISP	22.95	___ Platero and I	paper	JIMPLP	14.95
___ Isocrates I	paper	MIRISP	30.00	___ Poetic Edda	paper	HOLPOP	22.95
___ Isocrates II	paper	PAPISP	22.95	___ Poetics for Screenwriters	paper	LEEPOP	25.00
___ Israeli Culture between Intifadas	paper	PELISP	25.00	___ Pois não	paper	SIMPOP	39.95
___ J. Frank Dobie		DAVJFR	24.95	___ Politics, Gender, Mexican Novel	paper	STEPOP	25.00
___ John Graves Reader	paper	GRAJOP	35.00	___ Popol Vuh	CD-ROM	CHRPCD	39.95
___ John Graves, Writer		BUSJOP	34.95	___ Portuguese Memory Book	paper	HARPOP	19.95
___ Journey Home		BOLJOU	24.95	___ Postethnic Narrative Criticism	paper	ALDPOP	25.00
___ Joyce and the Two Irelands	paper	POTJOP	25.00	___ Postnationalism in Chicana/o Lit.	paper	HERPOP	25.00
___ Joyce's Web	paper	NORJOP	25.00	___ Potbellied Virgin	paper	YANPOP	19.95
___ Kaqchikel Chronicles		MAXKAQ	60.00	___ Primacy of Vision in Virgil's Aeneid	paper	SMIPRP	25.00
___ Killer Books	paper	GONKIP	24.95	___ Princess, Priestess, Poet	paper	MEAPRP	30.00
___ La Pinta		OLGPIN	60.00	___ Puppet	paper	ALKPUP	16.00
___ La Pinta	paper	OLGPIP	24.95	___ Raúl Salinas & Jail Machine	paper	SALRAP	35.00
___ ¿La ützwäch?	paper	BROLAP	37.00	___ Reading Arab Women's Autobiog.	paper	ALHREP	25.00
___ Lancelot-Grail Cycle	paper	KIBLAP	25.00	___ Reading Chican@ Like a Queer		SOTREA	55.00
___ Land of the Permanent Wave		SHRLAN	29.95	___ Reading World Literature	paper	LAWREP	35.00
___ Land of the Permanent Wave	paper	SHRLAP	29.95	___ Recollections of Things to Come	paper	GARREP	30.00
___ Leon Uris		NADLEO	27.95	___ Red, Black, and Jew	paper	KATREP	30.00
___ Literature, Analytically Speaking		SWILIT	55.00	___ Reframing Latin America	paper	CHIRFP	29.95
___ Literatures of the U.S.-Mexican War		RODLIT	65.00	___ Reinterpreting the Spanish Am. Essay	paper	MEYRIP	25.00
___ Lone Star Sleuths	paper	CUNLOP	24.95	___ Rereading the Spanish American Essay	paper	MEYREP	30.00
___ Lost in the City	paper	SOLL0P	25.00	___ Retreads	paper	MACREP	19.95
___ Love and Politics		GONLOV	55.00	___ Return to Childhood	paper	ABOREP	19.95
___ Luis Leal	paper	GARLUP	25.00	___ Roman Myths	paper	GARRMP	14.95
___ Lysias	paper	TODLYP	37.00	___ Roman Tragedy	paper	ERAROP	25.00
___ Make It New	paper	HEIMAP	29.95	___ Rosario Castellanos Reader	paper	CASROP	35.00
___ Malinche in Mexican Literature	paper	CYPMAP	25.00	___ Rowing in Eden	paper	SMTROP	25.00
___ Man Who Swam into History	paper	ROSMAP	25.00	___ Russian Myths	paper	WARRUP	16.95
___ Mansion in the Sky	paper	TARMAP	14.95	___ Sab and Autobiography	paper	AVESAP	21.95
___ Martinique		BREMAR	19.95	___ Saga of the Jömsvikings	paper	HOLSAP	19.95
___ Maya for Travelers	paper	BEVMAP	25.00	___ Sanctified and Chicken-Fried		LANSAN	29.95
___ Migrant Song	paper	MCKMIP	25.00	___ Satan's Stones	paper	RAVSAP	19.95
___ Mixing Race, Mixing Culture	paper	KAUMIP	30.00	___ Screening the Gothic	paper	HOPSCP	25.00
___ Modern Hebrew for Beginners	paper	RAIMOP	24.95	___ Seasons of the Robin		GRUSEA	24.95
___ Modern Hebrew Intermediate	paper	RAIINP	27.95	___ Selected Poems of Rubén Darío	paper	DARSEP	19.95
___ Modernism Literature Celebrity		GOLMOD	55.00	___ Selected Prose and Prose Poems	paper	MISSEP	25.00
___ Modernismo, Modernity, Dev	paper	JRAMOP	25.00	___ Senhora	paper	ALESEP	19.95
___ Monkey Business Theatre		LAUMON	40.00	___ Sexuality and Being	paper	FITSEP	25.00
___ More Adventures with Britannia	paper	LOUMOP	35.00	___ "Shakin' Up" Race and Gender	paper	SANSHP	19.95
___ Morning Star	paper	LOWMOP	25.00	___ Shattered Mirror	paper	DEVSHP	30.00
___ Morphology of Folktale	paper	PROMOP	19.95	___ Sheltered Quarter	paper	BOGSHP	10.95
___ Multicultural Comics		ALDMUL	55.00	___ Siraaj	paper	ASHSIP	16.00
___ Myself and Strangers	paper	GRAMYP	14.95	___ Sneaking Out	paper	MACSNP	19.95
___ Mysteries and Desire	CD-ROM	LABMYC	39.95	___ Social Conscience/Lat. Am. Writ.	paper	LINSCP	12.95
___ Narratives of Greater Mexico	paper	CALNAP	25.00	___ Spanish American Poetry	paper	KUHSP	25.00
___ Native Speakers	paper	COTNAP	25.00	___ Spanish Memory Book	paper	HARSPP	11.95
___ News/New American Diaspora	paper	NEUNEP	25.00	___ Spanish Verbs Made Simple(r)		BROSPA	40.00
___ Nine Contemporary Jewish Plays		SCHNIN	39.95	___ Spanish Verbs Made Simple(r)	paper	BROSPP	14.95
___ Nine Contemporary Jewish Plays	paper	SCHNIP	24.95	___ Spanish Vocabulary	paper	BROVOP	29.95
___ Nine Plays / Cruz González		JENNIN	60.00	___ Spectacular City		MERSPE	65.00
___ Nine Plays / Cruz González	paper	JENNIP	24.95	___ Speech Genres	paper	BAKESP	24.95
___ No Gifts from Chance	paper	BENNOP	50.00	___ Spies and Holy Wars		SIMSPI	55.00
___ No Rattling of Sabers	paper	RAINOP	25.00	___ Spilling the Beans	paper	ALDSPP	30.00
___ Norther	paper	CARNOP	19.95	___ Splendor in the Short Grass	paper	LEWSPP	25.00
___ Notes on Blood Meridian		SEPNOT	45.00	___ State of Minds		GRASTT	29.95
___ Notes on Blood Meridian	paper	SEPNOP	22.95	___ Stoppard's Theatre	paper	FLESTP	35.00
___ Of Space and Mind		HAMOF5	55.00	___ Summer of Her Baldness	paper	LORSUP	24.95

___ Surrealism in Greece		STASUR	65.00
___ Surrealist Women	paper	ROSSUP	39.95
___ Surrender (But Don't....)	paper	GILSUP	25.00
___ Talk of Darkness	paper	ELBTAP	16.00
___ Tampico		OLSTAM	24.95
___ Teatro Chicana	paper	GUTTEP	27.95
___ Technophobia!	paper	DINTEP	35.00
___ Tex[t]-Mex	paper	NERTEP	22.95
___ Texas-Mexican Cancionero	paper	PARTEP	19.95
___ Theater of Plautus	paper	MOOTHP	24.95
___ There Was a Woman		PERTHE	60.00
___ There Was a Woman	paper	PERTHP	24.95
___ They Die Strangers	paper	ABDTHP	14.95
___ This America of Ours	paper	MISTHP	35.00
___ Three Marias	paper	QUETHP	25.00
___ Thundering Sneakers	paper	MACTHP	19.95
___ Together, Alone		ALBTOG	24.95
___ Together, Alone	paper	ALBTOP	19.95
___ Toward a Cognitive Theory		ALDTOW	60.00
___ Toward a Latina Feminism	paper	SANTOP	19.95
___ Toward a Philosophy of the Act	paper	BAKTOP	19.95
___ Translating the Garden	paper	GHATRP	19.95
___ Trillin on Texas		TRITRI	22.00
___ Twentieth-C. Latin Am. Poetry	paper	TAPTWP	29.95
___ Twentieth-C. Spanish Am. Novel	paper	WILTWP	25.00
___ Uncollected Early Prose	paper	PORUNP	30.00
___ Understanding Language of Science	paper	DARUNP	30.00
___ Unexamined Orwell		RODUNE	45.00
___ User's Guide to Postcolonial	paper	ALDUSP	19.95
___ Uses of Failure/Mexican Lit.	paper	OCHUSP	25.00
___ Valorizing the Barbarians		ADLVAL	55.00
___ Vergil, Philodemus, Augustans	paper	ARMVEP	35.00
___ Voice of the Masters	paper	GONVOP	25.00
___ Waiting List	paper	ALAWAP	19.95
___ Walking Nature Home		TWEWAL	24.95
___ Water and Light	paper	HARWAP	21.95
___ Watunna	paper	DECWAP	25.00
___ Western Representations	paper	KAHWEP	25.00
___ What Wildness Is This	paper	ALBWHP	19.95
___ Whatever Happened to Antara?	paper	IKHWHP	13.95
___ Whatever Happened to Dulce Veiga?	paper	ABRWHP	25.00
___ Who if I Cry Out	paper	CORWHP	25.00
___ Why the Humanities Matter	paper	ALDWHP	35.00
___ William Faulkner	paper	WATFAP	25.00
___ Wind	paper	SCAW2P	35.00
___ With Her Machete in Her Hand	paper	ESQWIP	19.95
___ With His Pistol in His Hand	paper	PARPIP	18.95
___ With This Night	paper	GOLWIP	16.00
___ Women and Power	paper	DIAWOP	24.95
___ Women of Color	paper	BROWOP	25.00
___ Women of the Left Bank	paper	BENWOP	34.95
___ Women on a Journey	paper	ZANWOP	16.00
___ Women Writing Plays		GREWOM	29.95
___ Women Writing Plays	paper	GREWOP	25.00
___ Women, Celebrity, Literary Culture	paper	HAMWOP	25.00
___ Words of the True Peoples Vol. 1		MONWOR	50.00
___ Words of the True Peoples Vol. 2		MONWO2	50.00
___ Words of the True Peoples Vol. 3		MONWO3	50.00
___ World of Myths Vol. 2		FERWOR	35.00
___ Writer's Reference Guide to Spanish	paper	FOSWRP	16.95
___ Writing of Elena Poniatowska	paper	JORWRP	25.00
___ Writing Pancho Villa's Revolution	paper	PARWRP	25.00
___ Xicoténcatl	paper	CASXIP	19.95
___ Year of the Dog		HEAYEA	21.00
___ Year of the Elephant	paper	ABOY2P	16.00
___ Year She Disappeared		HARYEA	24.95
___ Your Brain on Latino Comics		ALDYOU	60.00
___ Your Brain on Latino Comics	paper	ALDYOP	24.95

Subtotal \_\_\_\_\_  
 U.S. Shipping (\$6.00 first book,  
 75¢ each additional book) \_\_\_\_\_  
 Texas residents add current sales tax  
 on books and shipping \_\_\_\_\_  
 TOTAL \_\_\_\_\_

Individuals: Indicate payment method below. Payment must accompany order.

[ ] Check or money order enclosed (made payable to The University of Texas at Austin)

[ ] MasterCard [ ] Visa [ ] American Express

Credit card number \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Expiration date \_\_\_\_\_

Ship to (please print name): \_\_\_\_\_

Daytime telephone number

( ) \_\_\_\_\_

**To order:** Address orders to Order Department, University of Texas Press, PO BOX 7819, AUSTIN TX 78713-7819. You may also place credit card and purchase orders by calling toll-free (800) 252-3206 or by faxing (800) 687-6046. Customers who are hearing impaired, please call (800) 735-2989 (TDD/TTY).

**Satisfaction Guaranteed.** You may return any book for a full refund within 30 days of receipt.

**Publication dates for new books are approximate.** If a book you order is not yet available, we will backorder it and ship it upon publication. Credit card orders will not be billed until we ship.

**Visit us on the Internet:** <http://www.utexas.edu/utpress/>      utpress@uts.cc.utexas.edu

Literary criticism: Literary criticism, the reasoned consideration of literary works and issues. It applies, as a term, to any argumentation about literature, whether or not specific works are analyzed. Plato's cautions against the risky consequences of poetic inspiration in general in his Republic are thus often. More strictly construed, the term covers only what has been called "practical criticism," the interpretation of meaning and the judgment of quality. Criticism in this narrow sense can be distinguished not only from aesthetics (the philosophy of artistic value) but also from other matters that may concern the student of literature: biographical questions, bibliography, historical knowledge, sources and influences, and problems of method. Formalist Criticism: This approach regards literature as "a unique form of human knowledge that needs to be examined on its own terms." All the elements necessary for understanding the work are contained within the work itself. Of particular interest to the formalist critic are the elements of form—"style, structure, tone, imagery, etc."—that are found within the text. Historical Criticism: This approach "seeks to understand a literary work by investigating the social, cultural, and intellectual context that produced it"—a context that necessarily includes the artist's biography and milieu. A key goal for historical critics is to understand the effect of a literary work upon its original readers. Literary Criticism An Introduction to Theory and Practice.pdf. 178 Pages·2015·27.34 MB·6,099 Downloads. "Young Goodman Brown (1835)," Nathaniel Hawthorne. Readings on "Structure, Sign and Play Literary Criticism and Theories. 364 Pages·2013·1.78 MB·872 Downloads. Two Types of Orientalism—"Orientalism as a Literary Theory Barry, Peter, Beginning Theory Content ... Literary theory is an unavoidable part of studying literature and criticism. But theory Th Literary Criticism and Theory: From Plato to Postcolonialism. 387 Pages·2014·2.14 MB·338 Downloads·New! This incredibly useful volume offers an introduction to the history of literary criticism Literary Criticism Habib. 849 Pages·2005·6.43 MB·4,808 Downloads.

English Literature, Literary Theory, Linguistics, Film Theory, Media Theory, UGC NET JRF Exam Preparation, Novel Analysis, Research Papers Nasrullah Mambrol. Literary Criticism and Theory in the Twentieth Century. January 7, 2018. Black Feminisms. December 16, 2017. Literary Criticism of Christine de Pisan. December 11, 2017. Literary Criticism of Aphra Behn. December 6, 2017. Female Characters in Eugene O'Neill's Plays. Criticism, Literary, discussion of literature, including description, analysis, interpretation, and evaluation of literary works. Like literature, criticism is hard to define. One of the critic's tasks is to challenge definitions of literature and criticism that seem too general, too narrow, or unworkable for any other reason. Whatever it is, literary criticism deals with different dimensions of literature as a collection of texts through which authors evoke more or less fictitious worlds for the imagination of readers. We can look at any work of literature by paying special attention to one o

Why Write Literary Criticism? People have been telling stories and sharing responses to stories since the beginning of time. By reading and discussing literature, we expand our imagination, our sense of what is possible, and our ability to empathize with others. Reading and discussing literature can enhance our ability to write. It can sharpen our critical faculties, enabling us to assess works and better understand why literature can have such a powerful effect on our lives. "Literary texts" include works of fiction and poetry. In school, English instructors ask students to critique literary Literature and Literary Criticism. 550 likes · 1 talking about this. Oh literature, oh the glorious Art, how it preys upon the marrow in our bones. It... Facebook is showing information to help you better understand the purpose of a Page. See actions taken by the people who manage and post content. Page created - October 23, 2012. People. 550 likes. Related Pages. Arabic Literature (in English). Magazine. Literary Theory and Criticism. Education. Great writers and Poets. Book Series. Nanotechnology for Chemical and Biological Defense. Book. Net, Pgt & Tgt - English. Tutor/Teacher. Tgt Pgt & Net for English Literature. Art. Geoinformation Online. Aerospace Company. Bs and BA English. College & University. History of english literatur... Literature is animated by emotion, both at the level of what it concerns and at the level of how readers respond. In one way, the point is a trivial one. If an emotion is simply a certain sort of motivation system—and that is the working assumption of the following discussion—then any activity necessarily involves emotion. Brushing one's teeth involves a feeling of aversion at the experience of a grimy mouth or at the thought of future tooth decay. However, emotion appears more central to literature and literary experience than to tooth brushing. Often, literature does not rely simply on basic